

PRIMORSKI DNEVNİK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNİK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakrt nad Cerkljem, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Goveu pri Gorenji Trebuli, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vrhovo pri kmetih, do 7. maja 1945 pa v svobodnem tisku, kjer je bila zadnja tiskovna enota. Danes tiskani primorski DNEVNİK v zvezi zveza.

TRST - Ul. Montebello 13 - Tel. 0432/20000
GORICA - Dnevnik 24 maggio - Tel. 0431/33382
CEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432/731190
1500 LIR POSTNINA PLACANA V GOTOVINI
Spedizione in abbonamento postale 45%
Art. 2, comma 20, legge 662/96 - Filiale di Trieste

CARSO
last. Giraldo R.

LUCE

OKRASNE PEČI
VGRADNE PEČI
ZA KAMINE

NABREŽINA (TS)
Trg sv. Roka 105 tel. 040/200238

SPECIALIZIRANA TRGOVINA
ZA STEDILNIKE NA DRVA



SREDA, 28. OKTOBRA 1998

ITALIJA / PO DVODNEVNI IN NA TRENUTKE ZELO OSTRI RAZPRAVI V ZGORNJEM DOMU

D'Alema, ki vztraja pri dialogu, prejel zaupnico tudi v senatu

Na napade Pola svoboščin je odgovoril tudi Cossiga, ki sili Berlusconi k umiku

RIM - Nova vlada Massimo D'Alema je od včeraj polnomočna, potem ko je prejela zaupnico tudi v senatu, kjer je glasovalo zanj 188 senatorjev (zadostovalo bi ji že 153 glasov), proti pa se jih je izreklo 116 (eden se je vzdržal). Premier je dvodnevno, na trenutke zelo ostro razpravo zaključil z bolj rezkim tonom kot jo je bil začel, čeprav se ni odpovedal zaupanju v dialog z opozicijo. V nasprotju s tradicijo bivših sefov države pa je govoril tudi Francesco Cossiga (na sliki) in znova silovito napadel Berlusconi, ki da je glavna ovira za reformni dilao.

Na 2. strani



CELOVEC / OBISK OCENJEVALNE KOMISIJE MOK

»Tromeja« bliže cilju ZOI 2006

Izvedenci so pozitivno ocenili projekt in strokovnost sodelujočih

CELOVEC - Kandidatura treh dežel za zimske olimpijske igre 2006 ima možnost, da prodre. Ocenjevalna komisija MOK, ki je včeraj končala obisk ob tromeji, je zelo pozitivno ocenila kandidaturo. Prednosti tromeje so po besedah predsednika komisije regija kot taka, strokovni pristop k projektu in podpora vseh partnerjev in prebivalstva. To podporo so avstrijski kancler Klima, slovenski premier Drnovšek in predsednik FJK Antonione podčrtali z udeležbo na zaključni večerji.

Na 3. strani

Za usklajeno akcijo proti albanski mafiji

RIM - Italijanka notranja ministrica Rosa Russo Jervolino bo danes v Tirani, da bi s tamkajšnjo vlado obravnavala vprašanje narasčajočega vala ilegalnih prebežnikov, ki skozi Otrantska vrata prihajajo iz Albanije v Italijo. Italijanska ministrica bo predvsem zahtevala, naj vlada v Tirani začne končno udeležati dogovore, ki jih je že pred časom podpisala z Rimom.

Na to je predsednika albanske vlade Pandelija Majka opozoril tudi premier Massimo D'Alema, ki je v odgovor na čestitke zagotovil italijansko podporo Tirani, obenem pa poudaril nujnost skupne usklajene akcije proti organiziranemu kriminalu, ki izkorišča brezup prebežnikov.

Na 2. strani

Primakov prosjači EU, Jelcin spet v bolnišnici

DUNAJ, MOSKVA - Medtem ko je ruski premier v Jelcinovem imenu na Dunaju Evropsko unijo prosil za pomoč, se je kot kaže zdravstveno stanje ruskega predsednika poslabšalo, tako da so ga sprejeli v zdravstveni dom Berviha »na rehabilitacijo«. V Rusiji vse več politikov zahteva ponovno vzpostavitev funkcije podpredsednika, ker se vsi bojijo, da bo Jelcin prej ali slej omagal.

Na 11. strani

Cofferati v Trstu o novi Evropi

TRST - Vsestranski tajnik sindikata CGIL Sergio Cofferati se je včeraj udeležil v Trstu manifestacije, s katero je zaključil svojo pot po Italiji t.i. Eurobus, se pravi avtobus, ki je skušal prispevati k boljшему poznavanju problematike evropskih integracijskih procesov. Cofferati je poudaril, da je treba po uvedbi evropske valute izpopolniti socialno in politično Evropo.

Na 4. strani



Pribežniki: mnenje zgoniške uprave

TRST - Zgoniška občinska uprava je objavila svoje stališče v zvezi z napovedanim zbirnim centrom za azilante, ki ga pristojna telesa namenjajo urediti v nekdanji vojašnici Dardi pri Brisicah.

Zaradi sobotnih izgrediv pred vhodom v staro pristanišče je voditelj SKP Fausto Bertinotti včeraj zahteval odstavitev kvestorja Domenica Santora, čes da je odgovoren za incidente. Z zahtevo po odstavitvi kvestorja pa ne soglašata senator levosredinske Olike Fulvio Camerini, ki je v prvi vrsti v boju za bolj humano sprejemanje pribežnikov. Zbirnemu centru v starem pristanišču so vsekakor, kot kaže, steti dnevi.

Na 5. strani

Sedemdeset let slovenskega radia

LJUBLJANA - Slovenski nacionalni radio bo danes, 28. oktobra, uradno praznoval 70-letnico delovanja, ki ga bo osrednja radijska postaja obeležila s posebno poldrugo uro dolgo praznično oddajo.

Oddaja bo na sporedu od 17. ure do 18.30 na vseh frekvencah nacionalnega radia ter na frekvencah Radia Maribor in Koper Capodistria, Radia Trst A, Radia Celovec in na internetu. Vsaj za nekaj minut pa se je svoje častitljive obletnice Radio Slovenija spomnil tudi v zadnjih 70 dnevih, ko je pod naslovom Drobci iz sedmih desetletij predvajal prispevke iz radijske zgodovine.

Na 3. strani

Kosovo bo še zelo trd oreh

VOJKO COLJA

Kolone odhajajočih srbskih tankov in oklepnikov so včeraj dajale vtis, da je mednarodna skupnost končno prisilila Slobodana Miloševića, da se je uklonil ultimatu. Zvezo Nato pa je Milošević že tolikokrat preliščil, da tokrat niso umaknili tako imenovanega Activation Order, ki s svojo vojasko grožnjo kot Damoklejev meč sedaj visi nad Miloševićovo glavo. Balkanski pokeras pa se bo tudi tokrat izmuznil tako zahodnim grožnjam kot srdu srbskih množic, ker je z vojaskim umikom izdal »sveto Kosovo«. Za prvo bodo poskrbeli gverilci Osvobodilne vojske Kosova (UCK), ki so se že včeraj vrnili v opustošene vasi, ki jih je zapustila srbska soldateska in bi se lahko mascevali nad srbsko manjšino. Mednarodni opazovalci ne bodo imeli lahkega dela na območju, kjer vlada krvno mascevanje, saj je lahko vsakomur jasno, da več kot 1.500 mrtvih kosovskih Albancev in 300 tisoč razseljenih samo po sebi kliče k mascevanju. Da bi bila mera polna, se UCK ne zadovolji z avtonomijo za Kosovo in tega ne sprejema niti gandhijski Ibrahim Rugova. S predolгим zavlačevanjem si je Zahod sam skuhal godljo, ki jo bo moral sedaj sam pojesti in bo tako posredno pomagal, da bo Milošević ohranil svojo oblast. Ta je že skoraj v celoti prav po zaslugi zahodnih groženj utisal skoraj ves neodvisni tisk, ki bi mu lahko očital, da je izdal Kosovo, z režimskimi mediji mu je spet uspelo homogenizirati srbske množice in, kar je najhujše, z albanskimi skrajneži se bodo morali sedaj ubadati »verifikatorji«. Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi. S svojo politiko je tako ubil dve muhi na en mah, kar mu do sedaj še ni uspelo.

Seveda se je Zahod že začel truditi, da bi priiskoval na pomoč beguncem in razseljenim. Reke pomoči in denarja se bodo pretakale na Kosovo in kot se je pred tem zgodilo v BiH, bodo neposredne koristi imeli tudi Srbi. Slobodan Milošević se bo torej svojemu narodu ponovno predstavil kot resitelj domovine, saj sta tako zveza Nato kot OZN jasno poudarili, da se zavzemajo za ozemeljsko celovitost ZR Jugoslavije in nasprotujejo kosovski neodvisnosti.

KOSOVO / GLAVNINA SRBSKIH SIL SE JE UMAKNILA

Ne bo napada, grožnje pa obstajajo

Na »izpraznjene« položaje so se že vrnili pripadniki Osvobodilne vojske Kosova



BRUSELJ, BEOGRAD - Svet zveze Nato je sinoci ob izteku ultimata jugoslovanskemu predsedniku Slobodanu Miloševiću sklenil, da ne bo vojsko posredoval, a da bo za »nedolocen čas« podaljšal tako imenovani Activation Order, ki vojaskim poveljstvom omogoča takojšnje aktiviranje napada. Zaveznistvo torej smatra, da je Milošević v glavnem izpolnil dane obljube, a da mora ohraniti pritisk. Srbi so res umaknili večino svojih sil s Kosova, a kaj, ko so »praznino« že zapolnili kosovski gverilci, tako da bi se lahko položaj vsak trenutek ponovno izrodil.

Na 11. strani



VLADA / PO NA TRENUTKE ZELO OSTRI DVODNEVNI RAZPRAVI V SENATNI ZBORNICI

Z zaupnico v senatu D'Alema vlada polnomočno prehaja k nelahkemu delu

Kljub nasprotovanju Cossiga, neopremier ne odstopa od reformnega dialoga s Polom svoboščin

RIM - Massimo D'Alema je sinoči po dveh dneh burne razprave prejel tudi zaupnico senatne zbornice in s tem polnomočno za svojo vlado, ki se medtem intenzivno pripravlja na nemajhne izzive, ki jo čakajo. V prvi vrsti seveda odobritev finančnega zakona, ki bi ga nekateri - tudi v večini - že radi posteno spreminjali, čeprav je treba za njegovo pravočasno sprejetje v pravo tekmo s časom.

Toda včeraj se je v senatu odvil se zadnje poglavje političnega dialoga med večino in opozicijo, ki je na trenutke zasel v ostro polemiko in tudi v nizke udarce. Mor-da je prav to bortovalo dejstvu, da je bila D'Alemaova sklepna replika ostrejša od uvodnega nastopa pred senatorji. Premier je namreč rezko zavrnil obtožbe Pola svoboščin o transformizmu in branil odločitve sefa države, tako Berlusconiju kot tudi Cossigi pa je zagotovil, da Oljka ni mrtva. To je namreč strateški projekt, ki pa - kot je dejal Marini -

po zadnjih političnih zasukih potrebuje nov pristop.

Neopremier je svoji vladi pripisal nalogo, da uresniči popolno bipolarnost, zato je ocenil kot zgrešeno Cossigovo idejo o kompeticiji med sredino in levico, se posebno zato, ker ima Pol svoboščin močne ljudske korenine. To pa pomeni, da pripada kompeticija v perspektivi Oljki in Polu, pri čemer poudarja D'Alema Oljko kot strateško zavezništvo leve sredine, ne pa kot superstranko, kakršno sta si zamislila Prodi in Veltroni. S tem je neopremier poslal opoziciji signal, da je treba ugasniti Cossigovo zažigalno vrstico in njegovo UDR stisniti med oba velika bloka, ki jo bosta postopoma absorbirala. Ali kot pravi Marini: Oljka ni končana, začel se je le dialog z nekdanjim predsednikom republike, da bi uresnili enotno sredinsko stranko (ki bi potem stopila v Oljko in uravnovesila prevlado levih demokratov).

D'Alema kljub burnim napadom

ne izgublja potrpljenja in upanja, da bi lahko na terenu novega volilnega zakona gradil dialog z opozicijo, čeprav njegova nagnjenost k modelu dvojnega kroga v volilnem okrožju stvari precej zapleta. Forza Italia in CCD se namreč ogrevata za koalicijski dvojni krog, ki je bil osnova dogovora v stanovanju Giannija Lette, Nacionalno zavezništvo vztraja pri enem samem krogu, medtem ko se Di Pietro mršci nad dvojnimi krogi v okrožju, ker je ta vezan na neposredno izvolitev sefa države. To namreč praktično pomeni, da bi morali z novimi volitvami čakati na popolno reformo ustavnega sistema in ne zgolj na odobritev novega volilnega zakona. Di Pietro se tudi boji, da namerava D'Alema s tem ce že ne obuditi staro dvodomno komisijo, pa vsaj enakovredni reformni proces, s čemer bi stari poraz spremenil v bodočo zmago. D'Alemaov namen ne ustreza niti možem iz UDR, ki so neopremiera v senatu opozorili, naj

se izogne skušnjavi, da bi postavil na noge novo »politiko dveh peci«, torej dve različni večini, eno vladno in drugo reformno. Na dlani je namreč, da bi bil v primeru, ko bi se dialog D'Alema-Berlusconi znova vzpostavil, njegova prva žrtev prav Cossiga, katerega kratkoročni cilj ostaja razstavi zavezništvo Pola in ločiti Finija od Berlusconija. Tako je bil Cossiga v svojem posegu v senatu spet zelo polemičen (tokrat se je posebej lotil svojega nekdanjega tesnega sodelavca D'Onofria) in je se enkrat povabil Berlusconi h »koraku nazaj« ter mu v isti sapi zagrozil z izključitvijo iz evropske ljudske stranke.

Skratka, če se zavezništvo med UDR in D'Alema v tem trenutku kar zadeva vlado zdi precej trdno, tega ni mogoče trditi na srednji rok. Treba bo pac počakati, da se razjasni, ali bo D'Alema dovolj močan, da vzpostavi dialog z opozicijo kljub Cossigovemu nasprotovanju.

Rosa Russo Jervolino danes v Tirani zaradi problema prebežnikov

RIM - Notranja ministrica Rosa Russo Jervolino bo danes v Tirani, kjer se bo sestala s predsednikom albanske vlade Pandelijem Maikom in notranjim ministrom Petrom Kocijem. Glavni cilj potovanja, za katerega se je italijanska notranja ministrica odločila v nekaj dneh, je doseči od albanskih oblasti, da dosledneje spoštujejo dogovore, ki jih je Tirana že podpisala s Italijo.

Rosa Russo Jervolino, ki jo bodo spremljali

podtajnik Nicola Sinisi, šef kabineta Bruno Ferrante in šef policije Fernando Masone, se je odločila za pot v Tirano po vrsti tragičnih dogodkov, ki so spremljali val priseljencev (umor nesrečneza na plovilu; otroci, ki so bili vrzani v morje, da bi si albanski piloti zagotovili možnost bega; oropani begunci itd.). Obenem pa zeli Jervolinova tudi spodbuditi albanske oblasti k večji učinkovitosti in k udeležanju dogovorov. Po mnenju italijanskih oblasti albanska vlada in policija doslej nista naredili veliko za preprečevanje izseljevanja, predvsem pa se nista angazirali v boju proti organiziranemu kriminalu, ki se okorišča s prevzemanjem obupancev.

Na to vprašanje je včeraj predsednika vlade Maika opozoril tudi italijanski premier Massimo D'Alema v odgovoru na cestitke albanskega državnika. D'Alema je zagotovil Albaniji podporo Italije, obenem pa se je zavzel tudi za bolj usklajeno akcijo organov pregona obeh držav v boju proti organiziranemu kriminalu in ilegalnemu prevajanju prebežnikov. Samo z bolj usklajenim bojem proti ilegalnemu prebegu bo Italija lahko dosegla podporo Evropske unije za učinkovitejšo ukrepanje in reševanje vprašanja.

Usklajena akcija je potrebna tudi po mnenju generalnega poveljnika pristaniških poveljstev admirala Renata Ferrara. Admiral je v pogovoru z novinarji povedal, da je obalna straža samo v tem letu »prestregla« 95 plovil albanske mafije, pomagala več kot 5.000 ljudem, vendar v sedanjih razmerah ni mogoče več uporabljati politike »trde roke«. Če bi izvidniški colni italijanske mornarice in policijskih sil skušali prestreči gumenjake albanskih kriminalcev, bi dejansko ogrozili življenje prebežnikov. Albanska mafija se po mnenju adm. Ferrara namenoma poslužuje tako krhkih plovil, da bi italijanski obalni strazi onemogocila prestriganje, ko pa do tega kljub temu pride, si pilot zagotovi beg tako, da vrže nesrečneza v morje. Zato je tudi po mnenju adm. Ferrara za učinkovit boj proti ilegalnemu preseljevanju nujen dogovor z Albanijo in pomoč albanskim oblastem, da prepreči množične prebege.

NOVICE

Berlinguer v šoli kjer so pretepli profesorja

NEAPELJ - Minister za solstvo Luigi Berlinguer je včeraj obiskal neapeljsko srednjo solo v četrti Secondivigliano, kjer sta prejšnji teden neznanca pretepla 52-letnega profesorja, ki je pokaral 14-letnega dijaka, sina kamorističnega »bosa«. Berlinguer, ki ga je spremljal solski skrbnik, se je dalj časa zadržal v pogovoru z ravnateljem in učnim osebjem, kasneje pa je povedal, da jih je prišel poslušati in izraziti svojo solidarnost. Pohvalil je solo, češ da v njej učno osebje opravlja svojo dolžnost in da ni zasledil »mafijske molčecnosti«. Na vprašanje, če bodo postopali proti dijaku, ki je v solo poklical nasilneza, pa je odvrnil, da se s primerom ukvarjajo policija in dva inšpektorja, počakali bodo, da dokončajo svoje delo. Policija je medtem sporočila, da je identificirala odgovorna za napad na profesorja, ki je vložil prijavo proti neznanecem ter proti soli, češ da ni poskrbela za njegovo varnost.

Umrli Vittorio Orefice

RIM - V tiskovnem uradu v Montecitoriu je bil zadnjič pred tednom dni, na mizi sta ostali pipa in skatla s tobakom. Pravijo, da je Vittorio Orefice hotel pustiti nekakšno sporočilo na mizi, pri kateri je dolga leta delal. Nihče ni mogel mimo njegovih poročil, bil je vezan na zmerne predstavnike Krščanske demokracije, posebno na Forlanija, in je nudil vesti iz prve roke. Bil pa je politično tako izrazito profiliran, da je spodbudilo rojstvo antagonista na levi, Pasqualina Laurita. Pred kamero pa je bil zelo spreten: dajal je vtis, da prosto govori, vendar je imel vse napisano, le papirja se ni videlo, držal ga je z levo, medtem ko je v desni stiskal pipo. Casi pa so se spreminjali in tudi Orefice je začel izgubljati položaj, ki si ga je priboril (dolga leta je bil načelnik politične redakcije TV poročil in agencije Italia), se zlasti ga je potrla prerana smrt vnukinje Alessandre, ki jo je depresija pripeljala do samomora. Sozale družini ob njegovi smrti so izrekli najvidnejši politični predstavniki začensi s predsednikom republike Scalfarom in premierom D'Alema.

Grozijo Italijanom v Mogadišu

MOGADIS - Klan mladega Somalca Hashija Omarja Hassana, ki je zaprt v Italiji pod obtožbo umora kasnikarke Ilarie Alpi in snemalca Mirana Hrovatina, znova grozi Italijanom. Tokrat grozijo podjetniku Giancarlu Marocchinu, ki že leta prebiva v Mogadišu in ki so ga zaslislali kot pričo v okviru preiskave o umoru Alpijeve in Hrovatina. Očitajo mu, da v Somalijo vabi italijanske podjetnike, medtem ko v je Hashi Omar Hassan še v jeci.

Obsodili Sgarbija

MILAN - Milansko civilno sodišče je poslanca Vittoria Sgarbija obsodilo na placilo 20 milijonov lir zaradi moralne škode, ki jo je povzročil sodniku Andrei Padalinu, katerega je zalil med neko televizijsko oddajo. Sodišče je ugotovilo, da se Sgarbi ne more sklicevati na parlamentarno imuniteto, ker oddajo vodi na podlagi pogodbe, torej ga ni mogoče obravnavati drugače od drugih državljanov. Tudi se ne more sklicevati na pravico do kritike, ker so bile njegove besede navadne žalitve.

MILAN / TELEFONI NE DELAJO, POLICE TRGOVIN SO PRAZNE, INFORMACIJ NI NIKJER

V kaosu letališča Malpensa 2000

Tudi včeraj odpovedali veliko letov - Med »žrtvami« dezorganizacije tudi župan Illy

MILAN - Župan Illy kot izgubljena duša tava po veliki hali. Približam se mu in ga pozdravim. »Greste tudi vi Bene-tke?« me vpraša. »Ne,« mu pojasnim, »jaz letim dalje, a časa imam na pretek.« »Jaz pa ne,« mi odvrne in obupano pogleda na uro. Na zapestje, kajti vse ure na stenh kažejo 13.50. Dejansko pa je ura 11. Vprašam ga, ali se ne vrača v Trst. On pa: »Saj že od sedmih čakam, pa ne vem, kdaj in ce bo letalo sploh pole-telo. Na semaforju je označena dveurna zamuda, 10.15 namesto 8.15, to pa je tudi vse. Nihče ne ve ničesar, nihče ne pojasni ničesar.« In tako se Illy ob 11. uri skozi izhod, na katerem piše Verona, napoti na letalo za Benetke, ki je bilo napovedano za 10.30. Kmalu nato poleti tudi letalo za Trst, a za Illyja je to že prepozno.

To je eden izmed nestetih prizorov z milanskega letališča Malpensa. »Najlepše letališče v Evropi« ni najlepše, tudi najbolj funkcionalno ni. Težav ne manjka na vseh področjih. Sedaj, takoj po otvoritvi, na tisoče izgubljenih duš tava sem ter tja in čaka, da jim bo kdo pomagal.

Predvsem letališče ni dograjeno, če pod to besedo razumemo konec vseh del. Trume delavcev se namreč potikajo po halah, montirajo luči in obloge, dokončujejo sanitarije, urejajo čakalnice, dokončujejo montažo dvigal in premičnih stopnic. Police v trgovinah so prazne, v restavraciji na Shengenskem terminalu se niso montirali kuhinjske opreme, pa tudi cigaret ne prodajajo, kajti pristojni fi-



Prtljaga, ki se je nagrmadila na letališču v Malpensi in na katero so mnogi potniki čakali zaman (Telefoto Ap)

nanci uradi se niso izdali potrebnega dovoljenja. Tudi zunanja ploščad je eno samo veliko gradbišče: bagerji in kamioni se intenzivno premikajo med letali, ki pristajajo in vzletajo.

Potem je tu popolna dezorganizacija. Mnogo je ukinjenih poletov, si-ker pa so zamude nekaj običajnega. Za uro zamude se sploh nihče ne opraviči, tudi napovejo je ne in ljudje čakajo, čakajo in čakajo. Tekajo od enega izhoda do drugega in skušajo ugotoviti, kaj in kako, vendar brez velikih uspehov. Osebe je sicer prijazno, vendar računalniki ne delujejo, telefoni pa le občasno (mimogrede, potnik, ki nima s seboj mobitela, je velik revež, kajti večine javnih telefonov sploh se niso montirali).

Kako je s prtljago, ne vem. Sam je namreč ni-

sem zaupal letalskemu osebju in si jo ponesel s seboj v kabino. Po zvočniku pa stalno poslušam obvestila, da bodo prtljago tega ali drugega poleta izročili z zamudo. Kaj zamuda, le da bi jo izročili, saj je v ponedeljek na Malpensi ostalo najmanj 5 tisoč kovčkov in prav toliko ubogih revežev se je znaslo kje po svetu, tudi v Ameriki, v Južni Afriki na Japonskem brez svežega perila. Potem so tu se tisti, ki se jezijo, ker so polet odpovedali. Včeraj jih ni bilo malo. To pa seveda ne pomeni, da bodo vsaj ti takoj dobili svojo prtljago nazaj, kaj sele. Kovček je v tistem ogromnem kupu tam spodaj.

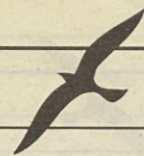
Ko čakam na odhod, se stevardesi približa prijazna gospa - iz Amerike, to slisim po naglasu - in povpraša, kako je s poletom za Firenze in

ali bo v Firencah res dobila svoj kovček: zadrega je očitna, saj ne na eno ne na drugo vprašanje ne more nihče odgovoriti. Na koncu pa tudi prakse ni. Uslužbenci letališča včerajšnjemu letalu iz Trsta kar niso mogli »prilepiti« premičnega hodnika, da bi potniki lahko odsli naravnost v letališko stavbo; morali smo izstopiti skozi zadnja vrata in nato lepo peš cez ploščad kot v starih casih...

Poleg vsega nastetega pa je tu še vprašanje povezave z Milanom, ki mi ga k sreči ni bilo treba okusiti. Pravijo, da je to prava muka, pa se zelo draga povrh.

Skratka Malpensa 2000 bo zagotovo stekla in bo delovala vsaj tako dobro kot druga (italijanska) letališča, vendar to ne bo ne danes ne jutri.

Bojan Brezigar



CELOVEC / OBISK KOMISIJE MOK

Komisija ugodono ocenila kandidaturo treh dežel

Glavna prednost profesionalni pristop vseh k uresničitvi projekta

CELOVEC - Kandidatura treh dežel za izvedbo zimskih olimpijskih iger 2006 na tromeji Avstrija-Italija-Slovenije ima stvarno možnost, da prodre. Sestnajst članska ocenjevalna komisija Mednarodnega olimpijskega komiteja, ki je v preteklih treh dneh obiskala tekmovalne in ostale lokacije na Koroškem, v Sloveniji in Furlaniji-Juljski krajini, je namreč zelo pozitivno ocenila predstavljen kandidatur.

Po besedah predsednika komisije, Japonca Chiharuja Ige, na zaključni novinarski konferenci včeraj popoldne v Celovcu, so največje prednosti kandidature »Celovec 2006« regija kot taka, strokovni pristop vseh partnerjev, ki sodelujejo v projektu, izkušnje, ki jih imajo v vseh treh deželah pri organizaciji in izvedbi velikih mednarodnih sportnih prireditev na področju zimskega športa ter popolna podpora projektu s strani vseh partnerjev in prebivalstva.

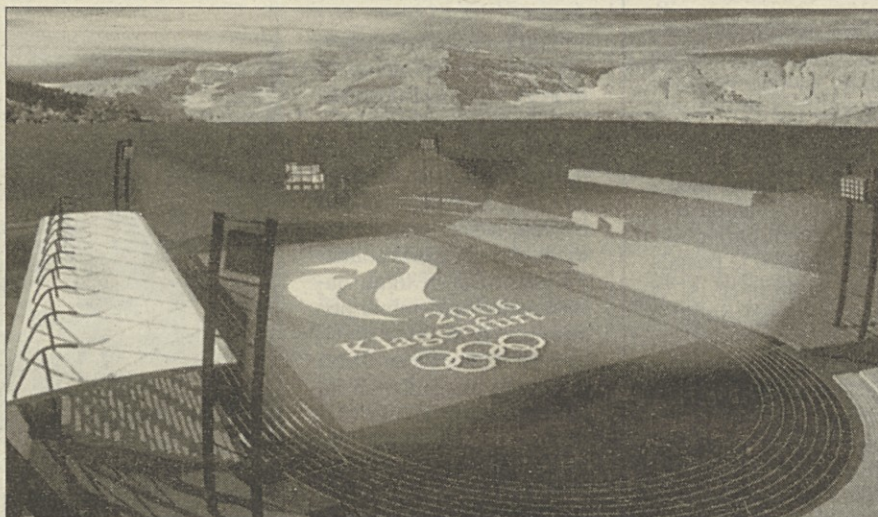
Člani ocenjevalne komisije so skupno kandidaturo treh dežel obravnavali kot kandidaturo ene regije, je

poudaril Ige, ter ob tem dodal, da je ideja iger brez meja »precejšen izziv«. Naloga komisije je bilo tehnična-strokovna ocena kandidature »Celovec 2006«, poročilo z oceno kandidature pa bo članom Mednarodnega olimpijskega komiteja služilo kot »pomoč« pri dokončni izbiri organizatorja iger na zasedanju 19. junija 1999 v Seoulu. Poročilo bo na razpolago do konca januarja 1999.

Ige je poleg velikih izkušenj pri organizaciji zimskosportnih prireditev v vseh treh deželah kot dodatno prednost izpostavil »dobro razvito prometno in siceršno infrastrukturo«, dobre ocene je bila deležna tudi olimpijska vas v Vrbi na Vrbskem jezeru, prav tako tekmovalne lokacije - od Mokrin do Trbiža in do Ljubljane. Pozitivno je komisija nadalje ocenila odlično podporo kandidature s strani vseh treh partnerjev.

Na vprašanje o morebitnih slabostih kandidature Ige ni hotel odgovoriti, prav tako ni primerjal kandidatur treh dežel s kandidatom Torino in Sion, ki ju je komisija obiskala pred Celovcem.

Na zaključni novinarski konferenci so bili prisotni vsi člani komisije MOK-a, predsednik avstrijskega olimpijskega komiteja (ÖOC) Leo Wallner, predsednica Komisije za mednarodne odnose pri Olimpijskem komiteju Slovenije Tjaša Andree-Prosinac, poslovođa kandidature Celovec 2006 Dieter Kalt, predsednik koroškega olimpijskega komiteja Michael Ausserwinkler, koroški deželni glavar Christof Zernatto ter generalni sekretarji Budinek (Slovenija), Bal-



Računalniško obdelan prikaz projekta ZOI 2006

dassini (F-Jk) in Janz (Koroška).

Obisk ocenjevalne komisije je zvečer končal s slovesno večerjo v Celovcu, kate-

re so se - v znak popolne podpore - udeležili najvišji politični predstavniki treh dežel - avstrijski zvezni kancler Viktor Klima, slo-

venski premier Janez Drnovšek in predsednik dežele Furlanije-Juljske krajine Roberto Antonione.

Ivan Lukan

LJUBLJANA / PO INCIDENTU V PARLAMENTU

Kacinovo opravičilo Hvalici

Poslanec LDS je tudi popjasnil predsedniku DZ svoje stališče

LJUBLJANA - Poslanec Liberalne demokracije Slovenije (LDS) Jelko Kacin je včeraj v pismu predsedniku državnega zbora Janezu Podobniku odgovoril na nekaj obtožb poslanske skupine Socialdemokratske stranke Slovenije (SDS), katerega vsebina je bila tudi podlaga za zahtevo po izredni seji v zvezi z incidentom 16. oktobra v DZ. Kacin med drugim v pismu za neverjetno in težko razumljivo označuje navedbo SDS, da svojega dejanja ne obžaluje. Čeprav je bilo na pismo, s katerim je vodji poslanske skupine SDS izrekel obžalovanje, odgovorjeno z novimi obtožbami in neresničnimi navedbami, pa je pisno obžalovanje naslovil tudi na poslance Iva Hvalico osebno.

V pismu predsedniku DZ Kacin opisuje definicijo dogodka, ki naj bi bil fizični napad. Kot poudarja, gre v pravni terminologiji za besedno razžalitev, odziv nanjo pa je realna razžalitev. Kacin dodaja, da je po-

slancu Hvalici na svoj način pokazal, kaj si misli o njegovem govorjenju in da ni slo za napad, saj tudi njegov namen ni bil napad na poslance.

Poslanec LDS Jelko Kacin je obenem sprejel tudi pobudo predsednika DZ in poslancu SDS Ivu Hvalici pisal pismo, v katerem je izrazil obžalovanje nad dogodkom ter da svojega odziva na provociranje danes zagotovo ne bi ponovil. Obenem ponovno ugotavlja in ponavlja, da bi se bilo njegovemu ravnanju mogoče izogniti. Se vedno pa ocenjuje, da je njegovo ravnanje posledica vztrajnih, namerno žaljivih in zaporednih provokacij in obtožb s strani Hvalice. V pismu Hvalici se izraža pričakovanje, da bo le-ta zmogel preseči žalitve in izzivanja, ki jih je bil deležen z njegove strani, saj ga sam ne ogovarja ne v dvorani in ne na hodniku in bo tako ravnal tudi v prihodnje. (STA)

LJUBLJANA / DRŽAVNI ZBOR

Z glasovi večine Koper ostaja mestna občina

Parlament je sprejel pripombe ustavnega sodišča

LJUBLJANA - Državni zbor je včeraj s 43 glasovi proti 36 zavrnil predlog skupine poslancev s propodpisanim Tonetom Anderlicem (LDS), po katerem bi občino Koper zakonodajalec preoblikoval iz mestne v navadno občino ter s tem preoblikovanjem obsel za- drške, zaradi katerih je ustavno sodišče prelo- zilo izvedbo letosnjih lokalnih volitev na Ko- prskem.

Med burnimi in polemičnimi razpravami, ki so spremljale parlamentarno debato pri odločanju o zapletu v zvezi s koprsko občino, so večinsko sprejeti rešitvi ob sklicevanju na nespostovanje odločbe ustavnega sodišča nasprotovali poleg ministra za lokalno samoupravo Boza Grafenauerja tudi poslanci ljudske stranke (SLS), socialdemokratske stranke (SDS) in krščanskih demokratov (SKD).

Državni zbor je po hitrem postopku sprejel novelo zakona o ustanovitvi občin ter določitvi njihovih območij in tako z vnosom določenih popravkov in sprememb uredil nekatera vprašanja v zvezi z izvedbo novembrskih lokalnih volitev. S tem je DZ tudi končal 27. izredno zasedanje, predvidoma že jutri, v sredo, 28. oktobra, pa naj bi po napovedih predsednika DZ Janeza Podobnika (SLS) začel naslednjo izredno sejo in splošno razpravo o vladnem predlogu dr-

žavnega proračuna za prihodnje leto.

Zakonsko novelo o ustanovitvi občin je sicer pripravila Maria Pozsonc (narodnosti); na njen predlog je zakonodajalec določil, da bodo v narodnostno mešanih občinah Hodoš in Dobrovnik na podlagi t.i. posebne volilne pravice občani slovenske narodnosti v sicer sedemčlanska občinska sveta izvolili po dva predstavnika, občani madžarske narodnosti pa po enega predstavnika. Preostalih pet občinskih svetnikov v obeh občinah bodo na splošnih volitvah izbrali vsi občani ne glede na narodnost.

V zakon je DZ predvsem zaradi zahtev ustavnega sodišča vnesel tudi več popravkov v zvezi z novoustanovljenimi občinami. Število članov prvega občinskega sveta v novi občini Horjul je znižal z 12 na 11, tako da bodo v tej občini volitve v občinski svet potekale po večinskem in ne po proporcionalnem sistemu. Poleg tega je z zakonskimi spremembami naselje Prihova premestili iz občine Mozirje v občino Nazarje, naselje Loke iz občine Vransko v občino Tabor, del naselja Brlog iz občine Ribnica v občino Sodražica, iz občine Sevnica v občino Skočjan pa "preselil" naselja: Bučka, Dolenje Radulje, Dule, Gorenje Radulje, Jarcji vrh, Jerman vrh, Močvirje, Strit in Zaborst.

Jamstvo FJK

TRST - Deželni svet je na včerajšnji seji soglasno odobril zakon, po katerem si FJK prevzema nase morebitne finančne izgube v primeru, da bo prodrli kandidatura ZOI na tromeji. Gre za dodatno jamstvo in podporo tej kandidaturi. Podobno odločitev so pred kratkim sprejeli avstrijski olimpijski odbor ter avstrijska zvezna in tudi koroška vlada.

LJUBLJANA / DANES PRAZNIČNA ODDAJA

70 let slovenskega radia

Slavnostno oddajo bo prenašala tudi postaja Radio Trst A

LJUBLJANA Slovenski nacionalni radio bo danes, 28. oktobra, uradno praznoval 70-letnico delovanja, ki ga bo osrednja radijska postaja obeležila s posebno poldruho uro dolgo praznično oddajo. Oddaja bo na sporedu od 17. ure do 18.30 na vseh frekvencah nacionalnega radia ter na frekvencah Radia Maribor in Koper Capodistria, Radia Trst A, Radia Celovec in na internetu. Vsaj za nekaj minut pa se je svoje castitljive obletnice Radio Slovenija spomnil tudi v zadnjih 70 dnevih, ko je na svojih programih pod naslovom Drobc iz sedmih desetletij slovenskega radia predvajal prispevke iz radijske zgodovine ter predstavil zgodovino radia tako v programskem kot tehničnem pogledu.

Prvi srednjevalovni oddajniki so začeli v Evropi delovati v 20. letih, njihove oddaje so lovili po radijskih klubih, ki so jih ustanovljali tudi v takratni kraljevini Jugoslaviji. Ljubljanski radijski klub je v začetku druge polovice 20. let kljub omejevalnim prizadevanjem Beograda in sumničavemu odnosu do vseh lastnikov radijskih sprejemnikov dosegel, da je Ljubljana na račun vojnih reparacij namesto telegrafске postaje dobila radijsko postajo, za kar sta zaslužna predvsem inženir Marij Osana in dr. Dušan Serbec. Koncesijo za vodenje ra-

dia je dobila Prosvetna zveza.

Radio Ljubljana se je prvič oglašil že 1. septembra 1928, ob odprtju velesejma v Ljubljani, slovesna otvoritev pa je bila 28. oktobra v dvorani hotela Union. Osem mesecev po odprtju radijske postaje je Prosvetna zveza pričela izdajati tudi tednik Radio Ljubljana, v katerem je bil poleg novic tudi radijski spored. Po uvedbi diktature v Jugoslaviji je bila Prosvetna zveza razpuščena, radijska postaja v Ljubljani pa je pripadla državi.

Po okupaciji se je radio za organizatorje odpora pokazal prav tako pomemben kot za okupacijsko oblast, saj je bil najmodernejša tehnična pridobitev, ki jo je bilo mogoče uporabiti v propagandne namene. Se sredi novembra 1941 je začela v Ljubljani delovati propagandna ilegalna radijska oddajna postaja Osvobodilne fronte, radio Kričac. Postaja je delovala do aprila 1942 in je imela v tem času 45 do 50 oddaj. Zaradi obvezne oddaje radijskih sprejemnikov je radio leta 1942 prenehal oddajati. Leta 1944 je z oddajanjem prišel Radio Osvobodilna fronta, ki je po osvoboditvi postal Radio Svobodna Ljubljana, pridružil pa se mu je tudi Radio Svobodni Maribor.

Z začetkom delovanja televizije leta 1959 se je naziv Radia Ljubljana spreminil v Radiotelevizija Ljubljana. (STA)

ČEDAD / VČERAJ PREDSTAVITEV POBUDE

Iz Benečije tudi letos »Vabilo na kosilo«

November bo v znamenju kostanja in gob, december pa bodo v ospredju jabolka

CEDAD - V cedajski kavarni San Marco so predstavili javnosti (na fotografiji) letošnje izvedbo pobude »Vabilo na kosilo«, ki se je v osmih zaporednih izdajah utrdila in postala učinkovito sredstvo kulinaricne in kulturne promocije Nadiskih dolin.

Pravzaprav gre za jenski del ponudbe, kajti od lanskega leta manifestacija poteka tudi v pomladanskem času. Po zaslugi te zamisli so gostinski obrati v Nadiskih dolinah doživeli razveseljav impulz, vse več pa je tudi obiskov ljudi, ki se ob pristni domaći hrani zanimajo tudi za krajevno kulturo in tradicijo. In odveč je poudariti, da vse to blagodejno vpliva na razmnoževanje v Benečiji.

»Vabilo na kosilo« tudi letos poteka v organizaciji istoimenskega združenja domačih go-



stincev, s sodelovanjem Slovenskega deželnega gospodarskega združenja, Gorske skupnosti Nadiskih dolin, videmske pokrajinske uprave in trgovinske zbornice. Zraven pa je tudi vse več drugih pomebnih ustanov, med katerimi velja omeniti Konzorcij za zaščito porekla vin

Colli orientali del Friuli in združenje Bed and breakfast, ki si se zlasti prizadeva okrepiti ponudbo nočitev, po drugod preizkušeni formuli »soba z zajtrkom«.

Na predstavitvi sta spregovorili predsednica in podpredsednica združenja Michela Domenis in Tereza Covace-

uszcach, ki sta orisali novost letošnje ponudbe: november bo v znamenju kostanja in gob, december bodo v raznih kulinaricnih variantah v ospredju jabolka domače vrste »seuka«, spomladi pa bodo na vrsti domača zelisca in disave. Vse to seveda v kombinaciji s številnimi drugimi domačimi pridelki, predstavljenimi po starih in na novo odkritih beneskih receptih.

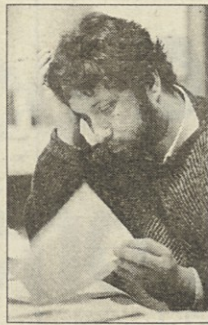
Zaupanje v uspeh pobude, ki je iz leta v leto bolj kakovostna, sta izrazila predsednik Gorske skupnosti Nadiskih dolin Firmino Marinic in odbornik Nino Ciccone, letos pa se je v pobudo vključila tudi cedajska občinska uprava, ki nudi obiskovalcem šestnajst gostinskih obratov, udeležencev pobude, popust pri vstopnini v znan langobardski tempelj. (du)



O G L E D A L O

Kriza evropske desnice

ACE MERMOLJA



Evropska in z njo italijanska desnica doživlja krizo. Ko govorimo o Evropi, bi dodal vsaj Slovenijo, ker se ji približuje in je nam, Slovencem usodno blizu. O krizi desnice bi izrazil hipotezo, ki se nanasa na njeno kulturno obzorje in sposobnost ustvarjanja perspektive. Desnica ima namreč nemalo političnega privoljenja in marsikdo, ki se v njej prepozna, ima sredstva moči, skratka, denar in kapital. Kljub temu ni slučaj, da v veliki večini evropskih držav vlada je socialdemokratski premieri. V čem se kaže pomanjkanje perspektive?

Desnosredinske opcije so odigrale močno vlogo ob padcu berlinskega zidu. Zarisovali so finančno podporo evropskega združevanja, pospešile tržno liberalizacijo in skušale voditi ekonomsko globalizacijo. V različnih variantah je bil za desno sredino antikomunizem trdna opora, kot je bil za levico antifasizem. Evropski desnici pa je zmanjkala vizija Evrope, ki bi bila družbeno in človeško znosna. Ni čudno, da so na zadnjem avstrijskem srečanju EU socialdemokratski premieri naglasili, da Evropa ne more sloneti le na strogih finančnih parametrih, ki jih doloca pogodba o monetarni uniji. Naglasili so potrebo po večji politični koheziji, izpostavili so vprašanje brezposelnosti, skratka, razširili so pogled na to, kar naj bi pomenilo evropsko združevanje. Nosična os Evrope ne more biti zgolj kapital, skratka, finančni parameter, ki zane-marja stiske milijonov Evropejcev. Evropa kapitalov bi bila sibka brez političnega posredništva. Ob tem je jasno, kar sem že nekajkrat zapisal, da je liberistična desnica prevec zagledana v eno in edino rešitev gospodarskih in družbenih vprašanj. Mobilnost dela z niza-njem njegove cene, nizaanje davkov in sorazmerno manjšanje stroškov za socialno državo s pokojninami vred so elementi, ki izostrujejo konkurenco in pu-scajo na obrobju vedno večje število ljudi. Azija je kljub svojemu liberizmu in nizkim cenam zasla v krizo, istotako Japonska. Skratka, svet je veliko bolj kompleksen od tega, kar nam razlagajo glasniki desnega liberizma. S to kompleksnostjo se bodo morale soočati prav levosredinske, socialdemokratske vlade in politične kulture, ki so njihova vsebinska osnova. Če jim bo uspelo, bomo videli, dejstvo pa je, da Evropejci v teh razvojnih trenutkih bolj zaupajo socialdemokracijam kot desnosredinskim politikom, ekonomistom in teoretikom. Jasno je, da levica ne bo zmogla dohajti in prehitovati novosti s klasičnimi idejami, to je le s svojo kulturno-politično tradicijo. Sposobnost inovacije bo bistvena.

Italija je zgleden primer, kako desnica s težavo išče smer. Nedvomno ima med ljudmi velik konsenz, vsebinsko, posledično taktično in stratesko pa je sibka. Ko bi kritično pregledali Berlusconijeve nastope v zadnjih dneh in tednih, bi videli, da ne presega slogan-ske lepljenke. To lahko ugotavljamo brez predsodkov. Očitaj je predsednik republik, Cossigi in D'Alema, da so izigrali volilce in celo ustavo. Izpu-stil pa je dejstvo, da je v sunku pokopal dvodomno komisijo za reforme, ki so nujne za preseganje sistema, ki do-voljuje bistvene politične spremembe v parlamentu. Ko je Berlusconi stopil na politični sceno, je sam izigral volilce z zavezništvo s Severno Ligo in Nacionalnim zavezništvom. Sile, ki so se v parlamentu združile, so med sabo polemizirale v predvolilni kampanji. Koalicija je razpadla po nekaj mesecih. Ko je, kljub svoji negativni izkušnji, pokopal dvodomno komisijo, je paradokso odprl D'Alema vrata v pred-sendiski urad. Prav tako je njegova protikomunistična zastava programske neuporabna. V Italiji nihče ne predlaga nove sovjetske politike, Nepov, druž-bene razlastitve, kolhozov, odprave buržuaznega strankarskega sistema in podobnih stvari. Če smo res v režimu, potem je ta režim ugoden prav za Berlusconi. Smešna je tudi teza, da drugi italijanski kapitalist napada velike

italijanske kapitaliste, torej samega sebe. Lahko bi se nasteval. Ognjemeti na shodih so razumljivi, vendar se opozicija ne more zadovoljiti s protestom. Populizem je nevaren za tistega, ki ga proglašajo, ker se spremeni v boomerang. Očiten je Bossijev primer. Njegovi volilci sanjajo Padanijo, vendar morajo med sanjanjem živeti. Odločitev, da se vrne v rimsko politiko je postala za Bossija nuja, saj nima baze, ki bi privolila na neskončno opozicijo in se zadovoljila s keltskimi miti. Skratka, desnica, ki ne bo izvajala pozitivne, programske politike, bo zabredla v močvirje, ker so njeni volilci vajeni praktičnih rezultatov. Nekdanjo KPI so v opoziciji krepili močni ideološki in utopični cilji, jasna etika in objektivni družbeni položaj privrzenec. Sredina je po definiciji pragmatična in vezana predvsem na vprašanje, kaj komu koristi, zato se premika v nedorečenosti, ki jo sili zdaj v eno, zdaj v drugo smer. Pri obračunu izključni ekstremne opcije in proglaše. Kako bo Berlusconi združil potrebo po konkretni politiki in skrajni protest? Združevanje bi ga pahnilo v vedno večjo skrajnost.

Vprašanje je, zakaj je desnica pristala na sibko misel. Desne liberalne tradicije, meščanstvo in sam kapitalizem so bili nosilci krepke kulture, ki ni bila samo gospodarska. Ne strinjam se z mislijo, da so bile pomembne teorije, filozofije, umetnost itd. domena levice. Brez truda bi lahko nastel pomembne ekonomiste filozofe, umetnike, sociologe itd. itd., ki si jih ne moreta lastiti ne socialistična in niti marksistična levica. Nastevanje bi omenilo ljudi in tokove, ki so globoko klasično na evropsko zavest. Moje osebno mnenje je, da je desnica zasla v kulturno krizo, ko so se sprožili mehanizmi, kjer so ekonomski procesi razbili klasično kapitalistično regulacijo in je denar pricel vedno usodnejše pogojevati komunikacijske mreže: od kulturne do vsakodnevne. Znotraj teh procesov je sicer padel tudi realni socializem. Čas pred in po prelomu pa je prisilil evropsko levico v temeljito samospraševanje in v iskanje lastnih temeljev. Občutek usodnega poraza je sprožil dokaj radikalno refleksijo, ki se je v Evropi pričela že mnogo pred padcem berlinskega zidu. Usodna so bila že poročila o Stalinskih gulagih, napadih na Madžarsko, Cesko itd. »Zmagovalce« je zaslepila sama zmaga. Ni morda paradoksalno, da je danes D'Alema na vladi, Craxi pa v Hamametu? Italijanski socialisti so v prelomu z lastno tradicijo zasli v pragmatizem najnižje vrste. Berlusconi je hoes nocoš sin tega kulturnega kotla, kjer je tehnika oblasti in denarja upihnila luc dolgoročnejših programov in strategij. Omenil bi lahko več dodatnih primerov, ko so desnosredinske politike obtelece pred mnogimi novimi izzivi. Če preska-kujem države, razmere in konkretne položaje, je na primer tudi v Sloveniji desnosredinska opcija politično sibka. Ko bi presegla politiko brskanja po omarah, zdrav ob drobnih osebnih skandalih, papirnatega protikomunizma in nacionalističnih bodic, bi imela realne možnosti za zmago. Mozne volilce ima, vendar si prav sredina zeli jasnih programov, skratka, uresničljivih predlogov, ki presegajo predvolilno propagando. Slovenija se oklepa Dmrovska, ki resnici na ljubo pretirano ne skrbi za lastno javno podobo, zagotavlja pa trezno plovbo.

Ob zaključku članka se zastavlja vprašanje: čemu človeka na levi »skrbi« usoda desnice? Odgovor je enostaven. V demokracijah, kjer oblast ni okamenela in kjer so spremembe vladnih večin nekaj normalnega, je nujno, da je vsaka stran nosilka predlogov »za« in ne le radikalne taktike, ki se zaključijo z besedo »ne«. Reforma volilnega sistema, ki omogoča jasne spremembe oblasti, predpostavlja takšno politiko in kulturno zrelost vseh komponent, da bo izbira volilcev vsebinska in programska, ne pa odločitev za boljši reklamni spot, oziroma za takšen ali drugačen zgodovinski predsodek.

EUROBUS / TAJNIK CGIL COFFERATI NA ZAKLJUČNEM SHODU V TRSTU

»Izpopolniti socialno in politično Evropo«

Tudi sindikate bo treba reorganizirati na novi osnovi

TRST - »Oblikovali smo skupno evropsko valuto, in to je zgodovinski dosežek, ki dokočno zapečati rojstvo skupnega evropskega tržišča. Toda zdaj se moramo lotiti izdelave socialne Evrope, kakor moramo tudi izpopolniti njene politične institucije. K temu nameravamo pomembno prispevati tudi sindikati, začeni s tem, da se bomo tudi sami reorganizirali na resnično evropski osnovi.«

Tako je med drugim povedal glavni tajnik največjega italijanskega sindikata CGIL Sergio Cofferati, ko se je včeraj udeležil v Trstu manifestacije ob zaključku poti t. i. Eurobusa po Italiji. Slo je za avtobus, ki je na pobudo sindikata upokojevcev SPI-CGIL, zveze potrošnikov Federconsumatori in študijskega centra Sviluppo e cultura iz Pistoie odpotoval iz Palermo 15. septembra ter včeraj prispel v Trst po 30 vmesnih postajah, na katerih je skušal prispevati k sirjenju poznavanja Maastrichtskega sporazuma in nadaljnjih korakov v gradnji nove Evrope.

Cofferati je na zaključnem shodu, ki se je odvijal v konferenčni dvorani hotela Savoia Excelsior, med drugim poudaril, da so italijanski zvezni sindikati veliko prispevali k temu, da je Italija zdaj v prvi skupini



držav, ki uvajajo skupno evropsko valuto, saj so pristali na politiko sanacije državnih računov, ki je zahtevala veliko zrtvev od delavcev in upokojevcev, in to v času, ko so v smotrnost takšne politike dvomili celo pomembni italijanski industrijski krogi. »Za zrtve smo se odločili, dobro vedoč, kaj bi se zgodilo, ko bi Italija izgubila korak z razvitejšo Evropo,« je poudaril voditelj CGIL. »Ko bi danes ne imeli scita skupne evropske valute, bi pod pritiskom finančne krize na Daljnem vzhodu prav gotovo morali devalvirati liro, kar bi na dolgo roko predstavljalo nepri-merno večjo škodo za italijanske delavce in upo-

kojence in sploh za našo državo,« je se pristavil.

Kot uvodoma receno, pa je Cofferati govoril predvsem o nadaljnjih nalogah v gradnji nove Evrope. Opozoril je na dejstvo, da je danes v evropski petnajsterici 18 milijonov brezposelnih in 57 milijonov revežev. S problemi, ki jih skopo izražajo te številke, se po oceni sindikatov lahko uspešno spopadajo le vse države EU s skupno socialno politiko in prav razvoj takšne skupne politike je ena izmed glavnih nalog, ki danes caka EU. A to zahteva tudi okrepitev evropskih političnih institucij, kakor tudi in, ne nazadnje, evropskih političnih in sindikalnih organizacij. Prav prihodnje leto bo kongres evropskih sindikatov, ki bi moral predstavljati prelomnico v tem smislu, in Cofferati je napovedal, da name-rava CGIL dati na razpolago vso svojo bogato izkušnjo za oblikovanje res učinkovite delavske organizacije na Stari celini.

Voditelj CGIL je izrazil zadovoljstvo, da si je Euro-

bus izbral kot zadnjo postajo Trst, saj gre za mesto, ki je in mora se bolj biti stičišče nove Evrope, v kateri se morata na novo povezati njen zahodni in vzhodni del.

Na shodu so govorili tudi dezelní tajnik CGIL Paolo Pupulin, dezelní tajnik SPI-CGIL Bruno Paludetto, vsedržavni tajnik SPI-CGIL Renato Bocconi in tajnica zveze Federconsumatori Anna Ciaperoni. Po shodu v hotelu Savoia-Excelsior so se udeleženci napotili na Borzni trg, kjer je Eurobus delil občinstvu informativno gradivo o EU.

Popravek

V pismo tajnika Gibanja 23. december za Primorsko Borisa Artaca sta se vrnili dve napaki. Kulturno društvo iz Jamelj se imenuje Kremenjak in ne Kamenjak, kot je bilo zapisano. V zadnjem odstavku pa je pravilno predmetstvo (in ne predmetje). Bralcem in prizadetemu se za napaki oprostamo.

SINDIKATI / JAVNI USLUŽBENCI

CISL se pripravlja na skorajšnje volitve

TRST - »Protagonisti v spremembah.« S tem geslom se bo sindikalna zveza CISL predstavila na volitvah enotnih sindikalnih predstavnikov, ki se bodo odvijale v vseh javnih upravah in ustanovah v Furlaniji-Juljski krajini konec novembra.

Tako sta povedala dezelní voditelja sindikata javnih uslužbencev CISL Lucio Gregoretti in Renato Pizzolito na tiskovni konferenci, ki sta jo svojim sodelavci priredila včeraj dopoldne na svojem sedežu na Trgu Libertà v Trstu. Gregoretti in Pizzolito sta omenila, da bodo volitve zajele okrog 50 tisoč javnih uslužbencev. Sindikat CISL se volitve namerava lotiti z največjo resnostjo. Zato se bo predstavil s močno prenovljenimi kandidatskimi listami in načrtuje volilno kampanjo, ki predvideva kakih 500 srečanj in shodov na delovnih mestih. Zaključnega volilnega shoda, ki bo 20. novembra v Vidmu, se bo udeležil tudi vsedržavni tajnik CISL Sergio D'Antoni.

Gregoretti in Pizzolito sta omenila tudi

nekatero temo, s katerimi se bo CISL predstavil na teh volitvah. Poseben poudarek bo namenil upravni decentralizaciji. Furlanija-Juljska krajina je na tem področju v veliki zamudi. Ustavni zakon št. 2 iz leta 1993 daje dezelní upravi pristojnost urejanja krajevnih uprav, se pravi občin in pokrajin ter gorskih skupnosti, kljub temu pa ni še nič napravila v tem smislu. Nove možnosti upravne decentralizacije daje tudi vsedržavna zakonodaja, zlasti tako imenovana zakona Bassani, a tudi to je doslej ostalo skorajda mrtva crka. Sindikat CISL se namerava v bodoče se odločneje zavzeti za to, da bi omenjene možnosti ovrednotenja krajevnih avtonomij resnično izkoristili.

Poleg tega si bo sindikat CISL prizadeval za to, da bi izvajali zdravstveno reformo v dezeli ob večjem upoštevanju krajevnih stvarnosti, kakor tudi ob spoštovanju previdnih nivojev zaposlitve. To velja resnici na ljubo tudi za druge sektorje, od raznih vej državne uprave vse do gasilcev.

DEŽELA / SKLEP SVETA

Izvolili nove člane odbora za radiotelevizijske službe

TRST - Dezelní svet je na svoji včerajšnji seji izvolil nove člane dezelnega odbora za radiotelevizijske službe, ki ima v glavnem posvetovalno vlogo. Odbor sestavlja devet članov, ki so Lorenzo Boscarol, Eljo Bozzo, Daniele Damele, Maurizio Lucchetta, Rino Madalozzo, Giuseppe Mariuz, Bruno Peres, Enzo Santese in Danilo Slokar. Odboru je doslej predsedoval Mariuz, ki je politično blizu levim demokratom, medtem ko je bil Slokar izvoljen na predlog Severne lige. V prejšnjem odboru je bil tudi Miran Kosuta, ki ni več kandidiral za to funkcijo.

Večji del zasedanja je bil namenjen odgovorom odbornikov na vprašanja in interpelacije svetovalcev. Predsednik odbora Roberto Antonione je tako uvodoma odgovoril svetovalcu Nacionalnega zavezništva Francescu Serpiju v zvezi z organiziranim kriminalom v nasi dezelní realnosti. Uprava, je podčrtal njen predsednik, na tem področju nima neposrednih pristojnosti, pač pa lahko o problematiki opozarja pristojne vladne organe, začeni s notranjim ministrstvom. Beseda je nato tekla o spornih znakih, ki naj bi jo izdali ob 80-letnici konca prve svetovne vojne, o stanju solskih stavb v goriski pokrajini ter o gradbeni sanaciji palače De Basa v Gorici.

Odbornik za finance in proračun Ettore Romoli je odgovoril komunistu Paulu Fontanelliju, ki je izrazil nasprotovanje napovedanemu dodatnemu znižanju neosvinčenega bencina v FJK. Romoli, ki pripada Forza Italia, je povedal, da načelno temu sicer ne nasprotuje, tozadevno normo pa lahko posebnim zakonom revidira le dezelní parlament, ki je za to edini pristojen.



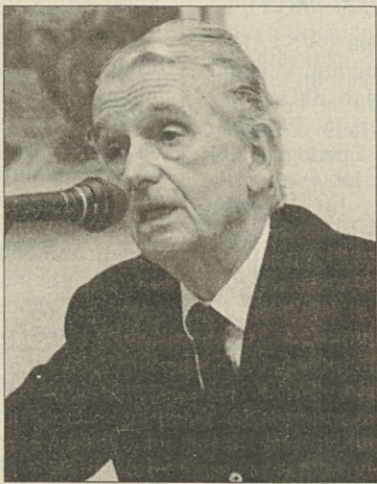
PRIBEŽNIKI / PO ZNANIH POLEMIKAH IN PROTESTIH

Zbirnemu centru v luki so najbrž škrti dnevi

SKP za odstavitev kvestorja, a Camerini ne soglašajo

Sprejemnemu centru za pribežnike v starem pristanišču so najbrž škrti dnevi. Bivanjske razmere v popolnoma neprimerni stavbi so nemogoče in sedaj se tega končno zavedajo tudi pristojni vladni organi, ki so se očitno prehitro odločili za ta nekakšen zapor. Med prvimi, ki je na to opozarjal prefekta in ostale odgovorne, je bil senator Oljke Fulvio Camerini (na sliki), ki se je tudi v tem primeru izkazal za zelo aktivnega parlamentarca.

V javnosti pa medtem se odmevajo polemike o sobotnih incidentih pred vhodom v pristanišče, zaradi katerih je lider SKP včeraj zahteval takojšnjo odstavitev kvestorja. S to zahtevo pa ne soglasa Camerini, ki meni da kvestor Domenico Santoro nima direktnih odgovornosti za izgrede, ki jih je treba se natančno proučiti. Z incidenti se ukvarja tudi nova notranja ministrica



Rosa Russo Jervolino, ki je predsinocnim sprejela senatorja Camerinija in zastopnika socialnih centrov iz Veneta Luca Casarinija, ki je bil sam lažje ranjen v izgrede. Dejst-

vo, da sta se sestanka na Viminalu udeležila tudi šef policije Domenico Masone in podtajnik na pravosodnem ministrstvu Franco Corleone priča, da vlada Massima D'Alema ne podcenjuje razsežnosti trzaskih dogajanj.

Zadržanje policije je včeraj precej ostro obsodila Stranka komunistične prenoje, ki izraza solidarnost ranjenemu somisljeniku Claudiu Cristinu. Mladi komunisti in deželna svetovalska skupina SKP zahtevajo takojšnjo zaprtje sprejemnega centra v pristanišču ter drugačno politiko do pribežnikov in azilantov, ki bežijo od vojnih zarišč.

Oglasila sta se tudi deželna svetovalec Stranke italijanskih komunistov Paolo Fontanelli in Bruna Zorzini Spetic, ki pozivata zlasti deželno upravo k večji angaziranosti pri sprejemanju pribežnikov in azilantov.

DEVIN-NABREŽINA / OBČINSKA SEJA

Odložena razprava o odlagališču azbesta

Zaskrbljenost župana zaradi nasilja med sobotno solidarnostno manifestacijo

Sinoči se je v svojem začasnem sedežu v Ribiskem naselju po daljšem presledku spet sestal devinsko - nabrežinski občinski svet. Na prvi pogled je vse kazalo, da se bo seja zaključila v poznih nočnih urah, saj je natrpni dnevni red med drugim predvideval kar trideset sklepov in skoraj trideset svetovalskih vprašanj.

Prva na vrsti so bila županova sporočila. Tako je Vocci izrazil svoje začudenje in zaskrbljenost nad nasilnim razvojem sobotne manifestacije v solidarnost z begunci v trzaskem pristanišču. Sam je pripisal odgovornost tako prenapetosti, ki se vselej skrivajo tudi med najbolj

omikanimi demonstranti, del odgovornosti pa po županovem mnenju nosijo tudi sile javnega reda. S tem se seveda ni strinjal zastopnik desnice v občinskem svetu Romano Vlahov, ki je županove izjave ocenil za čisto politično propagando. Ob zaključku svojih sporočil se je župan dotaknil tudi vprašanja nedavne pobude vladnega komisarja De Feisa, ki je občinske uprave na Trzaskem spraseval o možnosti izdajanja potrdil o narodni pripadnosti manjšini. V zvezi s to zahtevo bodo vsekakor župani v kratkem odklonilno odgovorili.

Po sprejetju cele vrste sklepov pretežno tehnično

upravnega zanačaja je župan po daljšem posvetovanju z načelniki svetovalskih skupin odločil, da sejo prekine se pred razpravo o preklicu sklepa, ki zadeva svojčas že odobreno odlagališče cementno-azbestnih odpadkov.

Vprašanje o azbestu bo tako predmet naslednje seje, ki je bila sklicana za ponedeljek 9. novembra. Za to sejo se je odbor odločil, da bo izčrpno odgovoril na več desetih svetovalskih vprašanj. Obenem pa bo za ta datum pripravljena tudi dokončna tehnično-politična motivacija za utemeljen odklon možnosti odprtja odlagališča v opuščenem kamnolomu pri Krizu. (igb)

IZJAVA ZGONIŠKEGA OBČINSKEGA ODBORA

Stališče o kasarni Dardi

V zvezi z znano odločitvijo, ki je bila sprejeta na trzaski Prefekturi, da se v kasarni »Dardi« pri Brisčikih uredi sprejemni center za begunce, je občinski odbor iz Zgonika na seji dne 26.10.1998 sprejel sledeča stališča:

1) Center pri Brisčikih bi moral predstavljati časovno rešitev, saj ni v celoti v skladu s smernicami, ki so bile sprejete na srečanjih dne 21.09.1998 na Dezeli ob prisotnosti deželnega odbornika odvetnika Franca Franzuttiija in dne 30.09.1998 na Pokrajini ob prisotnosti od-

bornika dr. Enrica Sbriglije. Obakrat je bilo poudarjeno, da morajo biti sprejemni centri omejeni za največ petdeset ljudi, kar naj bi omogočilo bolj cloveske življenjske pogoje. Istocasno je bilo rečeno, da bi morali le-ti biti v bližini večjih mestnih centrov, kjer sta vključevanje v vsakdanje življenje ter socialna in zaposlitvena integracija veliko lažji.

2) Pri reševanju vprašanja velikega navalnega beguncev, predvsem s Kosova, bi morala biti bremena v večji meri porazdeljena na celotno deželno ozemlje in ne

bremeniti samo trzasko pokrajino.

3) Glede kasarne pri Brisčikih občinski odbor priporoča pristojnim oblastem, da bi bilo stvelo mest omejeno, saj bi se drugače razbilo ravnovesje s tamkajšnjim prebivalstvom ter da bi bila izbira časovno omejena. Odbor ugotavlja, da si Občina Zgonik ne more prevzeti nikakrsnega bremena, ne finančnega ne drugega ter apelira, da bi bili sprejeti potrebni ukrepi, da bi se pomirila krajevna skupnost in da bi bila zagotovljena njena varnost.

4) Občinski odbor se zaveda trenutnega dra-

maticnega položaja, ko je treba iskati nujne rešitve; to pa bi ne smelo zaustaviti naporov za iskanje trajnejših in boljših rešitev, takih, ki naj vsakomur, ki caka na politično zatosčisce nudi dostojanstvene življenjske pogoje. V tem trenutku je potreben doprinos vseh: institucij, prostovoljnih združenj, sredstev množičnega obveščanja, ki bi morala objektivneje poročati o tem fenomenu. Skratka, potrebna je večja solidarnost in razumevanje ob istocasnem spostovanju predpisov, ki jih vsebuje obstoječa zakonodaja.

MANJŠINE / PROTEST

Odstranitev table v Pazinu: dvojna merila trzaskega NZ

Tudi Nacionalno zavezništvo zahteva, naj hrvaška oblast spet namesti italijanski napis, ki ga je odstranila na procelju sedeza istrskega deželnega sveta v Pazinu. Načelnica Finijeve stranke v pokrajinskem svetu Angela Brandi je potezo Zagreba ocenila kot odraz nestrpnosti in negativnega razpoloženja do tamkajšnje italijanske skupnosti. Brandijeva očita italijanskemu zunanjemu ministrstvu, da je sramežljivo obsodilo dogodek, ker se očitno boji reakcij zagrebske vlade, ki tudi zavlačuje z odobritvijo zakona o rabi manjšinskih jezikov v republiki Hrvaski.

Vse lepo in prav. Pričakovali pa bi, da bi NZ ne rečemo z isto vnuemo, ampak vsaj s kancom odprtosti, podpiralo tudi zahteve tukajšnje slovenske manjšine, ki jih poslanec Roberto Menia ne privošči niti okvirnega zaščitnega zakona.

Predstavitev knjig v Minervi

Knjigarna Minerva v Ul. S. Nicolò izpolnjuje zanimivo in hvalevredno poslanstvo. Zelo pogosto namrc v njenih prostorih potekajo srečanja s književnimi ustvarjalci ter predstavitve raznih knjižnih izdaj. Jutri bo takšno srečanje z Robertom Santiellom ob izidu njegove knjige Il mercato unico europeo. Avtorja in njegovo delo bo predstavil bivši evroparlamentarec Giorgio Rossetti. V petek, 30. oktobra pa bo na vrsti srečanje s priznanim trzaskim zdravnikom za otroške bolezni Francom Panizonom. Gigetta Tamaro Semerani in Alessandro Ventura bosta namrec predstavila njegovo knjigo Cari genitori (Dragi starši). Gre za priročnik o otroškem zdravju, ki je izšel pri založbi Laterza. Obe srečanja bosta ob 18. uri.

Seja Glavnega sveta KZ

Jutri, 29. oktobra, ob 20. uri bo na se-dežu v Ul. Cicerone 8 seja glavnega sveta Kmečke zveze. Poleg poročil o delovanju zveze obsega dnevni red tudi spremembo statuta. Med organizacijskimi vprašanji pa bo na seji tekla beseda o novem regulacijskem načrtu Devinsko-nabrežinske občine, o vsedržavnih kongresih Konfederacije kmetov Italije (CIA) in Združenja upokojencev iste organizacije na temo »Socialna varnost, skrbstvo in zdravstvo«, o vprašanju nove razvrstitve območij z omejenimi danostmi, in o zakonskih odlokih o uničevanju odpadkov ter o higieni prehrane. Govor bo tudi o pripravi strokovnega izleta na sejem kmetijske tehnologije v Bologno.

ZDRAVIL SE BO 2 MESECA

Delavec padel s šest metrov visokega zidarskega odra

Med postavljanjem zidarskega odra se je včeraj zjutraj huje poškodoval 21-letni Cristian Argenti, ki so ga odpeljali v glavno bolnišnico, kjer se bo moral zdraviti dva meseca. Argenti, ki prebiva v Ul. Montasio 7, je zaposlen pri podjetju SISLI Snc in je delal na gradbišču v Miramarskem drevoredu 87, postavljajl je zidarski oder. Nenadoma je izgubil ravnotežje in je padel s precejšnje višine, okrog 6 metrov, ter obležal na tleh. Nemudoma so poklicali osebje službe 118, ki ga je odpeljalo v glavno bolnišnico. Ugotovili so, da se je silovito udaril v ledja, pri natančnejšem pregledu je prislo na dan, da ima zlomljeno rebro, tako da so ga sprejeli na ortopedskem oddelku.

Poleg osebja 118 so na gradbišče prisli zastopniki zdravstvenega podjetja ter policijski agenti.

Prijavili gojitelje školjk

Gojitelji školjk med bivšim hotelom Europa in kriškim porticem imajo znova težave. Tokrat pa si ne belijo glave zaradi tega, ker bi bile školjke morebiti neužitne in ne bi vedeli, kam z njimi, temveč zaradi prijave, ki so jo proti njim vložili policijski agenti z devinsko-nabrežinskega komisariata. Že julija meseca so pripadniki tako imenovane »pomorske organizacijske enote« z omenjenega komisariata začeli z natančnimi pregledi celotnega območja od Panzanskega zaliva do kriškega portica. Se zlasti so bili pozorni na tisti del, kjer so gojišča školjk. Ugotovili so, da so izredno slabo vzdrževana, posamezne plavajoče dele voda nosi naokrog ali pa so zaradi teže delno potonili. Vse to predstavlja nevarnost za plovbo, posebno nočno, tako da so proti 13 osebam, ki imajo koncesijo za gojišča, vložili prijavo na tukajšnje sodisce. Poleg tega so z nevarnostjo, ki jih take razmere predstavljajo, seznanili tudi pristanisko poveljstvo.

NOVICE

Šolstvo: avdicija brez slovenskega sindikata

Sindikato slovenske sole: kaj je v resnici ta organizacija, ki je osebno ne poznam? Približno tako se je izrazil Claudio Grison, predsednik pokrajinske komisije, ki se v tem času ukvarja s solskimi stavbami in s solskimi problemi na sploh. SSS ni povabil na avdicijo, ker očitno ni bil seznanjen z njegovim obstojem. Na to ga je opozoril svetovalec SKP Dennis Visioli, ki je zahteval, naj Grison takoj popravi »napako« in naj na Pokrajino povabi predstavnike slovenskih solnikov.

A predsednik Grison zal ni edini, ki ni vedel za obstoj slovenskega sindikata. O njem je na seji prvič slisal tudi svetovalec Ljudske stranke-Oljka Giovanni Cola. Tudi njega je Visioli opozoril na pomanjkljivost.

Pokrajina: tudi Zagabria formalno v novi KP

Pokrajinska svetovalka Giuliana Zagabria, ki je bila izvoljena na listi Stranke komunistične prenoje, je formalno ustanovila svetovalsko komisijo Stranke italijanskih komunistov. Podobno je v mestni skupščini pred kratkim, kot smo že poročali, naredil njen somisljenik Jacopo Venier. Zagabria napoveduje, da bo se naprej vodila politično opozicijo desnosredinski upravi Renza Codarina. Svetovalka nove komunistične stranke je istocasno tudi odbornica v devinsko-nabrežinski Občini, to mesto pa pripada SKP, ki jo Zagabria ne več zastopa. Očitno bo prej ali slej prislo do zamenjave, za katero pa je pristojen župan Marino Vocci.



DSI / V PONEDELJEK V PETERLINOVIM DVORANAM

Večer s pesnikom Jurijem Paljkom

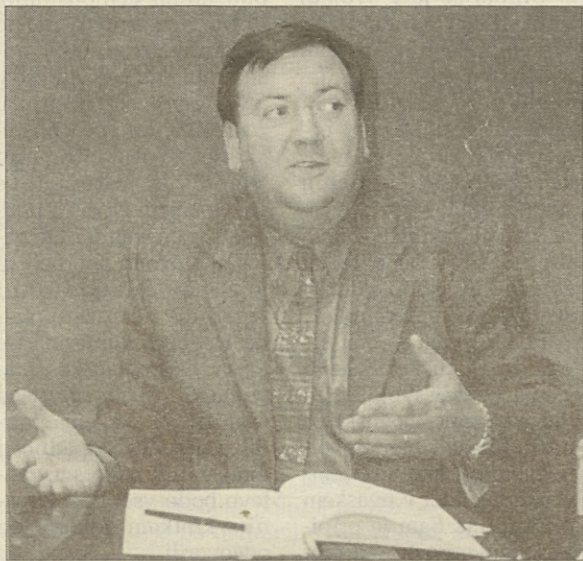
Prejel je Nerudovo nagrado

Lepo stevilo ljudi se je v ponedeljek, 26. t.m. zbralo v Peterlinovi dvorani Društva slovenskih izobražencev, kjer je bil tradicionalni tedenski večer posvečen srečanju s casnikarskim kolegom Novega glasa in pesnikom Jurijem Paljkom, ki je pred kratkim prejel mednarodno pesniško nagrado Pablo Neruda.

Po uvodnem pozdravu predsednika DSI Sergija Pahorja, ki je izrekel čestitke nagrajencu in dejal, da je nagrada vse močno presenetila, je stekel najprej pogovor med Pahorjem in Paljkom o njegovem pesniškem delu in svetu ter o tem, kako je prislo do tega, da se je udeležil tekmovanja in zmagal.

Ker Jurij Paljk zna zelo zanimivo pripovedovati, obenem pa je tudi zelo zgovoren, je občinstvo izvedlo veliko stvari o nagradi, o pesnikovanju, pa tudi o nagrajencevih pogledih na poezijo, literaturo in življenje sploh. Odkrili so namreč, kot je na začetku dejal Sergij Pahor, »posebnega« zamejskega Slovenca, Vipavca, ki je iz rodnih Velikih Zabelj najprej studiral v zamejstvu, nato pa se je priženil v Furlanijo, kjer danes živi.

Jurij Paljk se je v svojem posegu najprej zahvalil Jolki Milic, ki je prevedla njegove pesmi in ki je bila tudi prisotna na večeru. Z nagrado sicer se ne bo porival v ospedje, mu pa vseeno veliko pomeni. To pa zlasti zato, ker je dokaz, da tudi taka poezija, kot je Paljkova, lahko obstaja. Tega v slovenskem pro-



storu ni zasledil, saj se daje prednost postmodernemu oz. t.i. »trendy« pesništvu, ki pa je Paljkovi generaciji bilo vedno tuje.

Večer se je nadaljeval v sproščenem pogovoru med avtorjem in udeleženci. Le-ti so tako iz avtorjevih ust spoznali Paljkov pesniški svet, ki ga zaznamuje tisto, o katerem se ne da govoriti in ki ga pesnik imenuje nedorečeno (od tu naslov zadnje zbirke). V tem svetu, kjer je itak preveč besed, si zaznelis tisine, istocasno pa ti beseda, zlasti preprosta, se vedno veliko pomeni. Izrekel je tudi kritično misel o tistih Slovencih v Italiji, ki pišejo v italijanski. Kot primer je označil Claudio Voncina, sicer profesorico na slovenskih solah, in Ivana Tavcarja ter znane Paola Maurensiga. Vprašal se je, kaj vse to pomeni, saj je takih primerov vedno več. Postavljati stvari na isto raven pa po njegovem mnenju ni prav, jezik ni

le sredstvo, je tudi moralna vrednota. Dotaknil se je tudi t.i. multikulturalnosti, ki je po njegovem le fluska, ki vodi naravnost v asimilacijo.

Prisotnim je spregovorila tudi Jolka Milic, ki je orisala delo prevajalca. Le-ta mora razumeti delo, ki ga prevaja, drugače ga ne more prevesti. Pomembno je tudi, da je pri svojem delu ponizen in da ne dopusti, da njegova osebnost prevlada nad avtorjevo. Tudi Jolka Milic se je dotaknila pojava pisanja v italijanski in pri tem dejala, da tu ne gre za moralno vrednoto, temveč enostavno za to, ali si ali nisi. Jezik smo mi sami, to je nasa hisa, brez katere nismo več Slovenci.

Na koncu je Jurij Paljk se prebral dve poeziji iz zbirke Nedorečenemu, in sicer prav tisti, ki govori o hčerki Tini in Ivani. Večer pa se je nadaljeval v prijetnem vzdušju s pogovorom ob kozarcu vina. (iz)

UVSTAR

Tržaški teleskop bo jutri v vesolju na Discoveryju

Pri projektu sodelujeta
slovenska znanstvenika

Kot smo že nekajkrat napovedali, bo jutri vzlezel v vesolje teleskop UVSTAR, ki so ga v glavnem izdelali v Znanstvenem parku pri Padricah na osnovi skupnega projekta univerz v Trstu in v Arizoni (ZDA). V vesolje ga bo popeljal trajekt Discovery, ki bo vzletel z vesoljskega vzletišča Cape Canaveral na Floridi v ZDA predvidoma ob 20. uri po našem času. Tokrat bo UVSTAR že tretjič v vesolju in z njim name-ravajo opazovati razne se neraziskane predele naše galaksije, a tudi Merkur, se pravi planet, ki je najbližji Soncu.

Seveda bomo v prihodnjih dneh s posebno pozornostjo spremljali, kako se bo tržaški teleskop obnesel v vesolju. Omenimo naj, da v laboratoriju CARSO (Center for advanced research in space optics), ki je teleskop izdelal, delata tudi dva znanstvenika iz vrst nase skupnosti, in sicer inž. Pavel Trampus ter mladi fizik dr. Vojko Bratina. Slednji nam bo pomagal, da bomo lahko izčrpnje predstavili ta znanstveni podvig. Sicer pa sta zdaj oba v Goddard Space Flight Centru pri Washingtonu, kjer bosta z ekipo prof. Roberta Stalia, ki je prava duša projekta, spremljala vesoljsko odpravo. Omenimo naj, da sta se na Cape Canaveral v ZDA odpravila tudi predsednik padriškega Znanstvenega parka Lucio Susmel in tržaški podžupan Roberto Damiani, ki bosta jutri prisotnovala vzletu Discoveryja.

Sicer pa UVSTAR ni edini program, ki ga bodo razvijali na odpravi Diskoverija. Posebno pozornost priteguje dejstvo, da bo v posadki tudi 77-letni John Glenn, ameriški senator, ki je pred 36 leti v vesolje kot prvi ameriški astronaut. Zdaj naj bi postavil drugi rekord, in sicer najstarejšega astronauta. Ponudil se je, da bo do izvedli vrsto eksperimentov o človekovem staranju.

Na vesoljskem trajektu bo med drugim tudi Spacelab, se pravi vesoljski laboratorij, v katerem bodo izvedli vrsto fizikalnih, bioloških in še drugih eksperimentov.

ZGODOVINA / INŠTITUT FJK

Seminar o zgodovini 20. stoletja

Prvo predavanje 6. novembra

Deželni inštitut za zgodovino osvobodilnega gibanja v Furlaniji-Juljski krajini je pred nedavnim izdal monografsko delo Furlanija in Juljska krajina, zgodovina 20. stoletja, s katerim je zelel podati obračun o najnovjši zgodovinski produkciji o zgodovini tega stoletja v naši deželi.

Da bi zapolnil morebitne pomanjkljivosti se je sedaj odločil, da priredi ciklus seminarjev na to temo, in sicer z raznih področij. Prvo srečanje z razpravo bo 6. novembra s predavanjem Teodora Sale s tržasko univerze o drugi svetovni vojni. 13. novembra bo na sporedu predavanje Francesca Micellija o izseljenstvu in selitvah prebivalstva. 20. novembra bosta o

prehodu iz devetnajstega v dvajseto stoletje spregovorila Furio Bianco in Giovanni Panjek (oba s tržasko univerzo). 3. decembra bosta na vrsti Marcello Flores (z univerze v Sieni) in Raoul Pupo (tržaska univerza). Predavala bosta o povojnem obdobju. 11. decembra bosta o prvi svetovni vojni predavala Gustavo Corni (univerza v Trentu) in Angelo Visintin (z deželnega inštituta za zgodovino odporniškega gibanja v FJK). 14. decembra bo Enzo Collotti (firenska univerza) govoril o fašizmu v obmejnih krajih, ciklus seminarjev pa bo sklenilo predavanje Vincenza Calija z univerze iz Trenta o prehodu iz Avstro-Ogrske v Italijo.

MUZEJ REVOLTELLA / POPOLDAN

Bralna urica Bogdana Tanjevića

Zanimive predstavitve knjig, literature in razvedrilne igrice



Prijeten popoldan, namenjen knjigam in branju, tako bi lahko označili večerajšnje srečanje Krozka za kulturo in umetnost v dvorani muzeja Revoltella. Na njem ni manjkalo predstavitev knjig, pravicah recenzij, simpatičnih kvizov, kot se podobnim prireditvam spodobi, pa je imel popoldan tudi svojega gosta, ki je bil res poseben in nevsakdanji. Redkokrat se namreč dogodi, da se takega knjižno-literarnega srečanja udeležil sam trener italijanske košarske reprezentance Bogdan Tanjević.

Protagonista in krovitelj popoldneva sta bila vsekakor tržaska založnika in knjižna molja Valerio Fian-dra in Roberto Curci. Predstavila sta kakih deset knjig, od serije del iz zidovske književnosti (na primer Abrahama Joshue, Tea Richmonda, Isaaca Bashevisa Singerja), do trenutno najbolj prodajane italijanske knjige Il grande Boh! pevca Lorenza Cherubinija-Jovanotti, ki ga je Fernanda Pivano prav včeraj povzdignila v italijanskega Kerouaca.

Resnost književnih argumentov sta »razbremenila« z igrkami za številni avditorij pretežno ženskega spola

(60 žensk, 11 moskih). Hotelo sta izvedeti za leto izida Ecove uspešnice Ime rože (1980), ali pa imena treh svetskih književnikov (Friedrich Dürrenmatt, Friedrich Glauser, Max Frisch). Knjižni bon je razveselil srečne dobitnike.

Vmes sta voditelja dala besedo Bogdanu Tanjeviću. Povedal je, da košarkarji berejo knjige, in to vsekakor več kot nogometaši, saj je v sportu zanimanje za literaturo obratno sorazmerno s prejemki posameznih sportnih asov. Trener Bosne, Cserte, Stefanel in državne reprezentance je spregovoril o svojem Sarajevu, mestu strpnosti in krizišču različnih narodnosti, ki ga je pomorila gnusna, nerazumljiva vojna, o svojih prijateljih Goranu Bregoviću in Emiru Kusturici, pa tudi o Danilu Kisu, sinu madžarskega Žida in Crnogorke. Prisotnim je svetoval knjigo mladega sarajevskega avtorja Miljenka Jergovića, in sicer zbirko povesti, iz katerih je mogoče skozi vojne tragedije grobarja in drugih protagonistov razpoznati bogato kulturno tradicijo mesta, v katerem je nekoč gorel olimpijski ogenj, slabo desetletje kasneje pa hise.

NOVICE

Razprava o zgodovini Židov v Italiji in v Trstu

V četrtek, 5. novembra bo govor o zgodovini zidovske skupnosti, bodisi v Italiji kot v Trstu. Na pobudo muzeja tržasko zidovske skupnosti, zgodovinskega odseka tržasko univerze in knjižarne Einaudi bodo namreč priredili dve javni razpravi. Prva bo ob 10. uri v dvorani muzeja zidovske skupnosti v Ul. del Monte 5, in sicer na temo »prisotnost in kultura Židov v Trstu in okolici«; predsedoval bo prof. Giacomo Todeschini s tržasko univerze, prisotni bodo Silva Bon (Trst), Gadi Luzzatto (Benetke), Tullia Catalan in Anna Millo (obe Trst). Druga javna debata bo ob 17.30 v konferenčni dvorani Ras (Trst Republike 1), načeli bodo temo »dva nacina za pisanje zgodovine Židov v Italiji: anali Einaudi in Zahor«. Predsedoval bo tržaški veliki rabin Umberto Piperno, prisotni bodo Giovanni Levi (beneska univerza), Giovanni Miccoli in Giacomo Todeschini (oba tržaska univerza), Corrado Vivanti (rimska univerza La Sapienza).

Za vstop je potrebno vabilo, zanj lahko zaprosimo v knjižarni Einaudi (Ul. Coroneo 1, tel. 634463).

Tečaj za lovce

Tržaska sekcija italijanske lovske zveze obvesca, da so se pričela vpisovanja za pripravljalni tečaj, namenjen tistim, ki bi se radi posvetili lovu. Zainteresirani se lahko obrnejo na sedež lovske zveze v uradih CONI v Ul. dei Macelli 5 (stadion N. Rocco). Podrobnejše informacije nudijo tudi po telefonu (89908233).

POBUDA PROSTOVOLJCEV DEVIN-NABREŽINA-KRIŽ

Brezplačen pregled krvi

Pobudo bodo izvedli v soboto, 31. oktobra v Naselju sv. Mavra

V zadnjih casih se v ljudeh končno le uveljavlja težnja po stalnemu preverjanju zdravja. Dejstva namreč dokazujejo, da pravočasno odkritje bolezenskih znakov, večkrat reši življenje, bolezenske znake pa lahko tudi sami zaznamo s skrbnim opazovanjem lastnega telesa. Primerno je tudi, da se včasih obrnemo na zdravniške strukture za najosnovnejše izvide. V tem smislu nam bo tokrat v devinsko-nabrežinski občini priskočila na pomoč »Skupina prostovoljcev Devin-Nabrežina-Križ«. V sodelovanju z miljskim združenjem »Cuore amico« bodo namreč nabrežinski prostovoljci v soboto nudili možnost brezplačnega izvida krvi. Podobna pobuda, ki se je odvijala konec marca, je naletela na izredno pozitiven odziv, saj se je za analizo krvi prijavilo kar stodvajset ljudi. Zaradi prevelike in nepredvidene gneče prostovoljcev takrat ni uspelo zadovoljiti vseh, tako da je izvid opravilo sto občanov, slednji pa so morali kar nekaj ur potpegljivo čakati v vrsti. Pobudo bodo ponovili v soboto, 31. oktobra na sedežu prostovoljcev v Naselju sv. Mavra 124 (bivša sola, danes CEO), z začetkom ob 8. uri. Tokrat pa so se prostovoljci bolje organizirali, tako da se lahko zainteresirani predhodno telefonsko prijavijo do petka, med 16. in 18. uro na telefonsko številko 040/299619. Na ta način bodo lahko prostovoljci programirali ne več kot šestdeset odvzemov krvnih vzorcev, po zaslugi modernih aparatov pa bodo izidi posameznih analiz na razpolago že po nekaj minutah. Ob pregledu holesterola, trigliceridov, glicemije, kreatinina, hemoglobina, tranzaminaze-GPT, gama GT in uricemije bo možna tudi izmeritev samega krvnega pritiska. Samoumevno je, da se na pregled odpravimo na tešče. (igb)

Predavanja ob obletnici Splošne deklaracije o človekovih pravicah

Tržaska skupina Amnesty International bo ob 50-letnici Splošne deklaracije o človekovih pravicah priredila vrsto predavanj, in sicer na sedežu Aclija v Ul. sv. Franciska 4 od 18.30 do 20.30. Spored pa je naslednji: 9. novembra: »Vloga, ki jo ima Amnesty International v oboroženih spopadih« (poročevalec Daniele Scaglione); 16. novembra: »Delovanje A.I. za človekove pravice: Action Files in Ran« (poročevalka Carla Gottardi); 23. novembra: »Struktura A.I. in odnosi z drugimi orgaizacijami« (poročevalec Marco Del Ponte); 30. novembra: »Smrtna kazen« (poročevalec Giangiacomo Pace); 14. decembra: »Permanentno mednarodno kazensko sodišče« (poročevalka Elisabetta Noli).



VČERAJ-DANES

Danes, SREDA,
28. oktobra 1998

SIMON

Sonce vzide ob 6.39 in zatone ob 16.58 - Dolzina dneva 10.19 - Luna vzide ob 13.20 in zatone ob 23.18

Jutri, CETRTEK,
29. oktobra 1998

MIHAEL

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka 15,7 stopinje, zračni tlak 1020,1 mb narašča, brez-
vetrje, vlaga 55-odstotna,
nebo skoraj jasno, morje
skoraj mirno, temperatura
morja 18,2 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodili so se: Shulamit
Hannah Treves, Riccardo
Visconti, Nicole Mastran-
gelo, Sasha Banchi,
Alenka Cossutta, Martina
La Russa, Denise Dagiat.
Umrli so: 94-letna Nar-
cisa Mattion, 90-letna Di-
nora Turk in 79-letni Ma-
rio Bernich.



LEKARNE

Od ponedeljka, 26. do
sobote, 31. oktobra 1998

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Istrska ulica 18 (tel. 040
7606477), Skedenj - Ul.
dei Soncini 179 (tel. 040
816296).

Bazovica (tel. 040
226210) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30

Istrska ulica 18, Skedenj
- Ul. dei Soncini 179, Trg
Libertà 6.

Bazovica (tel. 040
226210) - s predhodnim te-
lefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Trg Libertà 6 (tel. 040
421125).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 040 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 040
573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure. -
tel. 040 573012.

Dezurna zdravstvena
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 040 118, pred-
praznična od 14. do 20.
ure in praznična od 8. do
20. ure.

Hitra pomoč tel. 040
118.

Telefonska centrala
KZE-USL: 040 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.30,
18.25, 20.20, 22.15 - »The
Truman show«, r. Peter
Weir, i. Jim Carrey.

Zahvala

V imenu udeležencev bi-
vanja v Dolenjskih topli-
cah se Anita Breclj pri-
srčno zahvaljuje KRUT-
u za odlično organiza-
cijo, se posebej g. Karin
za vljudnost in potr-
pežljivost.

EXCELSIOR - 17.45,
20.00, 22.15 »Tutti pazzi
per Mery«, i. Cameron
Diaz, Matt Dillon.

EXCELSIOR AZZURRA
- 17.50, 19.45, 22.00 »Elisa-
beth«, i. Cate Blanchett.
AMBASCIATORI -
15.30, 17.05, 18.50, 20.30,
22.15 »Gallo cedrone«, r.-i.
Carlo Verdone.

NAZIONALE 1 - 16.00,
18.45, 21.45 »L'uomo che
sussurrava ai cavalli« r. -i.
Robert Redford.

NAZIONALE 2 - 16.15,
18.15, 20.15, 22.15 »Delitto
perfetto«, i. Michael Dou-
glas.

NAZIONALE 3 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Vam-
pires« - r. John Carpenter;
prepovedan mladini pod 14.
letom.

NAZIONALE 4 - 16.15,
18.00 »Small soldiers« r.
Joe Dante. 20.10, 22.15 »Ra-
diofreccia«, r. Luciano Li-
gabue, i. Stefano Accorsi.

MIGNON - 16.00, 22.00 -
»Ragazze scandalose sulla
Costa Smeralda« - prepove-
dal mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.30,
19.00, 21.40 »Armaged-
don«, r. Michael Bay, i.
Bruce Willis.

ALCIONE - 17.45,
20.00, 22.10 »Cosi rideva-
no«, r. Gianni Amelio, i.
Enrico Lo Verso in France-
sco Giuffrida.



PRIREDITVE

SOMPD VESELA POM-
LAD prireja ob 20-letnici
pevskega delovanja krstni
celovečerni koncert mesa-
nega pevskega zbora RESO-
NET. Zborovodja Aleksan-
dra Pertot, orgle Martin
Vremec, spremna beseda
Lucka Pockaj. Zupnijska
cerkev sv. Jerneja na Opci-
nah, jutri, 29. oktobra 1998
ob 20.30.

SKD TABOR OPCINE -
Prosvetni dom - V petek,
30.10.1998 ob 20.30 bo
FULVIO CAZZADOR pred-
stavil svoja zadnja dela. O
slikarju bo spregovoril Wal-
ter Abrami. Na večeru bo
sodeloval znani jazz pianist
Roberto Magris. Vabljeni!



OBVESTILA

PEVCI IN PEVKE
LONJERJA-KATINARE
zberimo se v prostorih
društva danes, 28. t. m. ob
20. uri, kjer bomo imeli
vajo, da 1. novembra ob 15.
uri pred spomenikom na
domaćem pokopališču
pocastimo padle v NOB.

ZUPNIJSKA SKUPNO-
ST IZ MACKOLJ sporoča,
da bo v soboto, 31. oktobra
blagoslov novega vaskega
pokopališča. Ob 14. uri bo
v cerkvi molitveni obred za
rajne, nato procesija na
pokopališče.

SKD VIGRED prireja v
novi sezoni sledeče tečaje:
ZACETNI TECAJ AN-
GLESCINE - za odrasle, ob
sredah od 18. do 19.30;
prva lekcija danes, 28. ok-
tobra v društvenih prostori-
h v SEMPOLAJU. Za
informacije in vpisovanje
tel. 200966 od 19. do 21.
ure. TECAJ VEZENJA
(stikanja), ob torkih, v
društvenih prostorih v
Sempolaju, od 17. do 19.
ure. TECAJ SIVANJA NA-
RODNIH NOS ob četrkih
od 18. ure v društvenih
prostorih v Sempolaju.

PK BOR isče dvakrat te-
densko pomočnika vadi-
telja plavanja. Zainteresi-
rani dobijo vse informa-
cije na tel. st. 040-226203
v večernih urah ali pa di-
rektno v bazenu na Alturi
ob ponedeljkih in četrkih
ob 16. uri.

SLOVENSKI KULTUR-
NI KLUB, Ul. Donizetti 3,
vabi v soboto 31. oktobra,
ob 18.30, na predvajanje
filma ŽELEZNA MASKA
(LA MASCHERA DI FER-
RO), i. L. Di Caprio, J.
Irons, G. Depardieu. Kratek
uvod bo podala prof.
Lucka Susic.

MOSP - Ul. Donizetti 3
obvešča vse ljubitelje fil-
mov v angleščini, da se bo
v četrtek, 29. t.m., začel
sklop Learning English
with Films. Prvi bo na
sporedu My Best Friend's
Wedding (Julia Roberts,
Rupert Everett in Cameron
Diaz). Zacetek ob 20. uri.

PEVCI MPZ IGO GRU-
DEN se bodo 1. novembra
primerno poklonili spomi-
nu rajnih. Zbirališče bo na
nabrežinskem trgu pred
spomenikom padlih ob
14.45. Sledil bo obisk
pokopališč in obeležij v
okolici: 14.45 spomenik
padlim v Nabrezini, 14.55
pokopališče v Nabrezini,
15.15 pokopališče v Sempolaju,
15.30 spomenik padlim v
Praprotnu, 15.50 pokopa-
lišče v Samatorci, 16.05
spomenik padlim v Prec-
niku, 16.25 pokopališče v
Mavhinjah, 16.45 pokopa-
lišče v Slivnem.

COS PINKA TO-
MAZIČA V TREBČAH
sporoča, da bo v petek 30.
t.m., ob 11. uri pocastila
spomin na Pina Tomaziča
ob družinski grobnici na
pokopališču pri Sv. Ani;
ob 15.30 se bodo solarji in
otroci iz vrta poklonili s
pesmijo in recitacijami
padlim pred spomenikom
v Trebčah.

SEKCIJA VZPI-ANPI
OPISCINE, BANI, FERLU-
GI, PISCANCI - V nedeljo,
1. novembra 1998 bomo
pocastili padle v NOB.
Zbirališče ob 9.30 v Pro-
svetnem domu na Opci-
nah. Najprej bomo poc-
stili padle pri vaskem spom-
eniku in nato na pokopa-
lišču. Istocasno bo dele-
gacija položila vence pri
spomeniku 71 talcev,
Pinka Tomaziča in tova-
risev, Rozalije Kocjan-Gu-
liceve, petih prebenedskih
kurirk ter treh tovarisev v
kraski dolinici. Sodeluje
MPZ Tabor. Vabljeni k
stevilni udeležbi.

ODBOR ZA POSTAVI-
TEV SPOMENIKA vabi na
pocastitev padlih v NOB iz
SKEDNJA, od SV. ANE in
s KOLONKOVCA v ne-
deljo, 1. novembra 1998,
ob 11.30 pri začasnem spom-
eniku blizu glavnega
vhoda pred pokopališčem
pri Sv. Ani. Sodelujejo:
ZPZ »I. Grbec« pod vodst-
vom Ksenije Kos in govor-
nika Roberto Filipaz ter
Sandi Volk. Pridite
množično!

KD SLAVKO SKAM-
PERLE, SVETOIVANCANI
IN PODLONJERCERCI se bodo
poklonili padlim pred spom-
enskim obeležjem Narod-
nega doma pri Sv. Ivanu, v
nedeljo, 1. novembra, ob
11. uri.

UCENCI COS STANKO
GRUDEN v Sempolaju bo-
mo tudi letos, po stari tra-
diciji v jht'ca, obiskali Sempolajce po domovih jutri,
29. oktobra v popoldan-
skih urah in v petek, 30.
oktobra v dopoldanskih
urah. Se vedno bomo zbi-
rali spomine na stare vaske
tradicije.

OBCINSKA KNJIZNICA
V BOLJUNCU vabi na
srečanje s pisateljem. Gost
večera bo Marij Čuk. Z av-
torjem romana Pena maj-
skega vala se bomo srečali
v petek, 30. oktobra 1998
ob 20. uri v prostorih
občinske knjižnice v
Boljuncu. Prisoten bo tudi
urednik Andrej Furlan. Vab-
ljeni!

DRAMSKA SKUPINA
KD RDECA ZVEZDA vabi
stare in nove ljubitelje gle-
daliske umetnosti, ki bi se
radi v letosnji sezoni ukva-
rjali z dramatikom na sesta-
nek, ki bo v soboto, 31. ok-
tobra ob 18.30 v prostorih
KD Rdeca zvezda v Salezu.
Pridite, ne bo vam žal.

SKD CEROVlje-
MAVHINJE prireja v pe-
tek, 6. novembra, ob 20.30
v prostorih bivše osnovne
sole v Mavhinjah, večer
diapozitivov Bruna Kriz-
mana o Mehiki in Gvate-
mali z naslovom »MALDI-
DO GRINGO«. Vljudo vab-
ljeni!

SKD PRIMOREC Trebče
ob skorajšnjem prazno-
vanju 100-letnice, vabi vse
glasbene, gledališke, ple-
sne in druge skupine, ki se
na katerikoli način udele-
stevajo na kulturnem po-
dročju, da do 31.10.1998
prijavijo svojo udeležbo na
kulturnem maratonu, ki bo
v soboto, 12.12. in v ne-
deljo, 13.12.1998, ob 14.
do 24. ure v velikem ogre-
vanem sotoru na vrtu Ljud-
skega doma v Trebčah. Za
prijava in podrobna poja-
snila naj zainteresenti po-
kličejo vsak dan, razen ne-
delje, od 12. do 14. ure na
tel. st. 040-212811 ter
vsako sredo, od 19.30 do
22. ure na tel. st. 0338/4482535.

SKD PRIMOREC Trebče
ob skorajšnjem prazno-
vanju 100-letnice zbira fo-
totografije, razglednice,
dokumente in listine o de-
lovanju društva in o vaskih
dogodkih za pripravo raz-
stave in priložnostne
brošure. Gradivo zbiraemo
v Ljudskem domu vsako sre-
do od 19. do 21. ure do
konca oktobra 1998. Zago-
tavljam vam, da bomo
prejeto gradivo varovali na
najboljši način in se vam
ze vnaprej zahvaljujemo za
sodelovanje.

SK DEVIN IN SZ SLO-
GA vabita v nedeljo, 8. no-
vembra 1998, clane in
priatelje na tradicionalno
martinovanje, ki bo v go-
stilni pri Skocjanski jami v
Matavunu pri Divaci. Plan-
ninci se zberemo za pohod
v Bazovici ob 12. uri, osta-
li, za kosilo, ob 16.30 v go-
stilni. Za pojasnila tel. na
st. 040-208373 (Luciano),
040-226283 (Viktor) in
040-200782 (Franco). Za-
radi rezervacije se vpiso-
vanje zaključuje 2. novem-
bra.

ZIMOVANJE V KRANJ-
SKI GORI od 26. decembra
1998 do 2. januarja 1999 za
otroke od 6. do 18. leta pri-

reja Slovenski dijaski dom
Srečko Kosovel Trst v do-
mu Centra za solske in
obsolske dejavnosti. Vpiso-
vanje in informacije vsak
dan od 9.00 do 18.30 v Ul.
Ginnastica 72, tel. st. 040-
573141 ali 040-573142.

MOSP prireja PLESNI
TECAJ za začetnike in na-
daljevalni plesni tečaj. Na
desetih srečanjih, ki bodo
potekala ob sredah zvečer,
ob 20.30 v Finzgarjevem
domu na Opcinah, se bodo
tečajniki naučili osnovnih
korakov in figur počasnega
valčka, foxtrota, trzasega
mamba in cha-cha-chaja.
Prijava in informacije od
ponedeljka do petka od 9.
do 17. ure na tel. st. 040-
370846 (vprašati po Alenki
ali Nadiji).

PLESNA SKUPINA VI-
GRED obvešča, da bodo
vaje ob četrkih in sicer za
prvo skupino od 16.30 do
17.30, za drugo skupino pa
od 17.30 do 18.30 v druš-
tenih prostorih v Sempolaju.

OSNOVNA SOLA M.G.
STEPANCIC PRI SV. ANI
organizira v okviru Ljud-
ske univerze tečaj sloven-
skega jezika, ki se bo po-
tekal ob ponedeljkih v
večernih urah. Za informa-
cije: didaktično ravnateljst-
vo Sv. Jakob, tel. st. 040-
773411 ali učiteljica Ljuba
Leghissa, tel. st. 040-
946385.

KRUT nudi članom in-
dividualne in/ali skupin-
ske vaje proti bolečinam v
vratu in hrbtenici. Informa-
cije na sedežu krožka,
Tel. st. 040-360072.

KRUT-ova ambulanta
deluje za clane od pone-
deljka do petka po dogovo-
ru. Informacije na tel. st.
040-360072.

Danes praznuje

80 let naša nona

Fani

Se veliko srečnih in
veselih dni ji zelita

Borut in Tanja

Včeraj je na filozof-
ski fakulteti za amerisko
književnost z odliko in
pohvalo diplomirala

Irena Milanič

Iskreno ji čestitamo
in zelimo nadaljnjih
uspehov v življenju
mama, oce in stara
mama Dragica

Irena!

Za najbolj vec visji
uspeh na jezični fakul-
teti ti čestitamo

vsi prijat'li



ČESTITKE

Danes praznuje rojstni
dan MARKO FERFOLJA.
Vse najboljše mu zelijo tata
Milci, nona Vanka in vsi,
ki ga imajo radi.

V Dolini tihi ROBI SLA-
MA stanuje in prav danes
svojih 50 let praznuje. Se
mnogo zdravih, srečnih in
veselih let mu zelijo vsi iz
hisnih stevilk 112, 452 in
130.

Te lepe jesenske dni v
Medjeveri ELIZABETA
18 let slavi. Vse naj-
boljše ji voscijo vsi, ki jo
imajo radi.

Nasa lepotica LARA je
danes 7 let stara. Naj bo
pridna in vesela ji bo Kate-
rina zapela: »Ubogaj malo
vec, drugega ti ne znam
rec!«

Iskrene čestitke EGONU
TAVCARJU, ki je osvojil
absolutno 1. mesto v diato-
nični harmoniki za katego-
rijo do 18. leta starosti, na

svetovnem prvenstvu v La-
tini. Korajžno naprej mu
zelijo Zoran z družino,
družini Knajp in Jarc ter
posebno nona Karla.



ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJSTVO DP-
ZIO »JOZEF STEFAN«
sporoča staršem, da bodo
na sedežu sole v petek, 30.
oktobra 1998, ob 17.15
razredna zborovanja za vse
razrede ob prisotnosti pro-
fesorjev razrednikov, sle-
dile bodo volitve predstav-
ništva staršev v razredne
svete. Volisce bo odprto
do 20. ure. Ob 18. uri bo
roditeljski sestanek za vse
I. in II. razrede vseh od-
delkov. Priporoča se pol-
nostevilna udeležba
staršev.

RAVNATELJSTVO
DTTZG ZIGE ZOISA spo-
roča staršem, da bodo na
podružnici zavoda, Cane-
strinjeva ploščad st. 7, v
petek, 30.10.98, ob 18. uri
razredna zborovanja za vse
razrede, sledile bodo volit-
ve predstavnikov staršev.
Priporoča se polnostevilna
udeležba.

URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE, Ul.
Carducci 8, tel.-fax
040/370301 posluje ob
torkih in četrkih, od 16.
do 17.30.



IZLETI

UPOKOJENCI ZVEZE
NEPOSREDNIH OBDELO-
VALCEV prireajo stirid-
nevno Martinovanje na
Madžarskem od 11. do 14.
novembra. Za vse informa-
cije tel. st. 040-631494.

MOSP nudi informacije
o novoletnih izletih za stu-
dente in mlade v Barcelo-
no od 27. 12. do 2. 1. 1998
(v organizaciji Severnega
sija), v London od 28. 12.
do 2. 1. (Severni sij) in v
Milan od 27. 12. do 1. 1.
(Taizejsko romanje). Informa-
cije in prijave od pone-
deljka do petka od 9. do
17. ure na tel. st. 040-
370846 (vprašati po
Alenki ali Nadiji).

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

PRODAM domač krom-
pir. Tel. 040-200882, ob
uri obedov.

PRODAM skoraj novo
trobeno Yamaha YTR
2320E. Cena 400.000 lir.
Tel. st. 040-228510, od 15.
do 16. ure.

COS PINKO TOMAZIC
v Trebčah (Trebče 33, tel.
st. 040-214300) nujno po-
trebuje omaro za solsko
knjižnico. Vnaprej se toplo
zahvaljujemo darovalcu.

PRODAM Golf 1600, 5
vrat, sive metalizirane bar-
ve, december '90, v odlič-
nem stanju, za 5.000.000
lir. Možnost plačila v
obrokih. Tel. ob urah kosi-
la na st. 040-211029.

ISCEN DELO kot hišna
pomočnica ali za varstvo
starejše osebe, tudi 24 ur
dnevno. Klicati od 13. do
16. ure na tel. st. 040-
52018.

PODARIMO mlade
psicke. Tel. na st. 040-
200543.

URADNICO, diplomira-
no, po možnosti s prevoznim
sredstvom isče
podjetje. Pisne ponudbe
poslati na Primorski dnev-
nik, Ul. Montecchi 6,
34137 Trst pod sifro
PODJETJE.

KAKTUSI - celotno
zbirko ugodno prodam.
Tel. na st. 0335-6567009
po 19. uri.

VOLKSWAGEN GOLF
GTI, 16 V, julij '94, 55.000
prevoženih km, crne me-
tal. barve, garaziran, nove
gume, alarmna naprava, v
odličnem stanju prodam.
Tel. na st. 0335-6567009
po 19. uri.

DNE 17. OKTOBRA
smo med Gabrovcem in
Salezem nasli tri izgubljene
pse velike rasti. Intere-

senti se lahko javijo v
občinskem pesjaku v Ul.
Orsera v Trstu.

ISCEN DELO za nego
starejše osebe, 24 ur na 24
s 15-dnevno menjavo.
Imam ze iskusnje. Tel. na
st. 00386-67-31229 od 18.
do 20. ure.

PURIC MILKO, Repen
st. 15, je odprl osmico.

JADRAN je odprl osmi-
co v Ricmanjih. Vabljeni!

KMECKI TURIZEM
Skerlj Salez 44 je zopet
odprt ob petkih, sobotah
in nedeljah. Tel. st. 040-
229253.

PRI BIBCU v Krizu je
zopet odprto ob četrkih,
petkih in sobotah. Tel.
040-220722.

OSMICO je odprl Miro
Zigon - Zgonik 36.

OSMICO so odprli pri
Goljevih v Samatorci st.
20.

OSMICO ima Stubelj v
Sempolaju.

PRISPEVKI

V spomin na Danjo Da-
neu in Sonjo Spanger da-
ruje Vekoslav Rupel
50.000 lir za Kulturni dom
Prosek-Kontovel.

Ob priliki 50. obletni-
ce postavitve spomenika
padlim daruje Vaska sku-
pnost Praprotn 100.000 lir
za Godbeno društvo Na-
brežina.

Namesto cvetja na grob
Marije Gustin daruje
družina Skabar (Repen 30)
15.000 lir za Skupnost
Družina Opcline.

Namesto cvetja na grob
Danila Scabarja daruje Ni-
na 70.000 lir za prosekso
cerkev.

Ob 100-letnici rojstva
oceta Justa Košute daruje
hčerka Soča 100.000 lir za
vzdrževanje spomenika
padlim v NOB v Krizu.

Namesto cvetja na grob
Danje Daneu darujeta Lju-
ba in Marino Kosuta
25.000 lir za Kulturni dom
Prosek-Kontovel.

Za nabavo ukradenih
predmetov v osnovni soli
Alberta Sirka v Krizu je
Franco Cossutta daroval
500.000 lir.

8.10.1898



GORIŠKI CENTER »EMIL KOMEL« / SREČANJA Z GLASBO

»Glasbene« Benetke in Pietro Metastasio

Nastopil je Mladinski orkester Alpe-Adria

Slovenski center za glasbeno vzgojo Emil Komel v Gorici je tudi v novi sezoni napovedal zanimiv program sedmih Srečanj z glasbo in prvo so v četrtek, 22. oktobra v komorni dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuz oblikovali mladi glasbeniki, združeni v Mladinskem orkestru Alpe-Adria. Ansambel je nastal leta 1986 v okviru istoimenskega mednarodnega tekmovanja za mlade violiniste, ki ga je v Gorici organiziral prof. Alfredo Marcosig. Prezgodnja smrt (1995) prof. Marcosiga ni zaustavila delovanja orkestra mladih glasbenikov, ki prihajajo iz dežel loka Alpe-Jadran oz. iz njenih starih glavnih članic (Italija, Avstrija, Slovenija, Hrvaška). Od leta 1993 je stalni dirigent sestava mladi glasbenik Luigino Pistore, umetniško vodstvo pa je leta 1997 sprejel prof. Renato della Torre. Goriski nastop je tako povsem smiselno izzvenel kot spomin na nedavno smrt Vande Rojic Marcosig, soproge prof. Marcosiga, goriske glasbene animatorke in ene od pomembnih organizacijskih moči prireditve Glasbe brez meja.

Srečanje, ki je ponujalo privlačen sprehod v ustvarjalnost Benetk v 18. stoletju, v obdobje, ko

so v mestu na laguni delovali nadarjeni skladatelji, je uvedla izvedba Koncerta za godala in cembalo v A-duru FXI st. 4 Antonia Vivaldija. Orkester pod natančno obcuto taktirko Luigina Pistoreja je skladbo interpretiral v obcudujočem klenem in doživljem elanu in presenetil s kompaktnostjo orkestrskega zvoka. Prefinjeno poustvarjalno izpovednost je razkril tudi solist, nadarjeni oboist Enrico Calcagni iz Ravene v dopadljivi izvedbi Koncerta za oboo in orkester v d-molu A. Marcella. Manj enotni in nekoliko pregrobi so bili v svoji skupinski igri mladi glasbeniki v nadaljevanju večera, v izvedbah Koncerta v G-duru »Alla Rustica«, FXI st. 11 A. Vivaldija in Sonati a quattro v G-duru B. Galupija.

Medtem ko so gostje goriskega Srečanja v prvem delu koncerta predstavljali instrumentalno snovanje avtorjev, ki so živeli in delovali v 18. stoletju v Benetkah, so v drugem delu večera svoje poustvarjalne moči usmerili v oživljanje arij na besedila Metastasia ob 300-letnici rojstva. Pietro Metastasio, ki je s svojimi skrbno izdelanimi libreti navdihnil vrsto skladateljev, je najbolj

zaslovel z operama »L'Olimpiade« in »Il Re pastore«, ki sta jih uglasbila G. B. Pergolesi in W. A. Mozart. Ariji iz omenjenih del je korektno in z lepo oblikovanim glasom interpretirala sopranistka Laura Plahuta, Goricanka, ki je prav letos briljantno zaključila študij solopetja na beneškem konservatoriju B. Marcella. Mlada obetavna pevka se je ob spremljavi orkestra Alpe-Adria predstavila se v dveh arijah iz oratorija »La Betulia liberata« W. A. Mozarta.

Zaključni takt večera so vnovic poustvarili člani orkestra, ki so - v rahlem odmiku od zacetne uglajenosti orkestrskega zvona - izvedli se Koncert za godala in cembalo v G-duru FXI st. 36 A. Vivaldija.

Kljub nekaterim pomankljivostim skupne orkestrske igre, ki so povsem razumljivo posledica manj ugodnih pogojev za delo tako sestavljenega ansambla, je gorisko Srečanje vnovic potrdilo, da imamo v našem glasbenem ambientu vrsto izvrstnih mladih glasbenikov, ki bi jih - ob bolj izostrenem posluhu širše družbe - lahko animirali v dovolj kakovostno gorisko poustvarjalno orkestrsko družino.

Tatjana Gregoric

VIDEM / SEZONA TEATRO CLUB

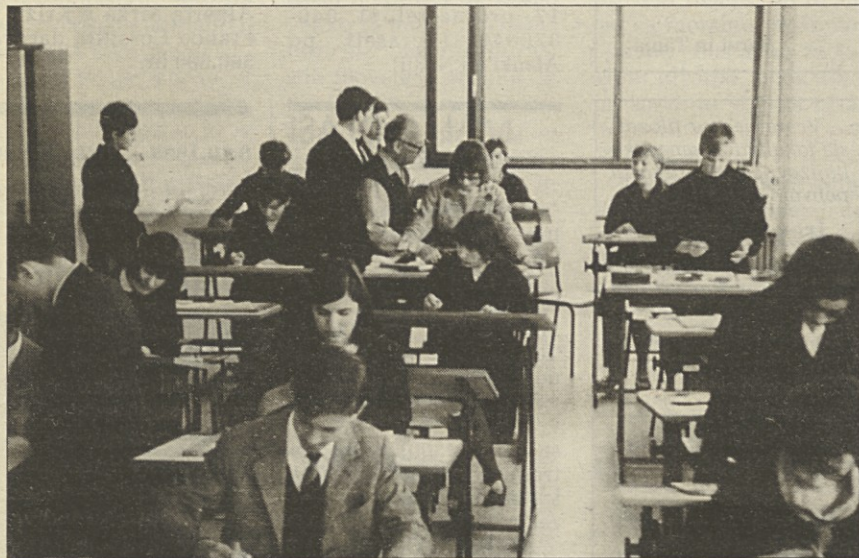
Gabriele Lavia spet interpretiral Pirandellovo »norost«



Za uvod ponovna Laviava reinterpretacija Pirandella: videmsko gledališko sezono, ki je pod oznako Teatro Club prireja ustanova ERT, je uvedlo Stalno gledališče iz Turina s predstavo Non si sa come (Ne ve se kako, v prostem prevodu) po Pirandellu. Pravzaprav ne gre za absolutno novost, saj je Gabriele Lavia, tokrat v dvojni vlogi režiserja in glavnega junaka, že pred petnajstimi leti poskrbel za odrsko postavitev istega dela, samo da je takrat vlogo grofa Romea Daddija zaupal Umberto Orsiniju. Po že znanem Piran-

dellovem vzorcu se dejanje nehote »zagrešeno« (grof Daddi se prepusti hipni strasti za ženo najboljšega prijatelja) spremeni v vzmet za skupno dramatično samospraševanje in medsebojno čustveno obračunavanje, ki prevede do tragičnega epiloga. Kontrast med tokratnim predstavnikom tipične Pirandellove »norosti« in ostalimi interpreti je nekoliko preveč poenostavljeno podan z barvo kostumov (Lavia je v strogi črnini, ostali so v belem), režijsko pa je postavitev zastavljena precej monotono.

Droben spomin na prof. Černigoja



Ko brskam po spominih iz dijaških let, se mi slike tistih dni zdijo medle in neizrazite, kot oddaljen odmev. Podoba profesorja Avgusta Černigoja pa sije nekako drugače. Dobiva čarobno platino, ki ji čas dodaja posebno zlahtnost. Imela sem srečo, da sem bila na liceju »F. Prešeren« v Trstu njegova učenca.

Ko je prvič stopil v naš razred, sem se bala, da mu ne bodo všeč moje risbe, moje uglajene deklice s pentljami v laseh. O njem je krožil glas, da ljubi nenavadnost. Zdelo se je, da bi nas bolje spoznal, zato je moral vsakdo od nas narisati avtoportret. Z veliko vnemo sem risala podrobnosti svojega obraza in, seveda, nekoliko idealizirano prikazala sebe. Zadovoljna sem bila z izdelkom

in nestrpnost sem čakala slikarjev komentar. Profesor je hodil od klopi do klopi, tu in tam povedal kak dovtip, se zanimal za »avtorja«... Tudi pri mojem izdelku je za hip postal. Ni bil videti prav navdušen, a rekel ni ničesar.

Ob koncu ure je izbral sošolkin portret in ceprav je bil daleč od mojega pojmovanja lepega, je dijakinja pohvalil za izvirnost njegove iskanja. Svetoval nam je, naj nehamo slikati, kot bi želeli narediti fotografijo, pač pa naj pomislimo, kakšni smo v svojem bistvu in kako bi to lahko izrazili z barvami, oblikami...

Ne vem, kaj vse nam je tistega dne predaval, zaslužila pa sem, da je umetnost nekaj več kot le opis zunanjega videza. Naslenje ure sem

svoj portret pobarvala v dveh barvah - topli rdeči in racionalnejši modri. Profesor Černigoj je bil videti zadovoljen, jaz pa sem se otrešla strahu pred praznim, belim listom in kritiko, saj sem ugotovila, da lahko pri tem predmetu izrazis svoje zamisli brez zavor in omejitev.

Ta majhen, živahen moz je znal svetovati, ne da bi zatiral ideje in različne poglede. Znal je spremljati naše delo, ne da bi motil s svojo prisotnostjo, znal je navdušiti, pa ni bil umetnik besede. In ceprav je bil predan moderni dobi, nas je učil spoštovanja umetnosti preteklih stoletij. Za vse, kar mi je hote ali nehote podariti, da lažje in bolj samozavestno iščem lastne stopinje zivaljenja, sem mu hvaležna.

Neva Pahor

IZOLA / ZBOROVANJE SLOVENSКИH ZGODOVINARJEV

Posvet o množičnih smrtih na Slovenskem

Udeležba je bila zelo velika: nad 250 članov slovenskih zgodovinskih društev se je konec prejšnjega tedna zbralo v Kulturnem domu v Izoli, da bi sodelovalo na 29. zborovanju slovenskih zgodovinarjev, na katerem so govorili o množičnih smrtih na Slovenskem. Devetnajst poročevalcev je govorilo o tem, kako so ljudje pri nas umirali zaradi vojne in bolezni od srednjega veka pa do današnjih dni. V več poročilih so prišla v ospredje vprašanja, ki pobliže zanimajo primorske kraje, tudi Trst in Gorico.

Pojdimo po vrsti. Po uvodnih pozdravih je Darko Darovec govoril o tem, kako so množične smrti vplivale na gospodarsko in socialno podobo Istre. Rajko Bratož je prikazal vojne v antičnih casih v našem prostoru, do prvega prihoda Slova-

nov. Slovani so se naselili v vzhodnoalpskem prostoru tudi zaradi tega, ker je tu bilo zelo malo drugih, prejšnjih prebivalcev. Pobili so jih namreč v času preseljevanja narodov. O tem je poročal Peter Stih. Vasko Simoniti se je približal našemu času in govoril o značaju vojn v zgodnjem novem veku ter o mrtvih v času turskih vpadov. Takrat so se tudi oblikovali nekateri slovenski miti.

Tržacanka Marta Verginella je povedala, kako so ljudje množično umirali predvsem zaradi bolezni in pomanjkanja. Prikazala je pogrebne navade v Trstu in okolici v drugi polovici prejšnjega stoletja, ko so tudi kmetje, po zgledu meščanov, pričeli objavljati v časopisu osmrtnice in zahvale. Prišlo je do prepovedi o varovanju mrličev, uvedli so nove hi-

gienske predpise. Tudi v širšem slovenskem prostoru se je začelo razsvetljeno in krščansko pojmovanje življenja.

Tudi v Sloveniji je bilo veliko naravnih nesreč. O njih in o žrtvah je poročal Milan Orožen Adamič. Duska Zitko je pripovedovala o nesrečah na morju, Jože Hudales pa o smrtih in smrtnosti v 19. stoletju. Darko Fris je preučil življenje slovenskih izseljencev v ZDA in delovne nesreče, ki so tudi med njimi terjale veliko žrtev. Peter Svetina se je zaustavil ob nekaterih slovenskih piscih kriminalnih zgodb.

O prvem goriskem kronistu Giovanniju Marii Marusigu je poročal Marko Waltritsch. Marusig, duhovnik, je v 17. stoletju v furlanskem jeziku napisal nekaj zvezkov o Gorici in vsako stran v njih okrasil z ri-

sbo. Marusigova posebnost so nasilne smrti kot tudi tiste, za katero je kriva kuga. V enem takem zvezku je Marusig obdelal 202 nasilnih smrti v Gorici od leta 1641 do 1704. Sem sodijo umori in uboji kot tudi obešenja ljudi, potem ko jih je sodnik obsodil na tako smrt. Drugo Marusigovo delo pa je podroben opis tega, kar se je dogajalo v Gorici leta 1682, ko je kuga, ki jo je nek konjski trgovec prinesel iz Hrvaške, zahtevala skoraj 500 mrtvih v samem mestu in se nekaj stotin na slovenskem podeželju.

Branko Marusič je govoril o slovenskih vojaki, ki so služili v avstrijskih polkih od leta 1848 do 1866, in ki so padli v raznih vojnah, se zlasti tistih na ozemlju današnje Italije. Ni pa pozabil na tiste slovenske vojake, ki so padli v bojih s

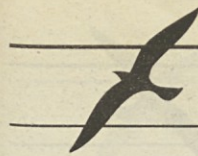
Prusi, in niti na tiste, ki so kot prostovoljci odšli za nadvojodo Maksimilijanom v Mehiko, kjer je postal cesar. Petra Svoljsak pa je tudi upošteval bogato arhivsko gradivo, ki ga hranijo na Dunaju, nudila podroben opis vojnega dogajanja v 1. svetovni vojni. Nastela je clane, padle in ranjence tistih avstrijskih regimentov, v katerih so pretežno del mostva sestavljali slovenski fantje.

Zadnji korg predavanja nam je bil časovno in tudi ozemeljsko bližji. Jože Dezman je govoril o žrtvah na Slovenskem med 2. svetovno vojno, tako o tistih, ki so padli na partizanski kot na domobranski strani, tako o tistih, ki so bili mobilizirani v nemško vojno ali umrli v taboriščih in kot civilisti. Krvni davek je bil zelo velik. Nevenka Troha in Nataša Ne-

mec sta govorili o povojnih žrtvah na Trzaskem in Goriskem takoj po 2. svetovni vojni, o ljudeh, ki jih je jugoslovanska vojska odpeljala iz teh dveh mest. Nanizali sta vrsto števil, ki nikakor ne odgovarjata tistim, ki jih zagovarjajo italijanski nacionalisti in tudi številni italijanski zgodovinarji. Marjan Znidarič je podrobno obdelal medvojna letalska bombardiranja Maribora in umrle pod bombami, Mojca Sorn in Tadeja Tominsek Rihtar pa sta predstavili projekt nacionalne zbirke o žrtvah 2. svetovne vojne v Sloveniji.

V petek zvečer je bil se občni zbor Zveze zgodovinskih društev Slovenije, njen predsednik je Stane Granda, v soboto pa je del udeležencev šel na ekskurzijo na Trzasko in Gorico.

AWS



O B I Z I D U K N J I G E P A P E Ž I N F I D E L

Gianni Minà in »alternativni« pogled na Castrovo Kubo

Univerzitetni profesor Juan Octavio Prenz je znane-ga italijanskega novinarja in voditelja TV oddaj Giannija Minàja pretekli teden v knjigarni Minerva označil kot »resničnega Latinoamerica-na,« ki je »pogledal v Latin-sko Ameriko od znotraj, sko-raj vedno objektivno«. V knjigarni je 60-letni novinar-pisatelj predstavil svojo zadnjo knjigo Papež in Fidel o januarskem obisku Janeza Pavla II. na Kubi. »Knjiga odraza kubansko komplek-snost, ni pristransko, je pov-sem posteno delo,« je se za-trdil prof. Prenz.

Gianni Minà je o samem sebi povedal, da je »novinar, ki piše knjige, ne pa pisatelj, ker mora imeti pisatelj ta-lent, novinar pa bolj sposob-nost združiti različne do-godke in stvari.« Minà je zace-l pisati knjige v zrelih letih, ko ga je (v treh letih) osrečil tudi prihod dveh otrok. V svojem delu je združil mnenja, poglede in ocene enajstih osebnosti, ki so - tako ali drugače -bile priče papeževemu obisku. Prvotno jih je bil posnel na filmski trak, saj je sledil srečanju na Kubi s svojo TV ekipo. Hotel je pripraviti te-levizijsko oddajo o obisku, ker pa se televizijske hise ni-so navdušile za njegov »al-ternativni pogled« na Kubo in papeža, se je odločil za knjižno izdajo.

Gianni Minà je odličen poznavalec Kube. Ko je pred nekaj leti pripravil TV od-dajo o Fidelu Castru, so ga

zlobneži obtožili, da je »pokleknil« pred dikta-torjem. Ni jim slo v račun, da je uspel tam, kjer sami ni-so uspeli. Na srečanju v knjigarni je tudi v mno-gočem branil castrizem: »Kuba ni imela 4 tisoč "de-saparecidosov"; ni imela 3 tisoč pobitih; ni imela sku-pnih grobišč; ni imela ljudi, ki bi jih obsodili brez proce-sa, pa čeprav se kubanski sodni sistem mnogo raz-likuje od našega,« je nastel. In se: »Mnogi obsojajo ko-munizem na Kubi, ne pa ko-munizma na Kitajskem, ki je že popolnoma denacionali-ziral Tibet. Do kitajskih ko-munistov so prizanesljivi, ker se bojijo, da bi zahodno gospodarstvo izgubilo ve-likansko kitajsko trzišče. V mladih letih sem studiral pri salezijancih: naučili so me, da obstaja le ena morala. Vse ostalo je le hinavstvo.«

Po predstavitvi je rade volje odgovoril na nekaj vprašanj.

Gospod Minà, v podna-slovu vaše knjige Papež in Fidel ste zapisali, da je bilo januarsko srečanje ne-pričakovano. Zakaj?

»Tisti "nepričakovano" ima ironično valenco. Za zahodni tisk, tudi za italijan-ski, bi se moralo Fidel Ca-strovo vladanje zaključiti že pred desetimi leti, z zato-nom komunizma. Zahodni novinarji očitno niso pravil-no ocenili kubanske in latin-skoameriske stvarnosti, njihova predvidevanja o Ca-strovem koncu je čas de-

mantiral. Tako je dobilo srečanje med papežem in Fi-delom Castrum epohalni po-men, kar se ne bi zgodilo, če bi papež na primer obiskal kaksno drugo državo v Ka-ribskem morju ali Latinski Ameriki. Srečanje je bilo to-rej za površni zahodni tisk "nepričakovano".«

Kdo je hotel tisto sre-čanje: Kuba ali Vatikan?

»Koristilo je obema drža-vama. Kubi, ker se je hotela mednarodno legitimirati in dobiti nove zaveznike proti severnoameriskemu embar-gu in poostitvi zakona Tor-ricelli; Vatikanu pa, ker je hotel utrditi svojo prisotnost v Latinski Ameriki, potem ko je v zadnjih treh dese-tletjih pojav številnih sekt, novih verstev in cerkev po-stavil pod vprašaj njegov primat.«

Kaj se je zgodilo na Kubi po papeževem odhodu?

»Dialog s katoliško cerk-vijo se je ucvrstil. Priso je tudi do nekaterih sodelovanj pri iskanju socialnih rešitev in pri iskanju novega mode-la za družbeni in gospodar-ski razvoj v Latinski Ame-riki. Ta model ne more biti komunističnega kova, a niti kapitalističnega, saj je kapi-talizem obsodil več kot po-lovico prebivalstva latin-skoameriske celine na rev-sčino ter tretjino prebivalst-va pod prag preživetja. Mi-slim, da gredo prizadevanja kubanske revolucije in kato-liške cerkve prav v to smer.«

V predgovoru knjige Pa-pež in Fidel pisete, da gre



za nekakšno »kontrainfor-mativno delo«. Zakaj?

»Ker menim, da niste do-slej v italijanskih časopisih nikjer prebrali tisto, kar piše v knjigi, z izjemo reportaž, ki jih piše veliki posebni po-ročevalec milanskega Corrie-re della sera Maurizio Chie-rici. On je eden redkih, ki odlično pozna latinskoame-risko stvarnost. V knjigi sem zbral mnenja predstavnikov kubanske in latinskoame-riske stvarnosti: kubanske Cerkve, Vatikana, vladne Kube, nekaterih predstav-nikov Združenih držav, la-tinskoameriskih intelektual-cev in evropskih intelektual-cev. To smatram za kon-trainformacijo. Pri nas po-staja novinarstvo vse bolj spektakel, mnogo površin-skosti brez vsake poglobitve. Nato pa se dogodi tisto, kar je bilo za površnega pozna-

valca - ki je pred desetimi leti zapisal, da je Castru odklenkalo - povsem ne-pričakovano: da se Castro sreča s papežem...«

Za mnoge vlada na Kubi diktatura. Kaj vi menite?

»Castrov režim gotovo ni demokratičen, če ga oce-njujemo z našimi merili de-mokracije. Ne razumem pa, zakaj imamo za demokratične vse tiste latinskoameriske države, v katerih državlja-nom ni dana možnost preži-vetja, otrokom kradejo orga-ne, da bi jih prodajali v državah bogatega severa, prostitucija med dorasca-jocimi skokovito narasča. Sprašujem se, kako je mo-goče govoriti o demokraciji v Gvatemali, kjer vojska kolje domorodce, ali pa v Mehiki, kjer "terratenientes" pobijajo ženske in otroke v Chiapasu, da bi prestrasili ljudstvo, ki podpira vstajo zapatističnega gibanja. Z naše strani opažam veliko hinavščine. Če po eni strani priznamo, da na Kubi ni de-mokracije, kot jo mi poj-mujemo, ne moremo po dru-gi strani trditi, da so druge države demokratične le zato, ker so njihove vlade nam po godu.«

Ali na Kubi ljubijo stare-ga Fidela Castra?

»Ce bi ga ne ljubili, bi verjetno ne bil več tam, kjer je. Komunizem se je koncal pred desetimi leti: velika mati komunizma je propadla pred desetletjem. Ničhe bi ne mogel obdržati Castra na oblasti proti volji državlja-

nov. Veste, kaj je pri tem od-locilno? Kubanci - tudi tisti, ki ne ljubijo revolucije, tisti, ki ne zmorejo več zrtev in ne prenesejo več političnega in-tegralizma - Kubanci, pra-vim, dobro vedo, da bi se z vsako spremembo, ki je ne bi vodil Castro, znsali na slabšem. Ne bi jih čakalo, na primer, sladko življenje kakega Luksemburga, Dan-ske ali Nizozemske, temveč beda Hondurasa, Bolivije, Peruja, Santa Dominga, ker države okrog Kube živijo slabše kot Kuba, čeprav mi zlahka na to pozabljamo.«

Bi vi živeli na Castrovi Kubi?

»Seveda. A jaz sem privi-legiranec. Sem zahodnjak, ki bi odšel tja in zivel v najeti hiši z vrtom ali pa v hotelu. Kubanci pa gotovo ne bi ho-teli živeti v kaki drugi latin-skoameriski državi, temveč v eni od tistih 23, 24 držav, ki držijo v svojih rokah svetov-no gospodarsko oblast. Ko so Kubanci na splavih zapusca-li Kubo, niso bili namenjeni v Mehiko ali Santo Domingo; hoteli so v Združene države. Mi smo smatrali, da gre za politične pobege, bil pa je le beg iz potrebe. Podobno kot Mehikanci, ki vsak dan iz El Pasa in San Diega odhajajo ilegalno v Združene države, kjer delajo brez vsake naj-manjše zaščite, če pa se uprejo, jih sam gospodar za-tozi ameriski oblasti za mi-gracije, ki jih izzene v Mehiko, seveda brez placi-la.«

Marjan Kemperle

MGL / BOŠTJAN TADEL - POLICIJA

Prijetna dovtipna »komedijca«

MGL: Bostjan Tadel, Poli-cija, A tale of Love and Order. Režiser Boris Kobil, drama-turginja Tina Kosi, s enogra-f Joze Logar, kostumografka Ana Sfiligoj, lektorica Ru-denka Nabergoj, asistentka režije Maja Boh. Igrajo Tanja Dimitrievska, Gasper Tič, Ka-rin Komljanec, Lotos Vincenc Sparovec, Boris Kerč, Ivan Je-zernik, Jernej Kuntner.

Policija d.d. Bostjana Tadle je lahkotna komedija. Ana in Tom sta zaljubljen par, v tem se perfektno ujemata. Po triletnem skupnem življenju se ona od-loči, da se bo poročila z boga-tim in perspektivnim politikom Janezom Dolencem, ki bo men-da bodoči predsednik vlade. Ta odločitev Toma iztiri, zateče se k prijateljem, ki sta tako kot on policija in vsi trije po policijski logiki globoko razmišljajo, kako bi Ano spet pridobili v svoj krog. Po preudarku spoznajo, da se bo Ana vrnila k Tomu sa-mo, če bo on imel več denarja od »perspektivnega politika«. Zatečejo se k svetovalcu Marku Dularju in skupaj pogruntajo, da bi lahko policija spremenili svojo podobo in vsestransko iz-boljšali svoj gmotni položaj s peko strudlov. Idejo podpre mi-nister za notranje zadeve in po-sel zacveti. Dular mora najprej policaje naučiti, kako se ravna z ljudmi, kaj pomenita prijaznost in vljudnost in vse to obrodi

zazeljeni finančni učinek. Za-plete se zaradi politikove ne-voščljivosti: notranji minister oz. Mark Dular zagovarjata clo-večnost policije s strudlom, Janez Dolinar pa zahteva ponov-no vzpostavitev starih represiv-nih policijskih metod brez strudla. Nova pot je seveda po-šlana s strudlom, vsa Evropa se namreč ze zgleduje po sloven-ski policiji. Dobiček pri poslu Ani odpre oči, da je spoznala svojo zmoto in se vrnila med prijatelje.

Komedijca, kot bi ji pri nas rekli, je napisana prijetno, dov-tipno in čeprav namiguje na slovenske razmere in slovenske politike je dovolj široko zasno-vana, da lahko tudi tisti, ki slo-venske politične situacije ne doživljajo na lastni kozi, razu-mejo, za kaj gre. Skratka prijet-no delo, ki mu je režiser Boris Kobil s svojo domiselnostjo se ucvrstil tempo dogajanja. Po začetnem malce razvlečenem prizoru komedija odrsko zaživi in tudi nemogoče situacije se ob dobri igri razpredajo, tako da se občinstvo vzvi v prijetno do-gajanje. V brezskrbni užitek po-sežejo igralci, ko povabijo nekaj gledalcev na oder. Neposredno ustvarja posebno komedijsko razpoloženje.

Tekst je iskrič, razija temu primerna, igralci pa odlični. Iz-stopata Gasper Tič (Tom) in Lo-

tos V. Sparovec (Rok) v vlogah policajev. Iz ugleane poskocno-sti pride Tič v obup zapuscene-ga fanta, ki je vrh vsega se poli-caj. Kaj naj bi bilo bolj virilnega od policijske nebolgjenosti in Tič je v prehodih od solzavosti do karikirane poklicne resnosti imeniten. Sparovec je v igri s soigralcem »spalla« (kako naj temu rečemo drugače?), ki vse dogajanje poganja in komika ustrezno podpira. Neboljeni in razsodni policaj predstavlja ti-pologijo policista na prijeten način, brez prehudih bodic. Te so tokrat nemenjene predvsem politikom. V to igro se vpletejo še ostali igralci Boris Kerč (dr. Mark Dolar) je poduhovljeni ekonomist, dober poznavalec psihologije množic. Karin Komljanec je temperamentna policajka in Rokova sopotnica Nina, Tanja Dimitrievska pa je ljubka in od denarja zaslepljena Ana. Obe igralki sta sproščeni, prijetni in vsaka po svoje vpeti v dogajanje. Bolj konvencional-na sta Ivan Jezernik (notranji minister) in Jernej Kuntner (Mag. Janez Dolenc), ki v iz-peljavi svojih vlog občasno na-migujeta na prave ministre.

Pogosto menjavanje prizo-rišča ni obremenjujoče in vsi ostali elementi se skladno zli-vajo v celoto. Izbor glasbe je pripravil sam režiser, vendar naj pripomnimo, da je vzet iz repertoarja Okrestra slovenske

policije pod vodstvom Milivoja Surbeka.

Naj omenimo se, da so po premieri nagradili najboljše strudle: MGL je v sodelovanju z revijo Jana razpisalo natečaj in tri najboljše izdelke oz. njihove kreatorke nagradilo.

V gledališkem listu, ki je uglašen s predstavo in torej po-polnoma razigran, so objavljene risbe otrok, od 4. do 6. leta, ki so risali policaje.

Kdor bi se odpravil v Ljublja-no, si lahko v MGL (tel. 0038661 1258-222) poleg pred-stave ogleda se razstavo Černi-gojevih scenskih osnutkov, ki jih hrani SGFM v Ljubljani. Gre za izjemne dokumente o boga-tem Černigojevem konstruktivi-stičnem obdobju. V spremni be-sedi Petra Krečiča sicer piše, da »... so slovenski gledališčniki Ljubljanskega odra pri sv. Jakobu...« povabili Černigoja k so-delovanju, nam se pa zdi, da so bile scenografske in karakterne studije pripravljene za trzasko igale amaterje, ki so po pozigu Narodnega doma poizkusili ob-noviti gledališko dejavnost v Skednju. Po razdejanju tamkajšnje dvorane so se zatekli k Sv. Jakobu. S tem Dramatičnim krožkom je Černigoj sode-loval in pripravil sceno vsaj za Schönthanove Ugrabljene Sa-binke in Cankrjevega Kralja na Betajnovi.

Bogomila Kravos

DREVI KONCERT V TOLMINU

Samospevi Štefana Maurija na verze Ljubke Šorli

Zveza kulturnih društev Tolmin bo letosnjo 13. koncertno sezono otvorila s krstno izvedbo samospe-fov Štefana Maurija na verze Ljubke Šorli. Kon-cert bo nocoj ob 20. uri v Kinogledališču Tolmin, nastopili pa bodo soprani-stka Olga Gracelj, altistka Mirjam Kalin, baritonist Zdravko Perger, pianistka Natasa Valant in kontraba-sist David Suligoj.

Večer bo javnosti prvič predstavil celoten opus, ki ga je skladatelj iz Avč pri Kanalu napisal na besedila goriske pesnice Ljubke Šorli, Slovenski center za glasbeno vzgojo Emil Komel v Gorici pa je ta gla-sbena dela izdal v zbirki Kadar ciprese sumijo sep-tembra 1996. Zbirka je bila prva od zbir, ki jih je go-riski center v sodelovanju s Svetom slovenskih orga-nizacij nameraval nameniti glasbeni ustvarjalnosti na Primorskem. Prva pred-stavitev zbirke s krstno iz-vedbo petih samospevov pa je bila lani v okviru Srečanj z glasbo v Gorici.

Štefan Mauri, skladatelj, ki je za svoje izjemno plodno ustvarjalnost v zadnjih letih prejel tudi Bevkovo nagrado novogo-riske občine, je v zbirko Kadar ciprese sumijo

tankocutno zajel vso si-roko paleta občutij izrazito ženske, mehke in muzikal-ne poezije Ljubke Šorli. V dvanajstih samospevih (Pogled na gorški grad, Ti in jaz in tri leta življenja, Kadar ciprese sumijo, Melanholija, Pogovor z bogom, Otožnost, V bregu tiho in boječe, Večerna pe-sem, Po njihah rumenih, Češnjev cvet, Na goriskem travniku, Na Mengorah zvoni) je skladatelj razkri-val »glasbeni izraz, ki je razgiban, včasih nemiren, prehajajoč iz enega razpo-loženja v drugo, pevska melodija pa se najraje pne v zaokroženih, širokih lokih, ponekod pa se spet za kratek čas zaustavi na zaporedju nekaj sosednjih tonov.« (Pavle Kalan).

Nocojsnje glasbeno druženje v Tolminu z dve-ma, takorekoč domačina ustvarjalcema nudi tako vnovično priložnost, da ob urejenih zvokih glasbe in spominu na rjakinjko Ljubko Šorli, katere verzi so navdihnili skladatelja Štefana Maurija, ob ime-nitni izvajalski zasedbi, prislunhemo delčku tiste-ga, kar sta si med sabo lahko »povedala« pesnica in skladatelj in kar si bodo »povedali« na koncertu tudi poustvarjalci. T.G.



POKRAJINA / KONFERENCA O ŠOLSKI MREŽI

Posebna avdicija za slovenske šole

Predsinoči odobrili poslovnik in razpored dela - Odločitev bo padla 14. decembra

Pokrajinska konferenca za reorganizacijo solske mreže na Goriskem je na ponedeljkovi umestitveni seji odobrila pravilnik, ki bo urejal poslovanje konference. Kot znano bo konferenca, ki jo sestavljajo predsednik pokrajine, župani vseh občin na Goriskem, predsednika Briske in Kraske gorske skupnosti, solski skrbnik in predsednik pokrajinskega solskega sveta, morala pred koncem tega leta odobriti nacrt o razporeditvi solskih enot v pokrajini, pri čemer bo zaradi reorganizacije sistema na osnovi nacrt o solski avtonomiji treba danes manjše šole združiti v večje upravne enote. Slovenske šole se pri tem vsekakor obravnavajo posebej in zanje ne bodo

veljala splosna številna merila.

To je bilo potrjeno tudi na ponedeljkovi seji, kjer so določili koledar delovnih zasedanj in avdicij, ki jih bo opravila konferenca. Oblikovali so tri delovne skupine za solska okraja v Gorici in Trzinu ter skupino za reorganizacijo višjih srednjih sol. Skupine se bodo sestale med 9. in 16. novembrom, da bi preučile stanje in možno ureditev sol raznih stopenj v posameznih predelih pokrajine. Pri tem bodo v zadnjem tednu novembra imeli tudi avdicije z vsemi solskimi in družbenimi komponentami, ki po zakonu niso zastopane na konferenci. Specifična avdicija je predvidena s predstavniki slovenske

narodnostne skupnosti in bo namenjena nacrtu reorganizacije slovenskih sol, tako obveznega ciklusa kot višjih srednjih. Sledila bosta dve plenarni zasedanja konference, ki naj bi 14. decembra odobrila dokončni nacrt reorganizacije solske mreže.

Pri sprejemanju pravilnika se je glede tega postavil problem, kolikšno tezo naj ima glas vsakega predstavnika v konferenci. Nazadnje so sprejeli sklep, da bo vsak predstavnik imel po en glas, da bo glasovanje javno, z dvigom rok in da bodo odločitve sprejete z navadno večino članov konference. Občini Doberdob in Steverjan bosta pri tem zastopala odbornika, saj nastopata zupana kot predsednika gorskih skupnosti.

GORICA / V PETEK

Predstavitel programov EU za izobraževanje

Priložnosti so, a niso poznane

Gorica bo v petek ena šestih etap kampanije evropske komisije in parlamenta za osveščanje o novih programih in možnostih, ki jih Evropska unija ponuja na izobraževalnem področju. Na pobudo združenja »Iniziati-va erupea« bo v petek, 30. oktobra, ob 10. uri v prostorih jezikovnega liceja Paolino d'Aquileia v Ul. Seminario 7 srečanje na temo Od besed k dejanjem: evropske državljanske pravice in politika za mlade. Sodeloval bo evropski poslanec Luciano Vecchi, z njim pa bodo spregovorili se predstavnik departmaja za socialna vprašanja pri predsedstvu vlade Maddonni, ravnatelj liceja Luigi Pontel in predstavnica Cdie iz Mi-

lana Marisa Marini. Srečanje je odprto javnosti, zlasti mladim, socialnim delavcem in predstavnikom institucij.

Gorico so za pobudo, ki jo bodo predstavili se v Aosti, Bresci, Genovi, Padovi in Turinu, izbrali tudi zaradi procesov preseganja meje in tkanja novih stikov z vzhodnoevropskimi državami. To bo ponudilo nove razvojne možnosti, za katere obstajajo razni evropski instrumenti, ki pa niso vedno dovolj poznani. Informativno srečanje bo namenjeno odpravljanju tega nepoznavanja, pa tudi spodbujanju k razvoju univerzitetnega izobraževanja za usposabljanje kadrov, ki bodo sposobni nacrtovati razvoj v novi evropski perspektivi.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.45-20.10-22.30 »Tutti pazzi per Mary«. I. Cameron Diaz. (Vstopnica 8.000 lir).

VITTORIA 3 18.30-21.30 »L'uomo che sussurrava ai cavalli«. I. R. Redford. (Vst. 8.000).

CORSO Modra dvorana: 20.00-22.15 »Sliding doors«. I. G. Paltrow. (Vst. 8.000).

Rdeča dvorana: 20.00-22.15 »The patriot«. George Segal. (Vst. 8.000).

PRIREDITVE

KD OTON ŽUPANČIČ vabi v nedeljo, 8. novembra, na pristno domače martinovanje v domu A. Budala. Postregli bodo s kostanjem, vržoti, rebulo in drugimi dobrotami.

KD BRIŠKI GRIC vabi v petek, 13. novembra, na martinovanje v domu na Bukovju. Vpisovanje pri Manueli Juretič, tel. 81163.

KSD KRAS DOL-POLJANE vabi v petek, 30. t.m., ob 20.30 na predavanje o gobah. Govoril bo mikolog Milko Cebulec. Večer z diapozitivi bo v soli na Palkišču.

KRUT priredi v Gorici ciklus predavanj in vaj proti bolečinam v hrbtenici in osteoporozi. Zacetek v četrtek, 12. novembra. Prijave pri Anamariji, tel. 531644.

KD DANICA vabi v petek, 13. novembra, na martinovanje v gostilni pri Drečetu v Doberdobu. Prijave pri Dolores (tel. 882222) in Kristini (tel. 882195) do 5. novembra.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV prireja Martinovo večerjo z divjaco 15. novembra v restavraciji Al fogolar v Gaglianu pri Cedadu. Prijave samo se danes na sedzu in pri poverjenikih.

SPDG prireja 15. novembra martinovanje v Kobaridu. Prijave se danes od 11. do 12. in jutri od 19. do 20. ure na sedzu (tel. 33029).

OBVESTILA

SPDG - SMUCARSKI ODSEK prosi udeležence zimovanja na Južnem Tirolskem, da danes med 11. in 12. in jutri med 19. in 20. uro na društvu poravnajo akontacijo.

KD SKALA GABRIJE in fotoklub Skupina 75 prireja fotografski tečaj. Prijave na sedzu društva ob prvem predavanju v četrtek, 5. novembra, ob 20.30. Informacije: tel. 882119 (Ladi).

KD DANICA organizira tečaj aerobike. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 2. novembra, ob 20. uri v centru Danica na Vrhu. Informacije: Kristina (0481-882195) in Dolores (0481-882222).

DRUŠTVO KRVODAJALCEV iz Doberdoba prireja društveno večerjo v soboto, 14. novembra, ob 19.30 v agroturizmu pri Ambroziču v Dolenjah. Prijave do 31. t.m. v gostilni Peric v Doberdobu, tel. 78000.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - PROVIDENTI, Travnik 34, tel. 531972.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - S. NICOLÒ, Ul. I Maggio 94, tel. 790338.

POGREBI

V Gorici: 8.00, Giuseppe Soberti iz splošne bolnišnice na glavno pokopališče; 9.30, Licia Corva vd. Borisi iz mrliške veže glavnega pokopališča v stolnico in na glavno pokopališče; 11.00, Ivan Sirk (iz Trsta) v cerkvi v Standrežu in na tamkajšnje pokopališče.

Iz Trzica: 10.30, Armida Laurini vd. Malignani iz splošne bolnišnice v Sempeter ob Soci.

Dosegel si vrh, nihče te ne bo zmaknil! Uživaj na modrih stezah!

Prijatelji

Ob izgubi svojega predsednika Ivana Sirk izrekajo člani SM-ReKK-a iskreno sozalne družini in svojcem.

Učno in neučno osebje gimnazije-liceja Primož Trubar izreka sozalne družini Sirk ob izgubi sina Ivana.

Ob boleci izgubi prof. Ivana Sirk izreka svojcem in prijateljem globoko in občuteno sozalne Slovenska skupnost Gorica

Osebje didaktičnih ravnateljstev Gorica in Doberdob sočustvuje z družino Sirk ob težki izgubi dragega Ivana.

Ob neizprosni izgubi dragega Ivana Sirk se s toplo mislijo klanjamo njegovemu spominu in izrekamo globoko sozalne svojcem.

Osebje in učenci srednje šole Ivan Trinko

Ob nenadni izgubi Ivana Sirk izrekajo globoko sozalne očetu, mami, sestrama in bratu

igralci in odbor SZ Olympia

Ne moremo se sprijazniti z mislijo, da te ne bo več med nami, dragi Ivan, ostal pa bos vedno v naših mislih, kot iskren prijatelj in sodelavec. Hvalezni smo ti za to prijateljstvo, ki nas je bogatilo, prav tako se ti zahvaljujemo za vse delo, ki si ga ves čas opravljal resno in sposobno.

Sindikat slovenske šole

Ravnatelj, učno, neučno osebje in dijaki DTTZ Ziga Zois izrekajo občutno sozalne kolegici in profesorici Nataši Sirk in družini ob bridki izgubi brata Ivana Sirk.

Ob hudi nesreči, ki je prizadela vso našo skupnost izraza odbor SCGV Emil Komel svoji sodelavki prof. Nataši Sirk Bajt in vsem v družini globoko sozalne.

Ob tragični smrti prof. Ivana Sirk izrekamo njegovi ozi družini občutno sozalne. Zavedamo se, da smo z Ivanom izgubili dragocenega cloveka, ki pa nam je zapustil globoko in zlahotno sled, kjer koli je deloval.

SSO za Gorisko

NOVICE

Začetek glasbene sezone Lipizer

Glasbeno združenje »Rodolfo Lipizer« zacenja danes abonmajsko glasbeno sezono. Ob 20.30 bo v deželnem avditoriju nastopil filharmonični orkester »Oltenia«, pod vodstvom Ovidiua Balana, kot solist pa pianist Mihai Ungureanu. Spored skladb bo v celoti iz opusa Georgea Gershwina, svetovno znanega skladatelja, ki se je rodil pred sto leti. Tako bodo izvajali znano Rapsodijo v modrem, Amerikancu v Parizu in še katero od znanih skladb.

Romani ostaja podpredsednik

Upravni odbor Fundacije Goriske hranilnice je potrdil se za pet let podpredsednika Nazaria Romanija. 76-letni trziški gradbenik je na tem mestu že od leta 1994. Prej je bil župan Trzica (1961-69), predsednik konzorcija za industrijsko cono, zveze industrijcev v pokrajini in deželi. Odbor je tudi potrdil imenovanje Piera Mucellija, ki ga je v nadzorni odbor predlagala Trgovinska zbornica.

Upravni svet Hranilnice pa je včeraj znižal obrestne mere na posojilih: najnižje (prime rate) od 7,75 na 6,75%, najvišje (top rate) na 13,75%. Znižale se bodo tudi obrestne mere na depozitih.

Srečanja o varstvu okolja

V okviru pobud ob tednu vzgoje k varstvu okolja bosta danes, poleg razstave v socialnem centru v Ul. Baiamonti, dve srečanja: ob 9. uri bo v mali dvorani UGG pogovor o novih poklicih na področju okolja, ob 14.30 pa v socialnem centru predavanje s predstavijo nacrtov, ki se odvijajo v solah v goriski pokrajini in deželi. Jutranje srečanje je posebej namenjeno dijakom zadnjih letnikov.

Na občini prijaviti škodo po ujmi 5. in 12. septembra

Občina sporoča, da je bilo z dekretom predsednika vlade Prodijsa z dne 1. oktobra priznana izredno stanje tudi za območja goriske pokrajine, ki sta jih prizadeli vremenski ujmi 5. in 12. septembra. Občinski urad za civilno zaščito je začel z evidentiranjem škode. Občane in predstavnike podjetij na območju goriske občine, ki so utrpeli škodo vabijo, da se zgledajo v protokolnem uradu na županstvu in posredujejo podatke o škodi. Za podrobnejše informacije in pojasnila je na razpolago občinski urad za civilno zaščito, tel. 0481-383383.

Danes pogreb Ivana Sirk

V Standrežu bodo danes pospremili na zadnji poti 39-letnega profesorja Ivana Sirk. Ob 11. uri bo žalni obred v cerkvi, kamor bodo krsto pripeljali iz Trsta, zatem pa pokop na standreškem pokopališču.

Tatovi v tobakami v Gradežu

Tatovi so bili v noči od ponedeljka na torek aktivni tudi v Gradežu, kjer so vlomili v trafiko in prodajalno časopisov Giorgia Pitacca na nabrežju Camperio (Riva Camperio). Odnegli so precejšnjo količino cigaret, znamk in raznega drugega blaga, v vrednosti okrog deset milijonov lir. Preiskovalci povezujejo dogodek s krajo avtomobila znamke croma. Vozilo je izginilo v ponedeljek zvečer v Gradežu.

KRONIKA / VČERAJ ZGODAJ POPOLDNE

Silovito trčenje v Podturnu

Dve osebi laže ranjeni velika gmotna škoda



Dve osebi sta bili laže ranjeni v silovitem trčenju, včeraj okrog 14.30 pred cerkvijo v Podturnu, nastala pa je velika gmotna škoda, ne samo na vozilih. Poškodovana je bila namreč tudi kabina Telecoma, ograja bližnjega igrišča in še kaj. Po ugotovitvah prometne policije je 54-letni Antonino Aloiz Enne z alfetto pripeljal iz ulice Lunga, namenjen proti ulici Parcar, iz Olive Vittorio Veneto pa je v smeri trga Cavour pa je pripeljala v avtomobilu ford mondeo 46-letna Fulvia Oblasi iz Gorice. Oba voznika sta bila ranjena, zdravila pa se bosta doma. (Foto Bumbaca).

ŠTANDREŽ

Šofer pod tovornjak

Tezka nezgoda na delu se je včeraj nekaj pred 15. uro zgodila v podjetju Eurotrotir v Ul. Trivigiano v Standrežu. Težke telesne poškodbe je utrpel 25-letni šofer D.D., ki so ga s helikopterjem prepeljali v bolnišnico na Katinari. Po do zdaj razpoložljivih informacijah je ponesrečenec, ki je slovenski državljan, ostal vkleščen pod tovornjakom, ki se je nepricakovano začel premikati. D.D.-ju je tovrno vozilo poškodovalo nogo in medenico. S helikopterjem so ponesrečenca prepeljali na Katinaro. Nezgoda se je pripetila na dvorišču podjetja Eurotrotir, ki se ukvarja z avtoprevoznistvom.

Sezonske novosti moških oblačil
mauro lanise
GORICA
ul. Carducci 24
tel. 537561

GORICA / V UL. DUCA D' AOSTA

Vlom v trgovino

Ukradeno blago vredno okrog 100 milijonov



Okrog sto milijonov lir je vredno blago, ki so ga neznanci včeraj ponocni odnesli iz trgovine Paole Fantini v Ul. Duca d'Aosta 34. V glavnem gre za modne pletenine znanih hiš. V notranjost trgovine so prisli tako, da so na silo odprli zabico na vhodnih vratih. Blago, ki so ga odnesli je bilo razstavljeno na policah. Preiskovalci domnevajo, da so tatovi blago naložili v avtomobil duna, ki je bil parkiran na bližnjem dvorišču. Nočnega obiska se je včeraj zjutraj zavedla Fantinijeva ob odpiranju trgovine, ko se je zaslala pred priprtimi vrati in praznimi policami. Blago je bilo deloma zavarovano.

Na sliki (foto Bumbaca) prazne police v trgovini



KOSOVO / V GLAVNEM IZPOLNILI ZAhteVE O UMiku SRBSKIH SIL

Zveza Nato za sedaj ne bo napadla, grožnja proti Miloševiću pa ostaja

Položaj pa je še vedno skrajno zapleten, ker so praznino že začeli zapolnjevati albanski gverilci

BRUSELJ, BEOGRAD - Svet zveze Nato je sinoci ob izteku ultimata jugoslovanskemu predsedniku Slobodanu Miloševiću sklenil, da ne bo vojaško posredoval, a da bo za »nedolocen cas« podaljšal tako imenovani Activation Order, ki vojskim poveljstvom omogoča takojšnje aktiviranje napada. Zaveznistvo torej smatra, da je Milošević v glavnem izpolnil dane obljube, a da je treba ohraniti pritisk na Miloševića. Pred tem je posebni ameriski odposlanec za Balkan Richard Holbrooke pozitivno ocenil razvoj dogodkov na Kosovu. Nekaj ur pred iztekom ultimata zveze Nato jugoslovanskemu predsedniku Slobodanu Miloševiću je Holbrooke dejal, da »obstaja precejšnje po-

pušcanje« zahtevam Severnoatlantske zveze in Združenih narodov. Kot je dejal Holbrooke, je bil v zvezi z Balkanom vedno previden glede optimističnih napovedi, zdaj pa vidi »malo več razlogov« za zaupanje. Pogovori z opazovalci na Kosovu so po njegovih besedah potrdili, da je Milošević umaknil več tisoč pripadnikov varnostnih sil. Holbrooke je v pogovoru tudi omenil, da obstajajo znaki »začetka preobrata« na Kosovu. Po njegovem mnenju pa je treba jasno vedeti, da sedanji razvoj se ne pomeni konca. Podčrtal je se, da so po resitvi akutne krize potrebna mednarodna prizadevanja za vzpostavitev stabilnosti v pokrajini. Za to pa je zazelen tudi prispevek Rusije.

Prav Rusija je včeraj zamahtevala preklic NATO-ovih vojskih groženj (Activation Order) in si lastila zaslugo, da je z zadnjo resolucijo Varnostnega sveta preprečila vojaške avtomatizme. To pa so kot kaže le pobožne želje, saj se celo v Beogradu zavedajo, da je zanje zadnja resolucija še slabša od prejšnje. Nic cudnega torej, da so srbske sile včeraj se pospešile odhod svojih sil z uporne pokrajine. To so poleg novinarjev in očitcev potrdili tudi predstavniki opazovalne misije za Kosovo (Kdom). Ti so obenem navedli, da so pripadniki Osvobodilne vojske Kosova (UCK) zapolnili »praznino« po umiku srbskih sil in se vrnili predvsem v vasi na dreniskem območju, kjer se je pred osmimi meseci začela srbska ofenziva, ki je terjala več kot 1.500 mrtvih in 300 tisoč razseljenih.

Po trditvah visokega komisariata za begunce (Unhcr) naj bi se humanitarni položaj na Kosovu nekoliko izboljšal, tako da je v gozdovih se kakih 20 tisoč ljudi. Mednarodna organizacija Zdravniki brez meja pa je objavila poročilo o pobojih, ki jih je na Kosovu izvršila srbska vojska in policija med 23. septembrom in 5. oktobrom, da bi »z barbariskim nasiljem« zastrasevali prebivalce v trikotniku Pristina-Pec-Prizren. »Price poročajo o prerezanih grlih, iztaknjenih obeh, odrezanih usesih in množičnih streljanjih.« Porocilo temelji na podatkih, ki jih je od očitcev na območju zbrala devetčlanska skupina zdravniške organizacije.



KOROŠKA / OCENA

Zernatto zelo zadovoljen z vrhom EU v Porečah

CELOVEC - Koroški deželni glavar Christof Zernatto je neformalni vrh Evropske unije konec tedna v Porečah ob Vrbskem jezeru ocenil kot izredno uspešnega - tako glede političnih rezultatov, kot tudi glede promocije za deželo Koroško.

Na tiskovni konferenci po seji deželni vlade je Zernatto izrazil prepričanje, da je srečanje najvišjih političnih predstavnikov petnajsterice prineslo »perspektivne orientacije« tako glede potrebnih notranjih reform Unije kot tudi njenega nastopanja navzven. Pozitivno je deželni glavar izpostavil močno prizadevanje predsedujočega sveta petnajsterice avstrijskega kanclerja Viktorja Klime za cimprejšnjo uveljavitev subsidiarnosti v Uniji in s tem v zvezi opozoril na dolocila maastrichtske pogodbe.

Glede promocije dezele Koroške je Zernatto poudaril, da je bil z minimalnimi sredstvi (dežela Koroška je vrh EU sofinansirala s približno petimi milijoni silingov - op. ured.) dosežen maksimalni učinek. Po prvih ocenah je samo turistična propaganda za Koroško v evropskih in svetovnih medijih bila vredna skoraj 100 milijonov silingov. (I. L.)

NOVICE

Po Španiji druge države že zahtevajo Pinocheta

LONDON - Pred londonskim visokim civilnim sodiščem se je včeraj nadaljevala razprava o zahtevi po razveljavitvi zapornega naložba proti nekdanjemu cilskemu diktatorju generalu Augustu Pinochetu. Kot je povedal predstavnik sodišča sprejetih odločitev se ne bodo takoj objavili. Medtem ko skušajo Pinochetovi odvetniki preprečiti izročitev nekdanjega diktatorja Španiji, pa so policijski krogi v britanski prestolnici včeraj potrdili, da je njegovo izročitev zahtevala tudi Svica. Svicarska zahteva pa naj bi postala veljavna sele, ce bodo spanska prizadevanja za izročitev ostala brezuspešna. Ta se nanasa na primer švicarsko-cilškega državljana Alexisa Jaccarda, ki ga je po podatkih njegove vdove maja 1977 v argentinskem glavnem mestu Buenos Aires ugrabila cilška specialna policija (Dina) in ga odtlej pogrešajo.

Tudi v Franciji si družine treh Francozov, ki so izginili ali bili umorjeni v času Pinochetove diktature v Cilu, prizadevajo za izročitev Pinocheta. Kot včeraj poročajo britanski časniki, zahtevo za izročitev pričakujejo tudi iz Švedske; to utemeljujejo z izginotjem treh Kubancev.

Schröder tudi uradno novi nemški kancler

BONN - Nemski Bundestag je Gerharda Schröderja včeraj potrdil na položaju novega nemškega zveznega kanclerja. Od 666 navzočih poslancev jih je za 54-letnega socialdemokrata glasovalo 351, proti njemu jih je glasovalo 287, 27 pa se jih je vzdržalo glasovanja. En glas je bil neveljaven. Za Schröderjevo izvolitev je bila potrebna večina najmanj 335 glasov od skupno 669 poslancev. Tako je Schröder prejel 16 glasov več, kot je potrebno. Socialdemokrati (SPD) in Zeleni so izid glasovanja sprejeli z aplavzom in vzklili odobravanja, Schröderju pa je prvi cestital njegov predhodnik Helmut Kohl.

V trčenju bark na Brahamputri 60 izginulih

NEW DELHI - V severovzhodni Indiji sta včeraj zgodaj zjutraj trčili barki z romarji, ki so se vračali z verskega obreda na reki. Pogrešajo najmanj 60 ljudi, za katere se bojijo, da so utonili, so povedali policisti in očitvidci. Ladja s 70 romarji na krovu se je v prestolnici zvezne države Asameše Gauhati 2100 kilometrov vzhodno od New Delhija zaletela v barko z dvajsetimi potniki, ki je ostala nepoškodovana, medtem ko se je prva ladja potopila. Na obalo je priplavalo le deset potnikov. Romarji iz sosednje zvezne države Bihar so najeli barki za vsakoletni hindujski obred spuščanja rož in oljnih svetilk po sveti reki Brahamputra pred zoro. Vzrok trčenja se ni znan.

IZRAEL / STOPNJEVANJE NASILJA

Grozi zamrznitev mirovnega procesa

Netanjahu hoče izločiti iz igre levico, ki želi mir, a tudi predčasne politične volitve

JERUZALEM - Izraelski obrambni minister Jicak Mordechai je včeraj začel s pripravami o delnem vojaškem umiku izraelske vlade z Zahodnega brega. Mordechai se je sestal z odgovornimi za oborožene sile, tako da bi uresnicili sporazum iz maryland-skega Wye Plantationa. Po trditvah izraelske televizije, naj bi 4. novembra Izrael prenesel na palestinsko avtonomno oblast 2% ozemlja, ki ga je do sedaj stoodstotno nadzoroval, istega dne bodo Palestinci odgovorni za varnost tudi na 7% Zahodnega brega, ki je bil do sedaj pod njihovo upravo, za varnost pa je skrbel Izrael. Konec novembra naj bi Izrael prepustil se 5% Zahodnega brega. To je seveda »vozni red« sporazuma, ki bi ga lahko premier Netanjahu zamrznil, ce bo prišlo do predcasnih volitev.

To možnost je premier Netanjahu omenil med predvčerajšnjim posvetom s sodelavci,

potem ko je parlamentarna komisija potrdila predlog zakona Delavske stranke o predcasnih volitvah v začetku prihodnjega leta. Naslednje parlamentarne volitve naj bi bile sicer leta 2000.

Predlog zakona bodo v prihodnjih dveh tednih predstavili v knesetu, ki ga mora po treh branjih potrditi z absolutno večino 61 izmed vseh 120 poslancev. Ce se to zgodi, bo Netanjahu morda sporočil Palestincem in ZDA, da je zamrznil uresnicevanje sporazuma do volitev, in tako postavil na hladno levo opozicijo, ki zeli predcasne volitve, a tudi mir.

V Izraelu je seveda položaj skrajno napet, saj poskušajo tako palestinski kot židovski skrajneži z nasiljem preprečiti nadaljevanje mirovnega procesa. Palestinska policija je že aretirala domnevne morilca nekega židovskega kolona. V Izraelu pa se tri leta po Rabinovi smrti bojijo, da bo prišlo do novih političnih umorov.

RUSIJA / DUNANJSKI VRH

EU podpira Rusijo in pritiska na IMF

Jelcina sprejeli v zdravstveni dom - Zahteve po uvedbi podpredsedniške funkcije

DUNAJ, MOSKVA - Z dunajske vrha Evropske unije in Rusije je ruski premier Primakov pozval EU in zahodne gospodarske organizacije, naj prispevajo k pozitivni ruskega gospodarstva, ki se je zaradi avgustovske krize znanlo v hudih težavah. »Evropska unija potrebuje stabilno Rusijo. Mi bomo storili vse, da bi utrdili gospodarski položaj in da bi uresnicili dinamični tržni sistem,« je poudaril Primakov. Njegovi pogovori s predsednikom Evropske komisije Santerjem in s predsedujočim EU, avstrijskim kanclerjem Klimo, so bili kot kaže uspešni, saj je EU včeraj od Mednarodnega denarnega sklada (IMF) zahtevala, naj cimprej odmrzne posojila, ki jih je sklad že namenil Rusiji.

Na kasnejši tiskovni konferenci se je Primakov skrbno izognil vsem vprašanjem o zdravstvenem stanju ruskega predsednika Borisa Jelcina. Prav včeraj so Jelcina iz njegove podeželske rezidence

premestili v zdravstveni dom Ber-viha »na rehabilitacijo«. Zaradi česa seveda niso navedli. Seveda ne zaradi prehlada ali bronhitisa, saj se v Moskvi vedno bolj siri ro glasovi, da je predsednikovo zdravstveno stanje zelo resno.

Guverner ruske pokrajine Krasnojarsk Aleksander Lebed je včeraj podprl oblikovanje mesta podpredsednika države. »Predsednik se mora posvetiti zunanji politiki in obrambi, podpredsednik pokrajnam v državi, premier pa mora državo voditi,« je med drugim menil Lebed. Mesto podpredsednika je Boris Jelcin ukinil leta 1993, ko je bil na tem položaju Aleksander Ruckoj, ki se je izkazal kot Jelcinov politični nasprotnik.

Zamisel o podpredsedniku države je znova postala aktualna ob zadnjih poslabšanjih predsednikovega zdravstvenega stanja, saj jo sedaj poleg Lebeda zagovarjajo tudi drugi ruski politiki, ki se bojijo, da bo Jelcin vsak trenutek omahnil.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Sreda, 28. oktobra 1998

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

OPČINE / USTANOVILI SO JO NA DANAŠNJI DAN LETA 1908

Openska banka ob svoji 90-letnici pripravljena na prehod z lire na evro

Današnja Zadrúžna kreditna banka letos za 10% povečala obseg poslovanja

TRST - Prav na današnji dan, pred devetdesetimi leti, 28. oktobra 1908, so se na Opčinah zbrali nekateri domačini, in podpisali ustanovni akt nove Posojilnice in hranilnice na Opčinah. Podpisali so ga Ivan Vidav, ki so ga izvolili za prvega načelnika, Andrej Sosić (Općine, hišna št. 194), ki je postal podnačelnik, ter Ivan Sosić, Andrej Sosić (hišna št. 146) in Andrej Danev. Potem ko so opravili vse, kar je zahtevala takratna avstrijska zakonodaja za vpis v sodni register, so pričeli poslovati v začetku leta 1909.

Njihovo poslovanje v prvih letih, kot tudi se veliko let kasneje, je bilo omejeno na sprejemanje hranilnih vlog in dajanje posojil. Kdor je posloval s posojilnico, se je moral včlaniti.

Poslovali so seveda z avstrijskim denarjem, t.j. kronami. Po priključitvi naših krajev Italiji, so krone pustili samo za spomin in poslovali z lirami, kar delajo tudi dandanes.

So pa že v tretji fazi, kajti s 1. januarjem 1999 bodo lahko vse račune obračunavali bodisi v lirah kot v evrih, v skupni evropski valuti pa bodo delali že čez nekaj let. Sedanji denar v državi Evropske unije bo namreč izginil, ostal bo le v kakšni domaći zbirki, imeli bomo opravo z evrom.

Na to so se v današnji Zadrúžni kraski banki (nastala je pred nekaj leti iz združitve openske in nabrežinske posojilnice) že pripravljali. To poudarjata predsednik Pavel Milić in direktor Klavdij Brajnik. V italijanskem bančnem sistemu se že dalj časa pripravljajo na uvedbo evra. Tudi vsedržavna federacija zadrúžnih kreditnih bank, v katero je danes včlanjenih 580 bank (pred leti jih je bilo nekaj sto več, pa so se mnoge združile) že nekaj časa skrbijo za usposobljenost uslužbencev včlanjenih bank. Upravitelji kraške banke, kjer imajo danes 90 zaposlenih, so večino uslužbencev že po-

slali na tečaje, kjer so se soočili z menjavo lire v evre. Federacija zadrúžnih kreditnih bank je nalašč za to ustanovila zavod Ciscra, ki ima sicer svoj sedež v Rimu, operativna pa je v Rovigu. V njenem upravnem odboru je tudi Pavel Milić. Ta ustanova zalaga vse včlanjene banke s tiskovnim in drugim materialom.

V Zadrúžni kraski banki bodo od 1. januarja 1999 v stanju vsakomur, ki bo to zahteval, dati vsak račun in obračun bodisi v italijanskih lirah ali novi evropski valuti ali pa kar v obeh. To bo v tej prvi fazi služilo predvsem tistim, ki imajo poslovne ali druge opravke s tujino. Tako bodo delali ne samo v Italiji marveč tudi v drugih državah. Ponekod so v tem že zelo napredovali. V Kraški banki so ponosni na to, da bodo lahko takoj ustregli svojim članom in strankam. Ob



Pavel Milić

devetdesetletnici njihovega poslovanja so torej že pripravljeni na tretjo menjavo denarja.

V tem zanje prazničnem letu so tudi zelo zadovoljni z dosedanjim poslovanjem. V prvih letošnjih devetih mesecih so celotno poslovanje povečali za približno 10 odstotkov. Povečalo se je število njihovih strank.



Klavdij Brajnik

Ostali so edina slovenska banka na Trzaskem in, potem ko druge banke postajajo le del drugih večjih bank, ki imajo drugje svojo centralo, tudi edina domača banka. Sicer tudi oni delujejo v okviru deželne in vsedržavne zveze, vendar pa je le strategija skupna. Poslujejo pa čisto samostojno.

Prav pred nekaj dnevi se je deželna federacija zadrúžnih kreditnih bank povezala s hranilnicama v Gorici in Vidmu za skupno nastopanje do deželne uprave. Razpolagali bodo z 250 okenci, od teh jih kar 140 pripada zadrúžnim bankam. Na Trzaskem bodo edini v tem novem konglomeratu.

»Nas letošnji porast operativne je 10-odstoten«, poudarjata predsednik Milić in ravnatelj Brajnik. Povesta pa tudi, da bo čisti dobiček osrednji sedež v Sieni in je v nekaj letih ustanovilo veliko število podružnic v vseh dezelah Italije, deluje v tesni povezavi s proizvajalci vin, krajevnimi upravami in drugimi javnimi ustanovami. Njegov prvenstveni cilj je zaščita kakovosti vin, vendar tudi ohranitev okolja in njegovih krajskih, zgodovinskih ter kulturnih značilnosti. Gre seveda za tiste predele, na katerem tradicionalno uspeva vinska trta. V tem smislu je združenje tudi zelo intenzivno angazirano pri pobudah, ki pospešujejo kmetijski in turistični razvoj, bodisi v državnem kot tudi v mednarodnem okviru.

Marko Waltritsch

TRENDI / CENA DENARJA

Obresti največjih bank in državnih obveznic navzdol

Najnižji donos BOT od uvedbe

RIM - Kot so napovedale takoj po znižanju uradne obrestne mere od 5 na 4 odstotke, so včeraj v enaki meri znižale svoje sklicne obrestne stopnje tudi največje italijanske banke, medtem ko so donosi državnih obveznic padli na minimalno raven zadnjih desetletij. Znižanje so že včeraj uvedle Banca di Roma, San Paolo, BNL, Unicredit in Monte dei Paschi, medtem ko je Comit napovedala enako potezo od 2. novembra.

Državne obveznice, katerih donos pada od dražbe do dražbe, so včeraj zabeležile kar nekaj zgodovinskih premikov, donosi šestmesečnih bonov Bot pa so prvič, odkar te obveznice obstojajo, padli pod 4 odstotke. Tudi donosi vseh ostalih vrst državnih zadolžnic se gibljejo v skladu z uradno obrestno mero, torej okrog starih odstotkov.

Nizanje cene denarja, ki bo do konca leta gotovo se padla, odpira kar nekaj problemov za varčevalce, ki so bili dolga desetletja vajeni varnih in zelo donosnih vlaganj v državne vrednotnice. Se bolj problematične so razpoložljivosti državljanov na bančnih tekočih računih, kjer obrestovanja skoraj ni več. Združenja potrošnikov, kot npr. Adusbeff, so zato sprožila alarm in obtožujejo banke, da si bodo pobrale vse koristi znižanja cene denarja, saj se posojila za večino klientov (najboljši so namreč deležni prime rate) ne bodo pocenila, medtem ko so obresti na pologe tako nizke (okrog 1%), da le s težavo pokrijejo stroške tekočega računa.

TRENDI / PO PODATKIH ISTAT

Kljub azijski krizi izvoz še vedno večji od uvoza

RIM - Presežek italijanske zunanjetrgovinske bilance sicer ostaja, vendar je vse bolj nujno »gospodarsko usklajevanje na svetovni ravni«. Tako je neominister za zunanjo trgovino Piero Fassino komentiral včerajšnje Istatove podatke o zunanjetrgovinski bilanci za avgust, ko je presežek izvoza nad uvozom dosegel vrednost 5.256 milijard lir. Fassino je dodal, da je italijanskemu izvozu kljub učinkom azijske in ruske finančne krize uspelo omejiti padec, in to predvsem v blagovni menjavi s partnericami iz Evropske unije. V svetovnem merilu se seveda čuti zmanjšanje povpraševanja, kar po ministrovem mnenju le se potrjuje že večkrat iz-

raženo nujnost po usklajevanju gospodarske politike držav, ki so največje svetovne proizvajalke, da bi lahko preprečili nevarnost globalne recesije.

Včerajšnji Istatovi podatki kažejo, da se je zunanjetrgovinski presežek avgusta letos rahlo zvišal glede na enak mesec lanskega leta (5.256 milijard proti lanskim 5.081 milijardam), medtem ko obračun za prvih osem mesecev, od januarja do vključno avgusta, kaže na presežek v vrednosti 35.074 milijard lir (lani 29.807 milijard). Podrobnejša analiza razkriva, da se niza delež izvoza v države zunaj Evropske unije, medtem ko se menjava s partnericami naveže več ali manj ohranja na lanski ravni.

CITTA DEL VINO / VSEDRŽAVNO ZBOROVANJE TOKRAT V FJK

»Vinska cesta cesarice« skozi tri države

Od FJK preko Slovenije do Gradca - Prizadevanje za zaščito in urejanje teritorija

CEEDAD - V občinah San Giovanni al Natisone, Manzano, Premariacco, Buttrio, Cedad in Krmin se je konec minulega tedna v več reprizah odvijalo jesensko vsedržavno zborovanje predstavnikov združenja »Città del vino«. Vplivno združenje, ki ima svoj osrednji sedež v Sieni in je v nekaj letih ustanovilo veliko število podružnic v vseh dezelah Italije, deluje v tesni povezavi s proizvajalci vin, krajevnimi upravami in drugimi javnimi ustanovami. Njegov prvenstveni cilj je zaščita kakovosti vin, vendar tudi ohranitev okolja in njegovih krajskih, zgodovinskih ter kulturnih značilnosti. Gre seveda za tiste predele, na katerem tradicionalno uspeva vinska trta. V tem smislu je združenje tudi zelo intenzivno angazirano pri pobudah, ki pospešujejo kmetijski in turistični razvoj, bodisi v državnem kot tudi v mednarodnem okviru.

Delegati združenja, ki so v naso deželo prišli iz vse Italije, so tu imeli svoj formalni kongres, z interno razpravo, dopolnitvami pravilnika in sprejemanjem novih članov. Vendar je bil to dejansko le obrobni del

srečanja, mnogo zanimivejše so namreč bile javne tematske razprave, ki so se letos osredotočile na tematiko o »parkih trte in vinca«. Tu gre za večplasten pristop k načrtovanju in urejanju teritorija, kjer je prisotno intenzivno gojenje vinske trte. V mnogih pokrajinah Italije takšni parki že obstajajo, v zaključni fazi pa je tudi načrtovanje parka v Furlaniji, ki ga pripravljajo v videmski pokrajini. Gre pripomniti, da je pri načrtovanju takih »vinskih« parkov v ospredju to, kar pri nas razumemo s pojmom »aktivna zaščita«, (čeprav, kot vemo, naravovarstveniki pogosto ne slišijo na to uho) kar pomeni, da je z naravo usklajena visokokakovostna kmetijska proizvodnja hkrati dejavnik razvoja in ohranjanja značilnosti določenega ozemlja.

Organizatorji srečanja pa so jesenskemu zborovanju zeleli dati tudi mednarodno valenco, s tem, da so na srečanje vabili tudi predstavnike iz Slovenije, Hrvaske in Avstrije. V Vili Brandis v kraju San Giovanni al Natisone so ob tej priložnosti predstavili načrt za »vinsko cesto cesarice«, ki bo

posvečena priljubljeni nekdanji avstrijski cesarici Sissi, ob stoletnici njene smrti.

Vinska cesta se bo začela v Nemah in bo sla skozi vse obmejne vinorodne kraje Furlanije, preko gorških Brd in vinorodnih rajonov Slovenije, vse do avstrijske Stajerske in se bo zaključila v Gradcu. Načrt predvideva skozi celotno traso evidentiranje krajevnih vinogradnikov in vinarjev, kmečkih turizmov in drugih gostinskih objektov, pa tudi vseh pomembnih zgodovinskih in kulturnih zanimivosti. Znano je, da je bila ta pot cesarici Sissi zelo pri srcu in jo je večkrat prepotovala.

Načrt je zelo zanimiv, zlasti iz vidika pospeševanja turističnega razvoja in že na predstavitvi je postal splošno odobranje. Med drugimi je bila iz Slovenije prisotna koprski zupanja Irena Fister, ki je to novo zamisel za prekomajno sodelovanje z veseljem pozdravila. Prisotni pa so bili tudi predstavniki iz avstrijske Stajerske ter Hrvaske in Madžarske, ki naj bi v naslednji fazi prav tako sodelovali pri načrtovanju meddržavnih vinskih cest. (D.U.)

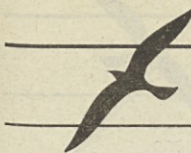
ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadrúga zo.z. TRST	27. OKTOBER 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1629,00	1655,00	
nemška marka	981,00	997,00	
funt šterling	2715,00	2770,00	
švicarski frank	1196,00	1221,00	
belgijski frank	46,93	48,93	
francoski frank	290,00	300,00	
danska krona	255,00	265,00	
norveška krona	217,00	227,00	
švedska krona	207,00	217,00	
kanadski dolar	1047,00	1087,00	
portugalski eskudo	9,12	10,02	
nizozemski gulden	861,00	886,00	
avstrijski šiling	138,40	142,75	
španska pezeta	11,14	11,24	
grška drahma	5,53	6,33	
irski šterling	2416,00	2496,00	
japonski jen	13,26	14,16	
avstralski dolar	960,00	1030,00	
madžarski florint	6,50	8,00	
hrvaška kuna	250,00	275,00	
slovenski tolar	10,15	10,45	

KMEČKA BANKA - GORICA	
27. OKTOBER 1998	v LIRAH
valuta	nakupni prodajni
ameriški dolar	1626,00 1656,00
nemška marka	981,00 999,00
francoski frank	290,00 300,00
nizozemski gulden	862,00 887,00
belgijski frank	47,10 48,90
funt šterling	2792,00 2782,00
irski šterling	2418,00 2513,00
danska krona	256,00 266,00
grška drahma	5,70 6,11
kanadski dolar	1049,00 1084,00
švicarski frank	1197,00 1222,00
avstrijski šiling	138,40 142,90
slovenski tolar	10,15 10,48
hrvaška kuna	252,00 272,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
27. OKTOBER 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1642,240
EKU	1945,73
nemška marka	989,300
francoski frank	295,070
funt šterling	2733,020
nizozemski gulden	877,170
belgijski frank	47,956
španska pezeta	11,644
danska krona	260,180
irski šterling	2463,030
grška drahma	5,809
portugalski eskudo	9,649
kanadski dolar	1066,940
japonski jen	13,774
švicarski frank	1208,860
avstrijski šiling	140,610
norveška krona	222,750
švedska krona	211,380
finska marka	325,320

MILANSKI BORZNI TRG	
27. OKTOBER 1998	INDEKS MIB 30: +1,59
delnica	cena var. %
Alleanza Ass.	20.317 +2,75
Bca di Roma	2.830 +4,69
Bca Fideuram	9.222 +5,98
Bca Intesa	8.410 +7,37
Compart	1.210 +1,85
Comit	10.413 +2,14
Credit	7.733 -0,61
Edison	14.328 +2,21
Eni	10.220 +2,26
Fiat	5.052 +4,79
Generali	58.747 +2,58
Imi	24.792 +3,55
Ina	4.639 -2,02
Italgas	7.891 +1,30
Mediolanum	41.863 +2,62
Mediaset	10.788 +1,37
Mediobanca	16.746 +3,08
Montedison	1.713 +1,42
Olivetti	3.973 +1,06
Parmalat	2.713 +2,37
Pirelli Spa	4.900 +5,62
Ras	19.461 +4,11
Rolo	36.931 +1,76
San Paolo To	23.974 +4,22
TIM	9.967 +1,35
Telecom Ita	12.301 -0,66

ljubljska banka
Podružnica Milano



NOGOMET / ITALIJANSKI POKAL

Udinese danes proti Vicenzi

Tekma v Vidmu se bo začela ob 14.30

VIDEM - Danes bodo igrali prve tekme osmine finala italijanskega nogometnega pokala.

Ze ob 14.30 se bo v Vidmu domače mostvo sprijelo z Vicenzo. Za Udinesejevega tenerja Guidolina bo to priložnost, da bo poskusil tudi nogoemtase, ki bolj malo igrajo. Guidolin sicer se ni objavil postave, gotovo pa je, da bo danes poslal na igrišče argentinskega napadalca Soso, ki je doslej bolj malo igral in se to bolj slabo. V napadu bosta s Soso igrala še Amoroso in Jorgensen.

Obetajo se zanimive tekme tudi na ostalih igriščih. Gotovo dokaj razburljivo bo v Bergamu, kjer bo Atlanta igrala proti Romi, ki je v nedeljo imela zvrhano mero smole in izgubila ze dfoobljeno tekmo proti Milanu. Prickakovanje vlada tudi za tekmo v Genovi, kjer se bosta pomerili domaca Sampdoria in Bologna.

Derbi tega kroga italijanskega pokala pa bo jutri. V Rimu se bosta namreč pomerila Lazio in Milan.

DANASNJI SPORED: 14.30 Udinese - Vicenza; 20.45: Atlanta - Roma, Bari - Parma, Fiorentina - Lecce, Inter - Castel Di Sangro, Sampdoria - Bologna, jutri, 20.45: Lazio - Milan.

Interjevi navijaci protestirajo

MILAN - Vceraj je več sto Interjevih navijačev protestiralo proti »svojem« nogometasem, saj jih obtožujejo, da se malo trudijo in od njih zahtevajo, da predvsem na tekmah dajo vse od sebe. Po drugi strani pa Interjev predsednik Moratti molči. Dal je le kratko izjavo: »Igralci in trener se morajo sami izmnazati iz te krize.«

Under 21: v Beneventu Italija - Spanija

RIM - Prijateljska nogometna tekma med reprezentancama under 21 Italije in Spanije bo v Beneventu 17. t.m. ob 18. uri. Selektor Marco Tardelli bo sklical reprezentante v petek, 13. t.m., zbor »azzurov« pa je predviden za nedeljo, 15. t.m.

Mitrop pokal: visoka zmaga Slovenije

LJUBLJANA - V okviru nogometnega tekmovanja za Mitropa pokal under 20 je Slovenija premagala Avstrijsko Stajersko kar s 5:1 (2:1). Za Slovence so bili uspešni Bogatinov 2, Pekic 2 in Causevič 1.

Clemente v Betisu

SEVILLA - Bivši selektor španske izbrane nogo-

metne vrste Javier Clemente je postal novi trener Realu iz Betisa, je sporočil predsednik kluba Manuel Ruiz de Lopera.

Clemente je z mesta selektorja odstopil prejšnji mesec, funkcijo pa je pred tem opravljal kar šest let. Eden od glavnih razlogov za njegov odstop je bil po "debaklu" na svetovnem prvenstvu v Franciji poraz (3:2) Spancev proti Cipru v kvalifikacijah za evropsko prvenstvo.

Betis je tako od konca prejšnje sezone zamenjal že tri trenerje, Clemente je četrti, prav gotovo pa ga čaka težko delo, saj ob vseh investicijah v igralce trenutno zadnje mesto španske lige gotovo ni cilj predsednika Ruiza de Lopera.

TENIS / STUTTGART

Slovak Kučera med gledalce že v prvem kolu

Izločil ga je Američan Todd

STUTTGART - Na teniskem turnirju v Stuttgartu z nagradnim skladom 2, 2 milijona dolarjev je izpadel osmi nosilec Slovak Karol Kučera. Z zmago v dveh nizih ga je izločil American Todd Martin.

IZIDI, 1. krog: Magnus Gustafsson (Sve) - Oliver Gross (Nem) 6:0, 6:3; Tommy Haas (Nem) - David Nainkin (JAR) 6:4, 6:4; Thomas Johansson (Sve) - Martin Damm (Češ) 5:7, 6:3, 6:2; Jason Stoltenberg (Avs) - David Prinosil (Nem), 7:6 (5), 6:1; Boris Becker (Nem) - Sjeng Schalken (Niz) 6:2, 7:5; Magnus Norman (Sve) - Marc Rosset (Svi) 7:6 (5), 3:6, 6:4; Bohdan Ullrich (Češ) - Albert Costa (Spa) 6:2, 6:2; Nicolas Kiefer (Nem) - Bayron Black (Zim) 4:6, 7:6 (5), 7:6 (0); Todd Martin (ZDA) - Karol Kučera (Slk) 6:2, 6:4.

Osmi nosilec ze izločen

CIUDAD DE MEXICO - Prvi krog teniskega turnirja ATP v glavnem mestu Mehike - nagradni sklad je 350.000 ameriških dolarjev - je bil usoden za Argentince Franca Squillarija, sicer osmega nosilca, ki je s 6:4, 6:7 (2:7) in 4:6 izgubil proti Spancu Juanu Albertu Viloci. Izidi 1. kroga: Jiri Novak (Češ) - Ramon Delgado (Par) 4:6 7:6 (7:5) 7:6 (7:4); Jordi Burillo (Spa) - Nicolas Lapentti (Ekv) 6:1 6:4; Lucas Arnold (Arg) - Steve Campbell (ZDA) 6:4 6:7 (3:7) 6:3; Juan Antonio Marin (Spa) - Sargis Sargsian (Arm) 7:6 (9:7) 2:6 6:0; Younes El Aynaoui (Mar) - Mariano Zabaleta (Arg) 6:3 6:4; Guillermo Canas (Arg) - Julian Alonso (Spa) 7:6 (7:1) 6:4; Juan Albert Viloca (Spa) - Franco Squillari (Arg/8) 4:6 7:6 (7:2) 6:4.

AVTOMOBILIZEM / PRED VN JAPONSKE

V Suzuki mrzlično pričakovanje

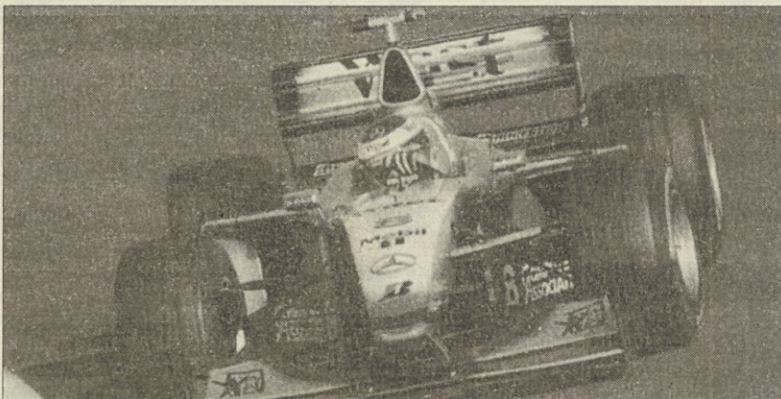
McLarnov pilot Hakkinen optimistično razpoložen - Ferrari v težavah zaradi Malpense

TOKIO - Na Japonskem in za vse ljubitelje formule ena, ki jih je na milijone po vsem svetu, vlada za nedeljsko zadnjo in odločilno tekmo za naslov svetovnega prvaka mrzlično pričakovanje.

V Ferrarijevem in McLarnovem taboru je seveda pričakovanje še večje.

McLarnov pilot Mika Hakkinen (na sliki), ki je že v Suzuki, prizorišče zadnje VN Japonske, je včeraj izjavil: »Kaj mislim o Schumacherju? Mislim to, da je to vprašanje preveč osebno in zato raje ne dajem odgovora. Osebno menim, da sem v dobri formi po enem tednu počitka. Vsa ekipa je dobro delala zame. Cutim se v vlogi favorita in prvič tudi nisem primoran zmagati. Dovolj je, da se uvrstim na drugo mesto. Psihološko sem torej v prednosti.«

Vceraj se je oglasil tudi drugi McLarnov pilot Coulthard: »Mislim, da bo nedeljska dirka potekala ko-



rektno in napravil bom vse, da bo naslov prvaka osvojil Hakkinen.«

Medtem ko v McLarnovem taboru ze vse nared za nedeljki velik dvoboj, pa so težave v vzezi z letališčem Malpense zagodile Ferrariju. Oba Ferrarijeva pilota sta ze na Jpaonskem: Eddie Irvine je odpotoval v eptek,

Schmacher pa iz Frankfurta v nedeljo. Večji del ekipe (mehaniki, spremljevalci in drugi) pa zamuja v Milanu. V Ferrarijevem taboru pa optimistično gledajo na nedeljski razplet v Suzuki in še posebno optimist je prav glavni protagonist nedeljske dirke Michael Schumacher.

Košarka C2 liga: borovci in domovci drevi speš na igrišču

Borovci in domovci bodo ze drevi zaposleni v 4. kolu košarkarske C2 lige.

Obe nasi ekipi sta se vedno praznih rok in seveda isceta prvi točki v tem prvenstvu, da bi dosegli ze po prvem delu zanesljiv obstanek v ligi. Tako za Bor Radensko kot za Dom Kinečko banko se drevi torej ponuja lepa priložnost za prvo zmago.

Borovci bodo ob 21. uri na »1. maju« igrali proti ekipi Libertasa Acli, ki je doslej po treh kolih na sredini lestvice s 4 točkami. Domovci pa se bodo ob 20.00 v goriskem Kulturnem domu spoprijeli s trzasko Barcolano, ki je doslej zbrala dve točki.

NOVICE

Vogts v Južnoafriško republiko?

MUENCHEN - Berti Vogts bo morda prevzel krmilo južnoafriške nogometne reprezentance. "Vogts je vrhunski trener in povsem na vrhu spiska naših želja. Zelo nas zanima, da bi ga zaposlili," je povedal poslovodja južnoafriške nogometne zveze Raymond Heck v torkovem pogovoru za muenchenski radio "Gong". Heck je potrdil, da je njegova nogometna zveza ze navezala stike z nekdanjim trenerjem Nemcije in dodal, da bo končna odločitev jasna po zasedanju izvršnega odbora zveze 27. novembra. Vogts je pred sedmimi tedni odstopil s položaja selektorja Nemcije in takrat napovedal, da bo trenersko kariero najverjetneje nadaljeval neke v tujini. "Imam več zanimivih ponudb, ki jih trenutno preučujem," je dejal 51-letni Vogt, ki ne izključuje možnosti, da bi ze letos znova začel z delom. Južnoafriška republika isče zamenjavo za Francoza Philippa Troussiera, ki je s položaja trenerja odstopil po letosnjem SP v Franciji.

Eden glavni ciljev SP je dobiček

RAMSAU - Svetovno prvenstvo v nordijskih disciplinah, ki bo od 18. do 28. februarja prihodnje leto v avstrijskih mestih Ramsau in Dachstein, bo davkoplacevalce nase severne sosede stalo 30 milijonov nemških mark, je dejal generalni sekretar SP Wolfgang Mitter.

Od tega bo avstrijska dežela Stajerska zagotovila 23 milijonov, Zveza pet, dva milijona mark pa bodo dobili iz sponzorskih sredstev, vendar se bo, po besedah župana Ramsaua Helmuta Schprempfa, vse slej ko prej vrnilo. Po županovem mnenju se bo po SP povečal turistični prihodek, kajti Ramsau naj bi v prihodnosti obiskalo vsako leto več kot 700.000 turistov. "SP je zavarovanje za prihodnjo tisocletje," je prepričan Schprempf.

Skupaj med SP pričakujejo 250.000 obiskovalcev, pred televizijskimi sprejemniki pa naj bi se zvrstilo kar 500 gledalcev. "Delamo pod velikim pritiskom, saj stroški izvedbe poleg investicij v infrastrukturo znašajo 17 milijonov mark, ki jih bomo seveda od nekd morali dobiti. Prvič je namreč tako velika prireditev brez nekih določenih državnih finančnih jamstev," poudarja Mitter.

Ingemar Mayr za Nizozemsko

RAMSAU - Smučarski skakalec Ingemar Mayr je prvi iz avstrijskega tabora, ki je izkoristil ponudbo nacionalne smučarske zveze za neovirano menjavo reprezentance. 22-letni Mayr, njegova mati je Nizozemka, bo ze v letosnji sezoni skakal za materino domovino.

Avstrijska smučarska zveza se je odločila, da tekmovalcev ne bo ovirala pri željah po nastopih v drugih reprezentancah. Tako se želijo Avstrijci izogniti zapletom, kot sta bila primera skakalca Andreasa Goldbergerja in alpske smučarke Elfi Eder.

Finale EM 2000 v Rotterdamu

HAAG - Finalna tekma evropskega nogometnega prvenstva leta 2000 v Belgiji in na Nizozemskem bo odigrana 2. julija v Rotterdamu, so sporočili iz Kraljeve nizozemske nogometne zveze (KNVB). Rotterdam je tako presenetljivo dobil prestižni dvoboj z Amsterdamom, kljub temu da ima Amsterdam veliko modernjši stadion. V Rotterdamu igra Feyenoord, stadion "De Kuip" pa je bil zgrajen ze davnega leta 1937.

Brazilec Zonta za BAR

LONDON -Brazilec Ricardo Zonta je v torek v Londonu podpisal pogodbo z mostvom formule 1 BAR (British American Racing). BAR, ki se bo v prihodnji sezoni vključil v formulo 1, je pred tem ze podpisal pogodbo s Kanadcanom Jacquesom Villeneuveom. 22-letni Zonta je kot testni voznik ze sodeloval z mostvom McLaren Mercedes, v letošnji sezoni pa je zmagal v tekmovanju FIA GT.

SAK samo remiziral

CELOVEC - Nogometasi Slovenskega atletskega kluba (SAK) so v 11. krogu nogometnega prvenstva v avstrijski regionalni ligi-sredina (3. divizija) v gosteh remizirala z mostvom Lienza iz Vzhodne Tirolske. Dvoboj sosedov na lastvici se je končala brez zadetkov 0:0. Obe ekipi sta imeli lepe priložnosti za zmago, največjo domačini, ki so v 64. minuti zadeli samo stativo. Na lestvici se naprej vodi Hartberg z 28 točkami, SAK pa je z enajstim točkami se naprej deseti na 14-mestni lestvici. (I.L.)

Že tretji poraz ŠK Dob

CELOVEC - Odbojkarji SK Dob so v četrtem krogu prvenstva v 1. avstrijski zvezni ligi doživeli ze svoji tretji poraz. Na Predarlskem so gladko izgubili tekmo proti novincu Feldkirch z 0:3 (-11/-10/-9). Tako trener Bojan Ivartnik kot tudi kapetan Martin Micheu sta bila z igro mostva zelo nezadovoljna, Micheu je celo govoril o »skandaloznem nastopu«. Dob je s samo eno zmago sedmi na 10-mestni lestvici.

Drugi koroski klub v 1. avstrijski zvezni ligi celovski Hypo VBK je gladko premagal ekipo Hartberga iz Stajerske s 3:0 in je s štirimi točkami šesti. Na lestvici se naprej vodi Donaukraft Dunaj pred PL Salzburg (oba po 8 točk.) I.L.

NOGOMET / CICIBANI IN MLAJŠI CICIBANI

Naše ekipe so se še kar dobro obnesle

Naši mladi nogometasi pokazali zvrhano mero požrtvovalnosti, kljub težkim terenom

CICIBANI

NA TRZASKEM

Breg - Fani Olimpia A 3:0 (1:0)

BREG: Klun, Skerlavaj, Zobec, Kalc, Rossone 1 gol, Carli 2, Segulin, Pecchiari, Taucer.

Po prvem, dokaj izenačenem polcasu so se Brežani v drugem razigrali. Odločno so prejeli vaje igre v svoje roke, s Carlujem dosegli dva gola in s tem tudi visoko zmago. Za igro in zmago si vsi zaslužijo pohvalo.

Primorje Telital A - Ponziana A 0:3 (0:3)

PRIMORJE: Dobranovich, Lucchesi, Kante, Druscovich, Ferfoglia, Meriggioni, Pipan, Candotti, Rosso.

Mladi Prosečani so prejeli v prvih minutah tri gole zaradi nepazljivosti v obrambi. Gostitelji so se nato opogumili in bi si zaslužili vsaj častni gol.

Primorje Telital B - Zaula Rabuiese 0:2 (0:0)

PRIMORJE: Zuppinn, Smotlak, J. Skabar, Vajhto, M. Skabar, Claudio, Di Maria, Regent.

Primorje je dobro igralo proti enakovrednemu nasprotniku od prejetega gola. Nato so naši mladi prestavniki popustili in prejeli se en zadetek.

NA GORISKEM

Juventina - Lucinico 1:6 (0:2)

JUVENTINA: Micolino, Argano, Spadar, Blasi, Branković, Marino, Rutar.

Mladi Juventinci so težko izgubili proti fizično močnejšemu Lucinico. Prvi polcas so naši odigrali se kar dobro in se večkrat nevarno približali nasprotnikovim vratom. Drugi polcas pa je bil za »juventince« usoden in poraz je bil neizbežen. Edini zadetek so naši dosegli z avtogolom nasprotnikovega branilca.

Mladost A - Monfalcone 2:5 (1:2)

MLADOST: M. Ferletic, Troiani, Maniá, Radetič, Visintin, Trudu, Ferlez 1 gol, Lorenzi 1, Cadez.

Proti obojetkivno močnejšemu nasprotniku so se mladi Doberdobci požrtvovalno borili, niso pa mogli preprečiti visokega poraza.

San Canzian A - Mladost B 1:1 (1:0)

MLADOST: Annalisa Bonacore, Scarabello, David Peric, M. Peric 1, Gerin, Saponaro, Antonio Bonacore, Quas, Daniel Peric.

Na zelo težkem igrišču so mladi nogometasi Mladosti igrali zelo dobro in bi lahko zmagali. Imeli pa so zvrhano



Knjižni sejem v Pordenonu

Konec tega tedna, od petka, 30. oktobra, do nedelje, 1. novembra, bo v Pordenonu sejem knjig Edit Expo. Letos ga prirejajo že devet, kar je znak, da za knjigo vlada kar precej zanimanja. To pa se ne dogaja povsod. Na letosnjem sejmu knjige v Torinu (ki ima milijardne dotacije iz Rima in od drugod) je bilo veliko stojnic praznih, sejem lokalnih knjig v Belgioosu (pokr. Pavia) pa so letos odpovedali.

V Pordenonu so lani imeli 12.000 obiskovalcev in upajo, da jih bo letos prav toliko. Založniki so s pordenonskim sejmom zadovoljni, vračajo se leto za leto. Zadovoljni so, ker na tem sejmu ljudje tudi kupujejo knjige, in sicer največ sorazmerno z obiskom. Sejem je nastal kot izložba deželne založništva, z leti se je razširil na vso Italijo. Tu so prisotne tudi nekatere velike založniške hiše od drugod. Veliko, morda največ zanimanja, pa vzbujajo prav domače založbe.

Tudi letos bo na sejmu kar precej predavanj, predstavitev avtorjev in njihovih knjig. Ne bo pa tiste »razkošnosti« iz prejšnjih let, ko so povabili velika imena. Tudi v Pordenonu morajo stediti, pa čeprav v ta sejem dajejo denar, ki ga zaslužijo z drugimi. Med knjigami, ki jih bodo tu predstavili, bo tudi tista o zgodovini 20. stoletja v nasi deželi, ki jo je za institut odpornišva v Trstu napisalo 38 avtorjev.

Zanimivo poglavje sejma je pobuda pordenonske pokrajinske uprave, ki prireja v teh dneh soocanja studentov s tamkajšnjim gospodarstvom. Sejem

so izkoristili za navezavo stikov med industrijo in solo.

Marko Waltritsch

Razstava ustvarjalcev XX. stoletja

V galeriji Zveze društev slovenskih likovnih umetnikov (ZDSLU) na Komenskega ulici 8 v Ljubljani, so odprli razstavo Ustvarjalci XX. stoletja iz zbirke Galerije Akademije likovnih umetnosti (ALU). Razstava bo odprta do 17. novembra.

Gre za 35 slik, grafik, risb in kipov iz zbirke akademije. Razstava je bila od 19. junija do 15. julija letos že na ogled v Galeriji Miklova hiša v Ribnici, skupaj pa so jo pripravile galerija ALU, galerija Miklova hiša in galerija ZDSLU. V spremnem katalogu so poglobljeno predstavljeni avtorji ter njihova dela, zapise je prispevala Vesna Krmelj, dr. Zgonikova pa besedilo Galerija ALU v zgodovini zbirateljstva na Slovenskem. Zastopani umetniki so: Bernik, Ciuha, Didek, Dovjak, Jemec, Kotnik, Kavcic, Kos, Kregar, Lakovič, Lapajne, Males, Osterčeva, Pregelj, Rijavec, Savinsek, Sciltian, Sedej, Slana, Smrekar, Sternen, L. Spacal, I. Subic, Sustarsic, Vovkova, D. Trsar, Tihec in Zupan.

Dela za razstavo so bila izbrana po različnih kriterijih. Zajete so mojstrovine iz zgodovine umetnosti modernizma na Slovenskem, manj znana zgodnja dela ustvarjalcev, ki so kasneje spremenili svoj umetniški izraz ali pa zamenjali polje izražanja, ter dela ustvarjalcev, ki se jih premalokrat spomnimo. (STA)

Prelomi in mostovi: Literarni odnosi

V Narodni in univerzitetni knjižnici (NUK) v Ljubljani so sinoči odprli razstavo z naslovom Prelomi in mostovi ter predstavili zbornik K zgodovini avstrijsko-slovenskih literarnih odnosov avtorjev Andreasa Brandtnerja in Wernerja Michlerja. Zbornik je letos izšel na Dunaju. Razstava - odprla sta jo veleposlanik Avstrije v Ljubljani Gerhard Wagner in programski direktor NUK-a Vilenka Jakac-Bizjak - bo odprta do 20. novembra.

Dvodelna razstava Prelomi in mostovi je bila na ogled že leta 1996 v galeriji Stifterjeve hiše v Linzu, prikazovala pa je interkulturne odnose med avstrijsko in slovensko književnostjo, zgodovinsko rekonstruirano v sodobnem kontekstu. Na primeru gornjeavstrijskega pisatelja Edwarda Samhaberja, ki je na začetku svojega bivanja v Ljubljani (1878-1888) izdal knjigo o Francetu Prešernu, je bil prikazan literarni kontakt s predznakom kulturno-političnih hegemonističnih teženj. Na primeru sodelovanja med sodobnim slovenskim avtorjem Dragom Jančarjem in gornjeavstrijskim založnikom Christianom Thanhaeuserjem pa je bil ponazorjen način drugačnega sodelovanja, namreč kulturnega stika, ki je sicer v sredstvih omejen, a predstavlja skupno delo pri konkretnem projektu onkraj zgodovinskih modelov nadvlade in prevlade.

Na pričujoči ljubljanski postavitvi Prelomov in mostov so deli razstave, ki so se osredotočili na Samhaberjev položaj, postavljeni v ozadje, nanovo pa so zajeti segmenti, ki zadevajo avstrijsko-slovenske literarne stike mimo tega posebnega primera, to pa so kulturna izmenjava in literarno življenje na Kranjskem, nacionalna književnost in svetovna književnost, Ivan Cankar na Dunaju, slovenska književnost 20. stoletja na Koroskem, Peter Handke in Slovenija: deveta dežela.

Avtorji razstave v spremnem dvojezičnem nemško-slovenskem katalogu ugotavljajo, da je koncept nacije v zadnjem času znova postal zgodovinsko močan, t.i. reformne države vzhoda so doživele globoke spremembe, ki so dozdevno trdne države razdružile in povzročile nastanek novih naciij. Se utrjene "zahodne" nacionalne države se soočajo s porazom rasizma in ksenofobije, same pa se poskušajo v evropski integraciji, za katero se zdi, da je dosegljiva zgolj z zapiranjem navzen.

Zgodovinski del razstave skuša tematizirati nekaj osnovnih vidikov konfliktne zgodovine podonavske monarhije, ki ni bila niti jeca narodov niti idila, v drugi polovici 19. stoletja, ko se je "solidarnostno s konceptom 'nacije' po sebi vztrajalo pri navidezno naravni vodilni vlogi nemške

'kulture'". Ravno konstituiranje slovenskega naroda je bilo - v tesni povezavi z razvojem slovenskega meščanstva - se zlasti odvisno od kulturnih oblik, ker se je s Slovenci poseljeno ozemlje raztezalo čez meje več kronskih dežel. Zato je bila vloga književnosti tako zelo pomembna, Prešeren pa je veljal za literarnega klasika in obenem nacionalno identifikacijsko osebnost.

V zborniku K zgodovini avstrijsko-slovenskih literarnih odnosov pa so poleg prispevkov avstrijskih objavljeni tudi besedila slovenskih avtorjev: Peter Vodopivec piše o avstrijsko-slovenskih odnosih v času od 18. do 20. stoletja, Mira Miladinović Zalaznik o recepciji Prešerna v 19. stoletju, Anton Janko o ambivalentnem odnosu med Anastasijem Gruenom in Slovenci, Marko Juvan o pojmihi "slovenskost" in "nemskost" v Mencingerjevi pripovedi Vetrogončic iz leta 1860, Katja Mihurko Poniz o recepciji avstrijske dramatike v Sloveniji, France Bernik o Ivanu Cankarju na Dunaju, Igor Grdina o "slovenskih spominih na včerajnji svet", Miran Hladnik o Prežihovem Vorancu kot zavrskem avtorju, Neva Slibar o "lastnem v odkrivanju tujega"; objavljeni pa sta še dve besedili, Ivana Cankarja o Trubarju ter govor Nika Grafenauerja na letošnji podelitvi Prešernovih nagrad. (STA)

GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče

Kulturni dom - Mali oder

SSG v sodelovanju s Kulturnim centrom »S. Kosovel« iz Sezane ponovi otroško igro F. Milčinskega Butalci v sledecih dneh: danes, 28. t.m. ob 11. uri, jutri, 29. okt. ob 11. uri, v petek, 30. okt. ob 10. uri in v soboto, 31. okt. ob 11. uri. Predstave rezervirane za sole.

Gledališče Rossetti

V četrtek, 5. nov., v petek, 6. nov. in v soboto, 7. nov. ob 20.30, v nedeljo, 8. novembra pa ob 16. uri, nastop gledališča Metastasio di Prato, Pier Paolo Pasolini »Orgia«. Režija Massimo Castrì.

Stalno gledališče iz Trsta - La Contrada Gledališče Cristallo

13. in 14. novembra ob 20.30, 15. novembra pa ob 16.30, Neil Simon »Stanno suonando la nostra canzone«. Režija Gigi Proietti.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

V petek, 30. oktobra ob 20.30, gledališka predstava v izvedbi MGL, Tone Partljic: »Stajerc v Ljubljani«, režija Boris Kobal.

LJUBLJANA

Mestno gledališče - Veliki oder

28. in 30. oktobra ob 19.30, Bostjan Tadel »Policija d. d.«.

Jutri, 29. oktobra ob 19.30, Ivan Cankar »Pohujšanje v dolini Sentflotjanski«.

KRŠKO

Danes, 28. okt. ob 20.00, gostovanje SSG iz Trsta, Boris Kobal »Afrika ali na svoji zemlji«.

GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica - Trst vpisuje abonmaje za koncert-

no sezono 98/99 vsak dan razen sobote od 10. do 14. ure, Ul. Manna 29, tel. 040/418605.

Dvorana Tripcovich baletni festival gledališča Verdi

28., 29. in 31. oktobra ob 20.30, 30. oktobra ob 17.00 skupina »balletto di Toscana« z baletom »Don Giovanni, emozioni di un mito«.

Abonmajska sezona Glasbene matice

Luteransko - evangelicanska cerkev 10. novembra nastop Slovenskega komornega zbora iz Ljubljane. Dirigent Mirko Cuderman.

VIDEM

Gledališče »Giovanni da Udine«

V okviru glasbene sezone bo s skladbami Cajkovskega, v petek, 30. oktobra ob 20.30, nastop Filharmoničnega orkestra iz Vidma pod taktirko Antona Nanuta.

OPČINE

Prosvetni dom

8. novembra ob 18. uri, Ensemble Claviere.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V torek, 3. novembra ob 20. uri, koncert pianista Al-

da Ciccolinija.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

Abonmaji za sezono 1998/99

Za studente vpis možen do konca oktobra.

Cankarjev dom

V četrtek, 29. in v petek, 30. oktobra ob 19.30, Orkester Slovenske filharmonije s solistom Aldom Ciccolinijem. Dirigent Martin Turnovsky.

V torek, 3. novembra ob 20. uri bo v Linhartovi dvorani plesna predstava.

V ponedeljek, 16. novembra ob 20. uri v Gallusovi dvorani nastop Dunajskih filharmonikov. Dirigent Mariss Jansons.

AVSTRIJA

CELOVEC

Mestno gledališče Celovec

V petek, 30. oktobra ob 19.30 »Hoffmanove pripovedke«. Opera Jaquesa Offenbacha - v francosčini.

29. in 31. oktobra ob 19.30 »La Traviata« opera G. Verdi.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpešta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprt ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do zidovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki zidovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela tržaskih slikarjev zidovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19, ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt.

Muzej Revoltella: do 2. novembra bo na ogled razstava Your action world Davida Byrna. Ob torkih je muzej zaprt.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, poštne pošiljke in medalje z motivi zidovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 14. novembra, druga razstava »Srečanje umetnikov.« Hotel Savoia excelsior, Riva del Mandracchio, 4: do 5. novembra razstava z naslovom »Chromatic way«. Dezelna palaca (Trg Unità, vhod z nabrezja Mandracchio): do 5. decembra je na ogled razstava sodobne madžarske umetnosti. Urnik: ob delavnikih od 11. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah in praznikih od 11. do 13. ure.

V palaci Costanzi je na ogled razstava o Maksimiljanovi ladji »Fatal Novara«. Razstava je odprta do 18. novembra in sicer vsak dan od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Muzej tržaske zidovske skupnosti: do 9. novembra bo na ogled dokumentarna razstava o zidovskem iseljevanju v Izrael v obdobju 1921 - 1940 Trst - Sionska vrata. Razstava bo odprta ob torkih in sredah od 16. do 20., ob četrkih in petkih od 10. do 13., ob nedeljah pa od 10. do 13. in od 17. do 20. ure. A.P.T. Ul. S. Nicolò, 20: do 28. oktobra je odprta razstava Franke Michelin - Kojanec. Urnik: vsak dan od 9. do 19. ure, ob sobotah od 9. do 13. ure, ob nedeljah zaprt.

ŠKEDENJ

V skedenjskem muzeju so na ogled stare razglednice in slike Petra Conestaba. Urnik: vsak torek in petek, od 15. do 17. ure.

GORICA

ARS galerija - Katoliška knjigarna na Travniku: razstava tržaske slikarke Annamarije Ducaton. Razstava bo ob urnikih knjigarne odprta do 31. oktobra.

Kulturni center Lojze Bratuz: na ogled je razstava Sodobna umetnost '98 Arhitektura in industrijski design devetdesetih let.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi

parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

PORDENON

Do 30. oktobra razstavlja v galeriji La Roggia (Tržaski drevored 19) Franco Vecchiet. Razstava je odprta od torka do sobote ob 16. do 19.30.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Razstavišče Paviljon

Do 2. novembra razstavlja svoje slike Rafael Nemec.

PORTOROŽ

Avditorij

Do 2. novembra razstavlja umetnik Marko Stevelic. Urnik: od 9.00 do 12.00, ob delavnikih ter v času večernih prireditev.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

SEŽANA

Kosovelova knjižnica - Do 30. oktobra, bo na ogled izbor najboljših ilustracij Marjanca Jemec-Božić.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejših umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini nase mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprt.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

DOBOVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica sta poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled še dve razstavi: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Stepancic. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprt.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejših zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Goriške razglednice:** Spodnje mesto
20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Dnevnik
6.50 Aktualna oddaja Poletna Unomattina (vodi Antonella Clerici), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.40 Aktualno: Deset minut z...
9.50 Film: Colpo di mano a Creta (vojni), VB '57, i. Dirk Bogarde)
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualna odd.: La vecchia fattoria (vodi Luca Sardella)
12.25 Vreme in dnevnik
12.50 Variete: Centoventitre (vodi Raffaella Carrà)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Nan.: Komisar Rex (i. Tobias Moretti)
15.00 Dok.: Kvarkov svet
15.50 Mladinski variete: Solletico (vodi Mauro Serio), vmes Heidi in nan. Zorro Danes v parlamentu
17.35 Aktualna odd.: Prima Dnevnik
18.00 Dnevnik
18.35 Variete: In bocca al lupo! (vodi Carlo Conti)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Sport
20.40 Kviz: La Zingara (vodi Clris Brosca)
20.45 Aktualno: Zenske na razpotju - Dosje
20.50 TV film: Clover (dram., ZDA '97, i. E. McGovern, E. Hudson, Z. Harris)
22.30 Aktualna odd.: Zenske na razpotju
23.00 Dnevnik
23.10 Aktualno: Overland 3
0.05 Nočni dnevnik, zapisnik horoskop, vreme
0.30 Aktualno: Il grillo

RAI 2

7.00 Varjete za najmlajše
9.15 Nan.: Lassie
9.45 Nad.: Quando si ama, 10.05 Santa Barbara
10.50 Tg2 - Medicina 33
11.10 Vreme, dnevnik
11.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00 Dnevnik
13.30 Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00 Aktualna odd.: Ljubim zivali
14.40 Variete: Ci vediamo in TV
16.00 Aktualna odd. v živo: La vita in diretta, vmes (16.30, 17.15) kratka poročila
18.10 Vreme, dnevnik, sport
18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.05 Nan.: J.A.G.
20.00 Variete: Loto ob 8-ih
20.30 Vecerni dnevnik
20.50 Nan.: Cronaca nera (i. Luca Barbareschi)
22.35 Aktualna odd.: Pinocchio (vodi Gad Lerner)
23.40 Izzrebanje lota
23.45 Dnevnik, Neon knjige, v parlamentu, vreme, sport
0.50 Film: Da qualche parte in città (dram., It. '94)

RAI 3

6.00 Jutranje vesti
8.30 Film: Primo amore (kom., ZDA '35)
10.10 Dokumenti
10.30 Aktualno: Podobe, 11.00 Vprašanja ob koncu tisočletja, 11.00 Pulsar Dnevnik, sport
12.15 Aktualno: Telesogni, 13.00 Obljubljene dežele, 13.30 Media/Mente Dnevnik
14.55 Tgr - Leonardo
15.05 Nan.: Kaj ti roji po glavi?
15.30 Sport: streljanje, biljard
17.00 Dok.: Geo & Geo
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, deželne vesti
19.55 Variete: Blob
20.00 Nan.: Superman
20.45 Aktualna odd.: Mi manda Raitre (vodi Piero Marrazzo)
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Aktualna odd. o skrivnostnih pojavih: Misteri
23.50 Sport: nogometni pokali
0.30 Dnevnik, kultura, vreme
1.10 Fuori orario
1.15 Sport: biljard

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Guadalupe
8.30 Nan.: Pregled tiska
8.50 Nad.: Zingara, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d'amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: Assassinio sul treno (krim., VB '62, i. M. Rutherford, M. Pavlov)
18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55 Dnevnik in vreme
19.35 Risanke
20.35 Dok.: L'emozione della vita
23.00 Film: Il bacio della morte (dram., ZDA '94, i. D. Caruso, N. Cage)
1.10 Pregled tiska
1.30 Film: Il bacio della morte (krim., ZDA '47)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vremenska napoved
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Aktualna oddaja: Vivere bene benessere (vodi Maria Teresa Ruta)
10.00 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30 Kviz: Tira & Molla
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beautiful
14.15 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi M. De Filippi)
15.45 TV film: La gioia più grande (dram., ZDA '95, i. Bess Armstrong, Bruce Greenwood)
17.45 Aktualna odd.: Verissimo (vodi C. Parodi)
18.45 Variete: Superboll (vodi Fiorello)
20.00 Dnevnik
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00 Film: Sotto il segno del piccolo - Clear and Present danger (pust., ZDA '94, i. H. Ford, W. Dafoe)
23.35 Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00 Nočni dnevnik
1.30 Striscia la notizia
2.00 Aktualno: Laboratorio 5 - Kulture

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ocetovi prijatelji, nato otroški variete, vmes Ciao ciao mattina
9.20 Nan.: Alza marea
10.15 Film: Com'è dura l'avventura (kom., It. '87, i. p. Villaggio, L. Banfi)
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti
12.55 Kviz: Caccia alla frase
13.30 Risanke
14.00 Risanke: Simpsonovi
14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!
15.30 Nan.: Beverly Hills
16.00 Variete za najmlajše in risanke
17.30 Nan.: Baywatch
18.30 Odprti studio, 18.55 Sport studio
19.00 Risanke
19.30 Nan.: La Tata
20.00 Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45 Variete: Il brutto anatroccolo (vodita Amanda Lear in Marco Balestri)
23.10 Film: Poeti all'inferno - Total Eclipse (biog., Fr.-VB '95, r. A. Holland, i. L. Di Caprio, D. Thewlis, 1.15 Odprti studio
1.35 Sport studio
2.15 Film: Il trapianto (kom., It. '69, i. C. Giuffrè)

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
13.35 Aktualna oddaja
17.30 Mozaik
18.00 Scoop
19.00 Konjske dirke
20.05 Konjske dirke
20.30 Zibaldone goloso
21.00 Il supplemento
23.30 Zibaldone goloso
0.00 LBJ
1.50 Film: Blind Justice

MONTECARLO

12.15 19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.30 Sport
13.00 Nan.: Quincy
14.00 Film: L'ultima coppia sposata (kom., ZDA '79)
16.00 Variete: Tappeto volante
19.30 Nan.: Stric Buck
20.45 Film: I pompieri (kom., '85, i. P. Villaggio)
0.10 Film: Dove vai ...

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama
8.25 Napovedniki
8.30 TV prodaja
9.00 Tedenski izbor. Zivalske pravljice: Gepard Kalim, 9.15 nan.: Waynove dogodivscine (22. ep.)
9.45 Nad.: Car nevidnosti
10.15 Srečko Kosovel: V meni prevrat
11.10 Mednarodna obzorja
12.05 Nan.: Ucitelj (Fr., r. D. Cohen, i. G. Klein, 1. ep.)
13.00 Poročila, vreme, sport
13.10 Vremenska panorama
13.25 Nan.: Murphy Brown (8. epizoda)
13.50 Film: Ciao bello (Nemčija)
15.10 Kontrapunkt - Omizje o kulturi
16.20 Obzorja duha
17.00 Obzornik, vreme, sport
17.10 Po Sloveniji
17.25 Oglasi
17.30 Pod klobukom
18.20 Poljudnoznanstvena odd.: Divja Amazonija - Zmagoslavje voda (Fr., 9. del)
19.10 Risanke, 19.20 Oglasi
19.30 Dnevnik, vreme, sport
20.00 Nanizanka: Nash Bridges (ZDA, i. Don Johnson, Jeff Perry, Annette O'Toole)
20.55 Dobrodošli doma
21.00 Slavnostna podelitev nagrad 33. Borstnikovega srečanja
22.00 Odmevi, vreme, kultura
22.40 Sport, oglasi
22.55 Osmi dan
23.25 Drama: Holed (VB, r. Liddy Oldroyd, i. R. O'Sullivan, D. Preston)
0.20 Poljudnoznanstvena serija: Divja Amazonija
1.10 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 16.00 Videostrani
16.00 Videospot dneva
16.05 Klepet o glasbi z J. Svete
17.05 Pogovor z: D. Tadić
17.25 Nad.: Sosedje (86. del)
17.55 Oddaja za zamejce v Italiji: Med Soco in Nadizo
18.30 Progr. za otroke
20.00 Dnevnik, vreme
20.25 Iz tiska
20.30 Pogovor v studiu: Zavalnica Maribor
21.20 Kmetijska oddaja
22.20 Glasb. oddaja: Postaja GO
23.20 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

9.00 Vremenska panorama
9.30 Nanizanka: Mladostniske izpovedi (Brazilija, 6. ep.)
10.00 Matineja
Nanizanka: Trdno v sedlu (Nova Zelandija, 30. epizoda)
10.25 Nanizanka: Pacific Drive (Avstralija, 86 ep.)
10.50 Nan.: Gospod in gospa Smith (ZDA, 6. ep.)
11.35 Pomp
12.35 Dokumentarna serija: 1914-1918: Velika vojna in oblikovanje stoletja (VB, 4. del)
13.25 Pajčevina
13.50 Euronews
16.10 TV prodaja
16.40 Film: Die Knickker Bocker Bande (Nemčija)
18.05 Nanizanka: Angel, varuh moj (ZDA, i. Roma Dawney, Della Reese, John Dye, 1. epizoda)
19.00 TV igrice: Kolo sreče
19.30 Videoring: Slovenska lestvica videospotov s Tino DP v kosarki: ZM Lumar - Pivovarna Laško
22.00 Nadaljevanka: Nevarna gospa (VB, r. John Woods, i. Susan Lynch, Owen Tale, Jason Isaacs, 4. del)
22.50 Pajčevina
23.15 Nočni pridih. Nanizanka: Mladostniske izpovedi
23.45 Nanizanka: Lazar (ZDA, i. Robert Urich, Natalija Nogulich, 18. ep.)

Koper

15.00 Euronews
15.30 Risanke: Mala Nell
15.55 Igre nasih babic in dedkov
16.15 Alpe Jadran
16.45 Globus
17.30 Pogovorimo se o...
18.00 Program v slovenskem jeziku: Dokumentarec
18.45 Primorska kronika
19.00 Tv dnevnik, sport
19.30 Risanke: Mala Nell
20.00 Sredozemlje
20.30 Dok.: Vatikanski muzeji
21.00 Aktualno: Meridiani
22.00 Vsedanes - TV dnevnik
22.15 Film: Mafijci (dram., It. '60, r. R. Mauri, i. Erno Crisa, Luisella Boni)
Vsedanes - TV dnevnik, vreme

RADIO

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Srednjeevropski obzornik; 9.15 Odprta knjiga: Pot v Trento (K. Kovič, prip. A. Valič, r. M. Sosič); 9.30 Potpuri; 10.10 Koncert opere glasbe; 11.00 Sredina kramljanja s S. Verčem; 12.40 MePZ Hrast; 13.20 Glasba za vse okuse; 13.40 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Z Goriškega; 14.35 Rock party; 15.30 Mladi val; 16.50 Kulturna kronika; 17.00 70. obletnica radia in 40. obletnica TV Slovenija; 18.30 Slov. lahka glasba; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijanščini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranjik; 7.30 OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Na rešet; 8.50 Kulturni koledar; 9.50 Na rešet; 11.15 Aktualnosti; 13.00 Kviz in glasb. želje; Daj, povej; 15.30 DIO; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Osmrtni-

ce; 18.00 Neresnih pet; 19.30 Šport in glasba; 22.00 Zrcalo; 0.00 Iz diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Giro d'aria; 11.00 Modri val; 13.00 L'una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.45 Srečanja; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Dance classics; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio plus; 9.05 Glasb. tradicija; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.00 70. rojstni dan Radia Slovenija; 19.45 Lahko noč. otroci; 20.00 Glasb. utrip; 21.05 Ekonomska politika; 21.25 Zbori po želji; 22.00 Zrcalo dneva, šport; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slov. pevec šansonov; 23.05 Literarni nohtur; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditelj; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 10.40 Kje vas čevlji žuli; 12.00 Sredi sreče; 13.45 Gost izbira glasbo, Kulturne drobtinice; 14.45 Expres; 15.30 DIO; 16.15 Popevki; 16.30 Izjava tedna; 17.00 70. rojstni dan Radia Slovenija; 18.45 Črna kronika; 19.30 Odprti termin; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo; 22.30 Glasb. odd. J. Webra.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.05 Repriza; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 DIO; 16.15 Glasbeni utrip; 17.00 70. rojstni dan Radia; 18.30 Izšlo je; 19.30 Kronika Borstnikovega srečanja; 20.00 Radioteka: Povest o dobrih ljudeh; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Zunanjepolitični feljton; 22.25 Serenada; 23.00 Jazz session; 23.55 Glasba in napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Glasbena mavrica; 21.04-22.00 Srednjeevropski magazin.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik s o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu, IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad severno Evropo je obsežno in globoko ciklonsko območje, nad Sredozemljem pa območje enakomernega zračnega pritiska. Hladna fronta se razteza od Britanskega otočja do vzhodne Nemčije in se le počasi pomika proti jugu. Z zahodnimi vetrovi priteka k nam v višinah tople in suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 6.39 in
zatonja ob 16.58.
Dolžina dneva 10.19.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 13.20 in
zatonja ob 23.18.

MORJE

Morje mirno,
temperatura morja 18,2
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv bo večji
del dneva ugoden, v krajih
s sončnim vremenom tudi
vzpodbuden. Zvečer in
ponoči se bo vpliv vreme-
na obremenil.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.26 najvišje 16 cm, ob 10.24 najnižje 4 cm,
ob 14.06 najvišje 8 cm, ob 21.55 najnižje -26 cm.
Jutri: ob 5.38 najvišje 25 cm, ob 12.06 najnižje -7 cm,
ob 16.59 najvišje 8 cm, ob 23.19 najnižje -29 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	15	2000 m.....	5
1000 m.....	10	2500 m.....	4
1500 m.....	6	2864 m.....	3

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Danes bo pretežno jasno z
oblačnostjo. Zjutraj in dopol-
ne bo po nižinah megla. Po-
popolne bo v severovzhodni
Sloveniji pihal jugozahodnik.
SOSEDNJE POKRAJINE:
Tudi v sosednjih pokrajinah bo
pretežno jasno, v krajih sever-
no od nas zmerno oblačno.
Zjutraj bo po nižinah megla.

JUTRI



V četrtek se bo postopno po-
oblačilo, proti večeru se bodo
padavine od zahoda razširile
nad vso Slovenijo. Pihal bo ju-
gozahodni veter. V petek se
bo delno zjasnilo. Padavine
bodo zjutraj ponehale, čez dan
se bodo pojavljale le posa-
mezne plohe. Ohladilo se bo.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Hrvaško bo na izboru za miss sveta kljub vsemu zastopala Lejla Šehović

ZAGREB - Lastnik izbora za miss sveta Eric Morley je v ponedeljek odločil, da bo 22-letna Lejla Šehović, kljub ponovitvi izbora za miss Hrvaške, na katerem je minulo nedeljo zmagala 17-letna Ivana Petković, vendarle zastopala Hrvaško na letošnjem izboru za miss sveta na Sejselih, je poročal včerajšnji zagrebški Jutranji list.

Casnik navaja, da je za nenadno spremembo najbolj zaslužna odvetnica Šehovičeve, ki je bila pred stirinajstimi dnevi izbrana za miss Hrvaške, po šestih dneh pa so ji zaradi domnevne nepravilnosti na glasovanju naziv odvzeli in glasovanje ponovili. Njena odvetnica Vesna Alaburić je namreč včeraj Morleyju poslala več faksov, v katerih mu je razložila celotni zaplet. Ca-

snik navaja, da se je Morley ocitno strinjal s predlogi odvetnice, saj so hrvaški mediji dobili sporočilo, v katerem je direktor hrvaškega izbora za miss sveta in predsednik žirije Milan Šesko sporočil, da je Morleyju predlagal, da bi letos na izboru za miss sveta Hrvaško zastopala Lejla Šehović, prihodnje leto pa Ivana Petković. Dodal je, da se z odločitvijo strinja tako Ivana Petković kot tudi njen oče.

Odvetnica Šehovičeve je se sporočila, da je Lejla Šehović pripravljena sodelovati na izboru za miss sveta le kot miss Hrvaške in ne kot prva spremljevalka, kar je predlagal Šesko. Dokončni kompromis pa naj bi odvetnica dosegla včeraj popoldne na srečanju s Šesko. (STA)

Vnovična »poroka« že poročenih

TAIPEI - Minuli konec tedna se je 137 starejših parov na Tajvanu udeležilo množične ponovne »poroke«, s katero so obeležili pol stoletja ali več skupnega življenja. Poroko so organizirali ob Festivalu v čast prednikom. Na slavlju so bili navzoči tudi številni otroci in vnuki »mladoporocencev«. Par, ki se je na ponovitvi poroke lahko pohvalil z najdaljšim zakonskim življenjem, sta bila 89-letni Kung Ceng in 84-letna Huan Pan, ki sta poročena že 70 let.

»Čudne« vroče linije

CALGARY - Ljudje, ki so klicali na telefonsko linijo Canadian electrica, kanadske službe za porabo električne energije, so bili deležni večjega razburjenja kot običajno. Uporabniki lahko dobijo podatke o porabi elektrike tako, da enostavno pokličejo brezplačno telefonsko številko te službe. Ker je prišlo do zmešnjave s telefonskimi zvezami, so namesto tega dobili vročo linijo z različnimi seksualnimi ponudbami. Uporabniki vročih linij pa so bili seveda razočarani, ker so namesto zapeljivega ženskega glasu na drugi strani zice zaslišali glas predstavnika distributerja za elektriko. (STA)

Osemdesetletnik iz Milana ima kar 640 avtomobilov

RIM - Neki 80-letni Milančan po rodu iz Zadra, Antonio I., je lastnik 640 avtomobilov, neki 26-letni Neapeljčan, Antonio C., jih ima 460, 46-letna Rimljanka Anna Maria C. jih ima 410, na četrtem mestu je 41-letni Giovanni R. iz Brindisija, ki ima »samo« 330 avtomobilov. Ti stiri rekorderji v seznamu 3.500 oseb, ki imajo od 10 do 20 avtomobilov, pa so vse prej kot bogataši. V seznamu so seveda tudi petičneži, prekupcevalci z avtomobili, a predvsem slavnati ljudje. To izhaja iz računalniške preiskave, ki jo je finančno ministrstvo poverilo Italijanskemu avtomobilskemu klubu (ACI), tako da bi ugotovili morebitne nepravilnosti. Teh kot kaže dobesečno mrgoli, saj so ugotovili, da je 85-letni Ciro P. iz Neaplja, ki naj bi bil lastnik 197 avtomobilov, že več let pokojnik.

Finančno ministrstvo je ukazalo preiskavo, da bi preprečili nov primer »norih davkov o posesti« avtomobilov. Podatki iz osrednjega računalnika ACI so tako presenetljivi in neverjetni, da so dobesečno skregani z zdravo pametjo, saj ni jasno, kje lastniki parkirajo takozvani park. V rimski Ulici del Archeologia ima v razdalji nekaj metrov osem oseb kar 500 avtomobilov. V Ulici Cogne v Milanu bi moralo šest lastnikov vsak večer poiskati parkirnišče za 480 avtomobilov. Da je vsa zadeva skregana z zdravo pametjo, prica tudi podatek, da ima v neki rimski ulici 13 Jugoslovancev kar 200 avtomobilov. Kar 185 tujcev ima po več kot 20 avtomobilov, kar je prav tako neverjetno. Sedem Jugoslovancev, ki prebivajo v neki baraki pri bocenskem letališču ima kar 140 avtomobilov. Da bi bila mera polna, skoraj vsi so reveži, saj številni sploh ne plačujejo davka na posest avtomobila. Nedvomno se bo sedaj pričel pravi lov na te domnevne »bogataše«, saj je vsakomur jasno, da je do sedaj krajši konec povlekle italijanske davkarja. Pregledi se bodo torej nadaljevali in brzkone bomo v prihodnjih dneh pričali o novim zapletom in neverjetnim odkritjem. Kako bo davkarja izterjal od pravih revežev in »slamnatih mož« neplačane davke, pa ni jasno, saj jim nimajo kaj zarubiti, razen avtomobilov, ki pa jih bodo težko izsledili.

Progress se je združil z Mirom, jutri v vesolje 77-letni John Glenn

WASHINGTON/KOROLJOV - Včeraj zgodaj zjutraj se je ruska samodejna tovorna vesoljska ladja Progress-M40 samodejno združila z orbitalno znanstveno postajo Mir.

Gre za predvidoma predzadnjo tovorno ladjo, ki je pripeljala tovar Miru. Naslednji vesoljski »tovornjak«, ki ga bodo izstrelili v začetku naslednjega leta, pa naj bi postal Mirov »pogreb«, saj bo začel orbito niziati.

Progress-M40 ima s seboj vse potrebno za poskus Znamja 2.5 (Prapor 2.5). Gre za tanko aluminijasto folijo, ki bo imela razprta obliko kroga s premerom 25 m in s katerim bodo v začetku prihodnjega leta skušali »osvetliti« nekaj mest na Zemlji. Istocasno bodo

preverili možnost vesoljske plovbe bodočnosti s pomočjo jadra, ki ga poganja sončev veter.

Medtem pa je v ameriskem vesoljskem centru v Cape Canaveralu že vse nared za jutrišnjo izstrelitev »shuttlea« Discovery, na katerem bo skupaj s šestimi drugimi astronauti v vesolje poletel tudi 77-letni senator John Glenn (na sliki AP), ki je bil prvi ameriški vesoljec, ki je poletel v zemeljsko orbito. Izstrelitev je predvidena za 20. uro v četrtek po srednjeevropskem času, edino negotovost pa za zdaj predstavlja uragan Mitch, ki se nahaja na področju Karibov, vremenoslovci pa trdijo, da je malo možnosti, da bi do jutri dosegel ZDA.

